

# Norme consolidée relative à l'exploitation minière

ÉBAUCHE À DES FINS DE CONSULTATION PUBLIQUE

Octobre 2024

Introduction .....	2
Glossaire général .....	6
Domaine de performance 1 : Exigences de l'entreprise.....	11
Domaine de performance 2 : Intégrité commerciale.....	18
Domaine de performance 3 : Chaînes d'approvisionnement responsables .....	23
Domaine de performance 4 : Nouveaux projets, extensions et réinstallation .....	30
Domaine de performance 5 : Droits humains.....	36
Domaine de performance 6 : Travail des enfants et esclavage moderne .....	40
Domaine de performance 7 : Droits des employés/sous-traitants .....	44
Domaine de performance 8 : Diversité, équité et inclusion .....	51
Domaine de performance 9 : Lieux de travail sûrs, sains et respectueux.....	55
Domaine de performance 10 : État de préparation et intervention en cas d'urgence .....	63
Domaine de performance 11 : Gestion de la sécurité.....	67
Domaine de performance 12 : Engagement des parties prenantes .....	70
Domaine de performance 13 : Impacts et avantages pour la communauté .....	74
Domaine de performance 14 : Populations autochtones .....	79
Domaine de performance 15 : Patrimoine culturel.....	86
Domaine de performance 16 : Exploitation minière artisanale et à petite échelle	89
Domaine de performance 17 : Gestion des griefs .....	92
Domaine de performance 18 : Intendance de l'eau.....	96
Domaine de performance 19 : Biodiversité, services écosystémiques et nature .	104
Domaine de performance 20 : Action climatique .....	111
Domaine de performance 21 : Gestion des résidus miniers .....	119
Domaine de performance 22 : Prévention de la pollution .....	121
Domaine de performance 23 : Économie circulaire .....	129

Ce document a été traduit depuis l'anglais. En cas de doute, veuillez vous référer à la version originale en anglais.

## Introduction

Cette note contient des informations contextuelles importantes sur la Norme consolidée pour toute personne qui souhaite la consulter. Elle offre une vue d'ensemble de la structure globale de la Norme consolidée et de la manière dont elle sera appliquée et mise en œuvre.

### 1) Structure de la Norme consolidée relative à l'exploitation minière

La Norme consolidée comprend **24 Domaines de performance** dans le cadre des quatre **piliers** suivants : (i) pratiques commerciales conformes à l'éthique ; (ii) garanties sociales et à l'intention des employés/sous-traitants ; (iii) performance sociale ; et (iv) gestion de l'environnement.



Pratiques commerciales éthiques	Garanties sociales et pour les travailleurs	Performance sociale	Gérance de l'environnement
1. Exigences de l'entreprise	6. Travail des enfants et travail forcé	12. Engagement des parties prenantes	18. Gestion de l'eau
2. Éthique et intégrité des affaires	7. Droits des employés/sous-traitants	13. Impacts et avantages pour la communauté	19. Biodiversité, services écosystémiques et nature
3. Chaînes d'approvisionnement responsables	8. Diversité, équité et inclusion	14. Peuples autochtones	20. Changement climatique
4. Nouveaux projets, agrandissements et réinstallation	9. Lieux de travail sûrs, sains et respectueux	15. Patrimoine culturel	21. Résidus miniers
5. Droits humains	10. État de préparation et intervention en cas d'urgence	16. Exploitation minière artisanale et à petite échelle	22. Prévention de la pollution
	11. Gestion de la sécurité	17. Gestion des griefs	23. Économie circulaire
			24. Fermeture de la mine

Chaque Domaine de performance présente une structure commune qui comprend les éléments suivants :

- **Numéro et titre** du Domaine de performance (p. ex. **Domaine de performance 7 : Les droits des employés/sous-traitants**).
- **Un énoncé d'intention**, qui résume ce que le Domaine de performance s'efforce d'accomplir.
- Des liens vers **d'autres Domaines de performance pertinents**, pour faciliter la référence, en reconnaissant qu'il existe des liens solides et importants entre les différents Domaines de performance.
- Une description de l'**Applicabilité**, selon laquelle certains Domaines de performance sont universellement applicables à toutes les installations, tandis que d'autres ne sont applicables que lorsque certaines conditions existent (voir également la Section 3 ci-après).

- Un ensemble d'**exigences** qui précisent les attentes en matière de performance pour toute installation<sup>1</sup> qui met en œuvre la Norme consolidée. Il peut s'agir d'un engagement, d'une politique, d'une procédure, d'un processus ou d'une action requis(e) pour se conformer à la Norme. Ces exigences sont souvent regroupées dans une seule section numérotée (p. ex 19.1 Biodiversité et services écosystémiques). Dans certains cas, il peut y avoir deux sections numérotées ou plus dans un même Domaine de performance (p. ex. **Domaine de performance 22 : Prévention de la pollution**, 22.6 Rejets accidentels polluants). Ces exigences sont regroupées en trois **niveaux de performance** distincts (voir la Section 2 ci-après).

## 2) Niveaux de performance

Chaque Domaine de performance a des exigences qui sont regroupées en trois Niveaux distincts :

- **Pratiques fondamentales** : il s'agit d'un point de départ de la satisfaction aux normes minimales de l'industrie, sur lequel une installation peut s'appuyer pour améliorer ses performances. Les sociétés qui se trouvent au Niveau de pratiques fondamentales se sont engagées en faveur de l'exploitation minière responsable, mais sont toujours « sur la voie » de la mise en œuvre des bonnes pratiques et des normes de l'industrie.
- **Bonnes pratiques** : il s'agit d'un niveau de pratique conforme aux normes de l'industrie et aux normes, cadres et directives à l'échelle internationale. Les bonnes pratiques sont le niveau de performance que toutes les sociétés minières responsables devraient atteindre à terme.
- **Pratiques exemplaires** : il s'agit d'un niveau de pratique qui va au-delà des Bonnes pratiques de l'industrie responsable et démontre le leadership ou les meilleures pratiques.

Le nombre d'exigences dans chaque Niveau pour un seul et même Domaine de performance, et en ce qui concerne tous les Domaines de performance, n'est pas le même en raison de la nature et de la diversité des sujets couverts dans la Norme consolidée. En revanche, les niveaux s'appuient les uns sur les autres, ce qui est commun à tous les Domaines de performance. Pour atteindre un certain Niveau de performance pour un Domaine de performance donné, l'installation doit satisfaire à toutes les exigences applicables à ce niveau, ainsi qu'à toutes les exigences aux niveaux inférieurs. Par exemple, pour atteindre le niveau de Bonnes pratiques pour un Domaine de performance donné, l'installation devrait satisfaire à toutes les exigences des niveaux de Pratiques fondamentales et de Bonnes pratiques.

## 3) Équivalence avec d'autres normes :

La Norme consolidée relative à l'exploitation minière tiendra compte des évaluations de l'équivalence afin de fournir une reconnaissance croisée potentielle avec d'autres normes existantes à l'avenir. L'objectif sera de réduire davantage les doublons dans la mise en œuvre de différentes normes ayant des objectifs et des exigences similaires.

## 4) Mise en œuvre de la Norme consolidée

Lors des discussions avec les Groupes consultatifs de l'Initiative pour une Norme consolidée relative à l'exploitation minière (CMSI, *Consolidated Mining Standard Initiative*), qui ont guidé l'élaboration de la Norme consolidée, les questions suivantes ont été soulevées concernant la mise en œuvre :

---

<sup>1</sup> **Installation** : Le terme « installation » est utilisé dans l'ensemble de la Norme consolidée relative à l'exploitation minière pour désigner un « site » ou une « opération ». Une installation comprend l'empreinte de toutes les activités opérationnelles (c.-à-d. la mine, l'infrastructure connexe, les installations auxiliaires telles que les centrales électriques, les fonderies, etc.) sous le contrôle opérationnel de l'entreprise.

- a. **Doit-elle s'appliquer au niveau de l'installation ou de l'entreprise ?** La Norme est conçue pour être mise en œuvre principalement au niveau des installations. Cependant, il existe également des exigences visant le niveau de l'entreprise (**Domaine de performance 1 : Exigences à l'échelle de l'entreprise**, et sous-sections du **Domaine de performance 8 : Diversité, équité et inclusion** et **Domaine de performance 20 : Changement climatique**). Il est acceptable de mettre en œuvre une exigence du niveau de l'entreprise au niveau de l'installation (et vice-versa) tant que l'exigence est pleinement respectée (et peut être vérifiée par un prestataire de services d'assurance). La communication des recettes minières (**Domaine de performance 1, exigence 1.3**) est un exemple d'exigence qui pourrait être respectée au niveau de l'installation. Toutefois, bon nombre des exigences au niveau de l'entreprise ne peuvent pas être totalement mises en œuvre au niveau de l'installation et doivent donc être mises en œuvre à l'échelle de l'entreprise.
- b. **À quelles étapes du cycle de vie de la mine doit-elle s'appliquer ?** La Norme consolidée est conçue pour être mise en œuvre principalement pendant la phase d'exploitation de la vie d'une mine. Cependant, il existe d'importants Domaines de performance et des exigences individuelles dans la Norme qui doivent être mis en œuvre lors de la phase préalable à l'exploitation dans le cadre de la vie d'une mine (y compris le **Domaine de performance 4 : Nouveaux projets, extensions et réinstallation**, **Domaine de performance 12 : Engagement des parties prenantes**, **Domaine de performance 14 : Populations autochtones**, etc.). Bien que certaines exigences de ces Domaines de performance puissent ne pas s'appliquer si l'installation a franchi l'étape concernée de la durée de vie de la mine (c'est-à-dire qu'elles ne peuvent pas être appliquées rétrospectivement), la Norme comprend des exigences qui couvrent les mêmes sujets (la gestion des impacts négatifs continus par exemple) pendant la phase d'exploitation. Il convient également de noter qu'un certain nombre d'exigences du **Domaine de performance 24 : Fermeture** doivent être appliquées pendant la phase d'exploitation de la mine (ou plus tôt).
- c. **Les installations doivent-elles mettre en œuvre tous les Domaines de performance ?** En introduction des 24 Domaines de performance, il y a une brève description de l'applicabilité de ce Domaine de performance. Certains Domaines de performance ne sont pas applicables en raison de la nature, de l'emplacement ou du contexte spécifiques de l'installation. Par exemple, si une installation ne dispose pas d'un programme de Réinstallation et que les Populations autochtones ne sont pas présentes, la section 2 du **Domaine de performance 4** et l'ensemble du **Domaine de performance 14**, respectivement, ne s'appliquent pas. De même, la section 2 du **Domaine de performance 23 : Économie circulaire** s'applique uniquement aux fonderies. Certains Domaines de performance sont également dotés « d'écrans » d'applicabilité qui obligent l'installation à évaluer si certaines conditions sont remplies pour déterminer l'applicabilité. Voir par exemple la section 2 du **Domaine de performance 3 : Chaînes d'approvisionnement responsables** (3.2 Approvisionnement en minerais) et **Domaine de performance 11 : Gestion de la sécurité**. Dans tous les cas, la justification de la détermination de la non-applicabilité de l'installation devra être vérifiée par le prestataire de services d'assurance, en se fondant sur les données probantes fournies par l'installation (et les discussions avec celle-ci) au cours du processus d'assurance, et divulguées publiquement dans le rapport d'assurance.
- d. **La Norme applique-t-elle une approche fondée sur le système de gestion ?** Oui, les exigences du système de gestion sont intégrées dans les différents Domaines de performance de la Norme. Il s'agit d'une approche ciblée et adaptée à la mise en œuvre de systèmes de gestion dans un large éventail de domaines différents.

## 5) **Rendre compte de la performance par rapport à la Norme consolidée**

Les résultats seront présentés au niveau du Domaine de performance, conformément au modèle de rapport (voir le **Processus d'assurance** pour de plus amples informations). Il n'y aura pas de résultat unique global (ou « score ») fourni pour une installation.

## 6) Glossaire et orientations en matière d'interprétation

Les mots et les expressions qui sont en italique dans la Norme consolidée sont inclus dans le *Glossaire et la section relative aux Orientations en matière d'interprétation* à la fin de chaque Domaine de performance. Vous trouverez ci-dessous un échantillon des termes clés pour faciliter l'examen de la Norme.

- a. **Conformité juridique** – La conformité juridique est couverte dans le **Domaine de performance 2 : Intégrité commerciale**. Lorsque la loi applicable diffère des exigences de la présente Norme, les installations se conformeront aux lois locales tout en s'efforçant de suivre la norme la plus élevée. Les exigences applicables aux différents Domaines de performance de la Norme n'incluent pas d'expressions telles que « en conformité avec la législation locale » ou d'expressions similaires, car cela ferait double emploi.
- b. **Parties prenantes et détenteurs de droits** – Ces deux termes sont définis séparément dans le glossaire. Ils sont utilisés ensemble dans les Domaines de Performance qui impliquent des « droits », notamment le **Domaine de Performance 4 : Nouveaux projets, extensions et réinstallation**, le **Domaine de performance 5 : Droits humains**, le **Domaine de performance 7 : Droits des employés/sous-traitants**, le **Domaine de performance 14 : Populations autochtones**, le **Domaine de performance 15 : Patrimoine culturel** et le **Domaine de performance 18 : Intendance de l'eau**. Par ailleurs, par souci de brièveté, nous avons utilisé le terme « Parties prenantes » (p. ex. **Domaine de performance 12 : Engagement des parties prenantes**).
- c. **Exigences nécessitant une action récurrente** – À de rares exceptions près, nous n'avons pas précisé la fréquence requise pour répondre aux exigences qui impliquent des actions récurrentes (p. ex. tests, mises à jour, révisions, etc.). En lieu et place, nous utilisons le terme « à intervalles définis » qui exige que l'installation détermine à l'avance la fréquence de l'action récurrente. Si l'exigence est « ponctuelle » ou un processus continu (à l'instar de l'engagement communautaire), l'expression « à intervalles définis » n'est pas employée.
- d. **Engagements politiques** – Lorsque les exigences de la Norme stipulent la nécessité de mettre en place une politique ou de prendre un engagement public, cela peut être fait au niveau de l'entreprise ou de l'installation. Les politiques peuvent également être autonomes ou faire partie d'un engagement ou d'une politique intégré(e) ou existant(e).
- e. **Divulgaration publique** – divulgation mise à la disposition du public, comme un site Web d'entreprise ou une divulgation locale. Les exigences de divulgation au niveau de l'installation peuvent être respectées par la divulgation au niveau de l'entreprise, sauf indication contraire dans l'exigence (par exemple, lorsque la divulgation cible un groupe particulier de parties prenantes, à l'image de la communauté locale – voir par exemple le **Domaine de performance 13 : Impacts et avantages pour la communauté**, exigence 13.2 GP9). Les divulgations peuvent être restreintes lorsque cela est nécessaire pour préserver la confidentialité des données, les *exigences* en matière de protection des données ou le secret professionnel.
- f. **Utilisation d'une hiérarchie des mesures d'atténuation** – adaptée si nécessaire de la convention environnementale qui s'efforce en premier lieu à prévenir les impacts, puis à minimiser, puis à atténuer puis à compenser. Il existe toutefois des cas (les droits humains par exemple) où une indemnisation n'est pas appropriée, ce qui est clairement stipulé dans le point de référence faisant autorité, les Principes directeurs des Nations Unies relatifs aux entreprises et aux droits des humains.

# Glossaire général

## Termes relatifs à la Norme consolidée

**Processus d'assurance** : il établit les exigences minimales pour les *Prestataires de services d'assurance* qui effectuent un contrôle externe, et définit le processus à suivre. Il définit par ailleurs les exigences et les attentes à l'égard des Installations afin de s'assurer qu'elles suivent un processus clair et cohérent de recrutement de *Prestataire de services d'assurance* qualifiés et accrédités.

**Prestataire de services d'assurance** : une partie indépendante accréditée pour mener des activités d'assurance afin de vérifier la satisfaction d'une *installation* à la Norme consolidée.

**Domaine de performance** : les 24 sujets individuels numérotés couverts par la Norme consolidée.

**Niveaux de performance** :

- **Pratiques fondamentales**. Il s'agit d'un point de départ de la satisfaction aux normes minimales de l'industrie, sur lequel une *Installation* peut s'appuyer pour améliorer ses performances. Les sociétés qui se trouvent au *Niveau de pratiques fondamentales* se sont engagées en faveur de l'exploitation minière responsable, mais sont toujours « sur la voie » de la mise en œuvre des *Bonnes pratiques* et des normes de l'industrie.
- **Bonnes pratiques**. Il s'agit d'un niveau de pratique conforme aux normes de l'industrie et aux normes, cadres et directives à l'échelle internationale. Les *Bonnes pratiques* sont le niveau de performance que toutes les sociétés minières responsables devraient atteindre à terme.
- **Pratiques exemplaires**. Il s'agit d'un niveau de pratique qui va au-delà des *Bonnes pratiques* de l'industrie responsable et démontre leadership ou les meilleures pratiques.

**Exigences** : au sein de chaque niveau de réalisation se trouvent des *exigences* numérotées reflétant l'*engagement*, la politique, la procédure, le processus ou l'action spécifiques requis(e) pour respecter la Norme. Lorsque les *exigences* de deux Domaines de performance sont identiques ou similaires, l'intention est qu'elles soient mises en œuvre comme une seule et même exigence.

## Termes généraux du glossaire

**Impacts négatifs** : les effets négatifs sur les droits humains ou l'environnement que l'*Installation* pourrait générer, auxquels elle pourrait contribuer ou auxquels elle est directement liée. Les *impacts négatifs* réels indiquent des effets négatifs qui se sont d'ores et déjà produits ou qui sont en train de se produire ; les *impacts négatifs* potentiels indiquent un effet négatif qui pourrait survenir.

**Parties prenantes touchées** : toute personne, groupe de personnes ou organisation, ou leurs représentants légitimes, qui sont touchés par les opérations, les actions et les décisions d'une *Installation*. (Voir aussi les « Parties prenantes ».)

**À intervalles définis** : qui se produit régulièrement à des fréquences prédéterminées.

**Audit** : un examen formel, systématique et documenté de la satisfaction aux critères prescrits, explicites et convenus. Les *audits* évaluent et rendent compte du degré de satisfaction aux critères stipulés, sur la base de la collecte systématique et de la documentation des données probantes pertinentes. Les *audits* impliquent un certain degré de jugement mais ne sont pas conçus pour déterminer la cause profonde des déficiences. Les *audits* peuvent être réalisés par des professionnels internes ou externes. Un *audit* interne est effectué par des employés de l'entreprise possédant les connaissances et les compétences appropriées. Ces employés doivent être impartiaux et objectifs en ce qui concerne la gestion de l'*Installation* auditée. Par exemple, ils pourraient travailler dans une autre *Installation* ou au niveau de l'entreprise. Un *audit* indépendant est effectué par des auditeurs externes à l'entité auditée. Ces auditeurs maintiennent un point de vue objectif tout au long du

processus d'*audit* afin de s'assurer que les constatations et les conclusions ne sont fondées que sur des données probantes.<sup>2</sup>

**Auditeur :** une personne ou une entreprise qui effectue des *audits* pour vérifier la conformité à un ensemble de critères. Les *audits* peuvent être réalisés par des professionnels internes ou externes. Un *audit* interne est effectué par des employés de l'entreprise possédant les connaissances et les compétences appropriées. Ces employés doivent être impartiaux et objectifs en ce qui concerne la gestion de l'*Installation* auditée. Par exemple, ils pourraient travailler dans une autre *Installation* ou au niveau de l'entreprise. Les *auditeurs* indépendants doivent être indépendants des entités qu'ils auditent afin de garantir l'impartialité et d'éviter les conflits d'intérêts. Les *auditeurs* doivent posséder les qualifications, l'expertise et la formation nécessaires aux normes qu'ils auditent. Les *auditeurs* peuvent être accrédités par des organismes de certification reconnus ou des organismes de normalisation.

**Données de référence :** description des conditions existantes (ou de celles qui existaient à un instant précis) afin de fournir un point de départ (p. ex. condition avant le projet) par rapport auquel des comparaisons peuvent être faites (p. ex. condition après l'impact), ce qui permet de quantifier le changement.<sup>4</sup>

**Partenaires commerciaux :** une entité avec laquelle l'*Installation* entretient une relation contractuelle. Les *partenaires commerciaux* comprennent les prestataires, les agents, les fournisseurs, les intermédiaires ou les négociants locaux et internationaux, ainsi que les partenaires dans le cadre d'une coentreprise. Il s'agit également d'entités qui fournissent des services, telles que des prestataires de services de sécurité et des agences de recrutement, ou de tout autre tiers soumis à une diligence raisonnable dans le cadre du champ d'application de la Norme consolidée. Les *partenaires commerciaux* n'incluent pas les clients et les consommateurs finaux.<sup>3</sup>

**Relation commerciale :** relations avec des *partenaires commerciaux*, des sous-traitants, des franchisés, des sociétés dans lesquelles des investissements sont réalisés et des partenaires dans le cadre d'une coentreprise, des entités de la chaîne d'approvisionnement qui fournissent des produits ou des services qui contribuent aux propres opérations, produits ou services de l'*Installation*. Les *relations commerciales* comprennent les relations au-delà des relations contractuelles, de « premier niveau » ou des relations immédiates. La capacité d'une *Installation* à identifier, prévenir et atténuer les *impacts négatifs* réels et potentiels varie selon les différents types de relations commerciales, ainsi qu'en raison d'autres facteurs.<sup>4</sup>

**Collaborer/Collaboration :** s'engager de manière constructive avec un(e) ou plusieurs organisation(s), groupe(s) ou personne(s) pour travailler ensemble (par exemple sur une action, une activité ou un plan), dans le but d'obtenir de meilleurs résultats que ceux qui pourraient être obtenus en travaillant seuls.

**Engagement :** une ou plusieurs déclaration(s) publique(s) sur les responsabilités, les *engagements* ou les attentes d'une entreprise en ce qui concerne l'exercice de ses activités et ses relations commerciales.

**Entreprise/société :** une personne morale exerçant des activités commerciales.

**Au niveau de l'entreprise :** l'expression « au niveau de l'entreprise » est utilisée dans l'ensemble de la Norme consolidée relative à l'exploitation minière pour couvrir l'entité de la société dans son ensemble. Elle diffère du « au niveau de l'*Installation* » défini ci-après.

---

<sup>2</sup> Adapté de la Norme [ISO 19011](#) (2018) et des [Lieux de travail sûrs, sains et respectueux de TSM](#) (2023)

<sup>3</sup> Adapté du [Guide des critères Copper Mark](#) (2023)

<sup>4</sup> Adapté des [Orientations en matière de diligence raisonnable pour la conduite responsable des affaires de l'Organisation de coopération et de développement économiques \(OCDE\)](#) (Version 2018)

**Évaluation des impacts environnementaux et sociaux (EIES) :** processus de prévision et d'évaluation des impacts environnementaux et sociaux potentiels d'un projet proposé, d'évaluation des solutions alternatives et de conception de mesures et de plans appropriés de prévention, d'atténuation, de gestion et de surveillance.

**Établir :** mettre en place et/ou définir (par exemple une responsabilité, un mécanisme, une politique, un processus, des pratiques, un système, une base de référence, des objectifs et/ou des cibles, etc.).

**Installation :** le terme « *Installation* » est utilisé dans l'ensemble de la Norme consolidée relative à l'exploitation minière pour désigner un « site » ou une « opération ». Une *Installation* comprend l'empreinte de toutes les activités opérationnelles (c.-à-d. la mine, l'infrastructure connexe, les installations auxiliaires telles que les centrales électriques, les fonderies, etc.) sous le contrôle opérationnel de l'entreprise.

**Mettre en œuvre :** mettre en pratique et veiller à la réalisation de l'intention des plans, programmes, systèmes et politiques en mettant en place des mesures et des actions concrètes qui comprennent la planification, la communication, la formation, la définition et le déploiement de processus et de pratiques, le suivi et l'évaluation de l'efficacité de ces activités par rapport à l'intention.

**Audit/auditeur indépendant :** voir la définition du terme « *audit* » ci-dessus.

**Examen indépendant :** évaluations indépendantes menées par une partie externe qui visent à assurer une amélioration continue en évaluant l'état d'avancement des mesures prises lors de l'examen précédent et l'efficacité des mesures concernées. Le processus *d'examen indépendant* doit identifier les possibilités d'amélioration et décrire les plans d'action connexes. *L'examen indépendant* doit également fournir un résumé des questions importantes liées à la performance globale de *l'Installation* et de son système de gestion, y compris la satisfaction aux *exigences* légales, la conformité aux normes, aux politiques et aux *engagements*, ainsi que l'état des mesures correctives.

**Examen indépendant de l'efficacité :** évaluations indépendantes effectuées par une partie externe pour déterminer si le système de gestion à l'étude produit les résultats escomptés. Il examine à la fois la mesure selon laquelle les activités prévues ont été réalisées et la mesure selon laquelle les objectifs et les indicateurs de performance ont été atteints. Les résultats à examiner dépendront du champ d'application de l'examen, mais pourraient inclure, outre ce qui précède, le respect des obligations de conformité, les non-conformités et les mesures correctives, les résultats de la surveillance, l'adéquation des ressources pour soutenir l'atteinte des objectifs de performance ; les commentaires des professionnels et des utilisateurs finaux ; et toute information ou tout commentaire supplémentaire pertinent(e) des parties prenantes.

**Examen interne :** les examens internes visent à assurer une amélioration continue en évaluant l'état d'avancement des mesures prises lors de l'examen interne précédent et l'efficacité des mesures concernées. Le processus d'examen interne doit identifier les possibilités d'amélioration et décrire les plans d'action connexes. L'examen interne doit également fournir un résumé des questions importantes liées à la performance globale de *l'Installation* et de son système de gestion, y compris la satisfaction aux *exigences* légales, la satisfaction aux normes, aux politiques et aux *engagements*, ainsi que l'état des mesures correctives.

**Examen interne de l'efficacité :** évaluations internes pour déterminer si le système de gestion à l'étude produit les résultats escomptés. Il examine à la fois la mesure selon laquelle les activités prévues ont été réalisées et la mesure selon laquelle les objectifs et les indicateurs de performance ont été atteints. Les résultats à examiner dépendront du champ d'application de l'examen, mais pourraient inclure, outre ce qui précède, le respect des obligations de conformité, les non-conformités et les mesures correctives, les résultats de la surveillance, l'adéquation des ressources pour soutenir l'atteinte des objectifs de performance ; les commentaires des professionnels et des utilisateurs finaux ; et toute information ou tout commentaire supplémentaire pertinent(e) des parties prenantes.

**Système de gestion** : un ensemble de procédures, pratiques, plans et documents opérationnels connexes qui sont établis pour mettre en œuvre des politiques et accomplir les tâches requises pour atteindre un objectif, y compris l'évitement et la gestion des *impacts négatifs* liés aux domaines couverts par la Norme, ou des « aspects » associés aux activités d'une *Installation*. Pour ces domaines, les étapes d'un système de gestion comprennent généralement l'identification et l'évaluation des problèmes ; l'établissement d'objectifs, l'élaboration de plans d'action et l'attribution des responsabilités ; la mise en œuvre de plans d'action par l'établissement de procédures, la communication et la formation ; la surveillance et le suivi des progrès ; et la prise de mesures pour corriger et prévenir les problèmes identifiés. La dernière étape consiste à examiner les aspects et les objectifs, à ajuster les plans d'action, le cas échéant, et à consigner les « leçons apprises » pour la formation future. Les systèmes de gestion peuvent être intégrés et porter sur plus d'un aspect. Par exemple, un système de gestion environnementale pourrait aborder la biodiversité, les émissions de GES, l'efficacité énergétique, la gestion des déchets, etc.

**Suivi/surveillance** : des méthodes et/ou des indicateurs spécifiques définis pour informer les évaluations de référence ou effectuer un *examen interne de l'efficacité* des mesures mises en œuvre. (p. ex. collecte régulière et cohérente des données et commentaires provenant de diverses sources).

**Divulguer/communiquer publiquement** : mettre à la disposition du public par le biais d'un site Web ou d'un autre format. Les divulgations peuvent être restreintes lorsque cela est nécessaire pour préserver la confidentialité des données, les *exigences* en matière de protection des données ou le secret professionnel. La divulgation publique peut être faite au niveau de l'entreprise ou de l'*Installation*, mais elle doit être ventilée pour inclure les informations au niveau de l'*installation*, à moins que l'exigence ne précise « divulgation au niveau de l'entreprise ».

**Informations pertinentes** : lorsqu'une *installation* publie des *informations pertinentes*, celles-ci doivent inclure les données pertinentes ainsi que les résultats de toute analyse pertinente et le contexte.

**Réparation** : il s'agit du processus de réparation d'un impact négatif sur les droits humains et des résultats concrets susceptibles de compenser l'impact négatif. Ces résultats peuvent prendre diverses formes, telles que des excuses, une restitution, une remise en état, une compensation financière ou non financière, des sanctions punitives (pénales ou administratives), ainsi que la prévention de préjudices par le biais, par exemple, d'injonctions ou de garanties de non-répétition.

**Rendre compte** : transmettre des informations sur les politiques et les performances associées à un Domaine de performance particulier dans un format conforme aux cadres de rapport internationaux, publié au moins une fois par année.

**Risques** : *impacts négatifs* potentiels qu'une *Installation* est susceptible de générer, auxquels elle est susceptible de contribuer ou d'être directement liée. Le risque peut être défini comme la combinaison de la probabilité, de l'ampleur et de la gravité potentielles du préjudice. Ainsi, le risque combine a) la probabilité, b) l'ampleur du préjudice (par exemple, le nombre de personnes touchées) et c) la gravité du préjudice (le type de dommage).

**Détenteurs de droits** : les *détenteurs de droits* sont des personnes ou des groupes sociaux qui disposent de droits particuliers par rapport à des entités soumises à des obligations spécifiques (p. ex. des acteurs étatiques ou non étatiques qui ont une obligation ou une responsabilité particulière visant à respecter et promouvoir les droits humains, et à y satisfaire, et à s'abstenir de commettre des violations des droits humains). D'une manière générale, tous les êtres humains sont *détenteurs de droits* en vertu de la Déclaration universelle des droits de l'homme. Dans des contextes particuliers, il

existe souvent des groupes sociaux spécifiques dont les droits humains ne sont pas pleinement satisfaits, respectés ou protégés, à l'image des Populations autochtones.<sup>5</sup>

**Parties prenantes :** tout(e) personne, groupe de personnes ou entreprise, ou leurs représentants légitimes, tels que des groupes d'intérêt, des organismes gouvernementaux ou des personnes morales qui ont des droits ou des intérêts liés aux Domaines de performance couverts par la Norme consolidée et qui sont ou pourraient être touchés par les *impacts négatifs* associés aux opérations de *l'Installation*. Il peut s'agir de politiciens, d'entreprises commerciales et industrielles, de syndicats, d'universitaires, de groupes religieux, de groupes sociaux et environnementaux nationaux, d'organismes du secteur public, de médias et de communautés. Les représentants légitimes comprennent les syndicats, ainsi que les organisations de la société civile et d'autres personnes ayant une expérience et une expertise liées aux impacts des entreprises sur les droits humains.<sup>6</sup>

**Fournisseur :** une entité de la chaîne d'approvisionnement qui fournit des produits et des services qui contribuent aux propres opérations, produits et services de *l'Installation*.

**Risques en matière de durabilité :** les *risques en matière de durabilité* sont les risques liés aux pratiques environnementales, sociales et de gouvernance. Au minimum, les risques couverts comprennent notamment :

- Ceux qui sont liés aux droits humains, tels que définis par les Principes directeurs des Nations Unies,
- ceux liés aux conflits armés, tels que définis à l'Annexe II des Orientations de l'OCDE relatives à la diligence raisonnable pour des chaînes d'approvisionnement responsables en minerais provenant de zones de conflit ou à haut risque,
- Ceux définis dans les Parties 1 et 2 de l'Annexe de la [Directive \(UE\) 2024/1760 du Parlement européen et du Conseil du 13 juin 2024 sur le devoir de vigilance des entreprises en matière de durabilité et modifiant la Directive \(UE\) 2019/1937 et le règlement \(UE\) 2023/2859](#)
- Ceux définis à l'Annexe X du [Règlement \(UE\) 2023/1542 du Parlement européen et du Conseil du 12 juillet 2023 relatif aux batteries et déchets de batteries](#).

*Impacts inévitables :* les impacts importants qui découleront de l'action et pour lesquels les mesures d'atténuation ne sont pas réalisables.

---

<sup>5</sup> Adapté du [Guide de l'ICMM relatif à la diligence raisonnable en matière de droits humains](#) (2023)

<sup>6</sup> Adapté du [Guide des critères Copper Mark](#) (2023)

## Domaine de performance 1 : Exigences de l'entreprise

Intention : définir clairement les responsabilités et la prise de décisions en matière de durabilité au niveau du conseil d'administration et rendre compte annuellement des performances en matière de durabilité, y compris les impôts et autres paiements pertinents aux gouvernements, afin d'améliorer la transparence et la responsabilisation des pratiques commerciales. Élaborer et tenir à jour un *registre des risques et un Plan d'intervention en cas de crise au niveau de l'entreprise*.

Autres Domaines de performance pertinents :

- 2. Intégrité commerciale
- 4. Nouveaux projets, extensions et réinstallation
- 10. État de préparation et intervention en cas d'urgence

**Applicabilité** : les exigences de ce Domaine de performance sont destinées à être mises en œuvre et assurées *au niveau de l'entreprise*, cependant, dans la mesure du possible, elles peuvent être mises en œuvre et assurées au niveau de *l'Installation*.

NIVEAU	EXIGENCE
<b>1.1 Responsabilisation, politiques et prise de décisions du Conseil d'administration et de la Direction</b>	
Pratiques fondamentales	1. Identifier une ou plusieurs personne(s) de la direction générale qui seront responsables des pratiques et des performances en matière de durabilité à l'échelle de l'entreprise.
Bonnes pratiques	1. Établir des processus de responsabilisation et de rapports internes au niveau du conseil d'administration et de la direction générale pour la gestion des risques, la gouvernance et la surveillance des pratiques et des performances en matière de durabilité à l'échelle de l'entreprise.
	2. <i>Divulguer publiquement</i> une politique ou un <i>engagement</i> à l'échelle de l'entreprise, ou une politique ou un <i>engagement</i> autonome au niveau de <i>l'Installation</i> qui couvre les Domaines de performance applicables dans la présente Norme.
	3. Démontrer que les Domaines de performance applicables dans la présente Norme ont été intégrés à la stratégie de l'entreprise et à la prise de décisions en matière d'investissement, y compris celles liées à la conception, à l'exploitation et à la fermeture des installations, ainsi qu'aux fusions, acquisitions et désinvestissements.
	4. Intégrer des indicateurs en matière de durabilité dans la rémunération des cadres supérieurs.
Pratiques exemplaires	1. Intégrer des indicateurs en matière de durabilité liés au respect des Bonnes pratiques ou des Pratiques exemplaires de la présente Norme dans la rémunération des cadres supérieurs.

	2. Mettre en place un comité du conseil d'administration dédié aux questions de durabilité.
--	---

NIVEAU	EXIGENCE
<b>1.2 Rapports relatifs à la durabilité</b>	
Pratiques fondamentales	1. Identifier les <i>risques</i> et les opportunités importants en <i>matière de durabilité</i> à inclure dans la communication externe de l'entreprise.
	2. <i>Divulguer publiquement</i> chaque année un rapport sur les politiques, les pratiques et les performances en matière de durabilité à l'échelle de l'entreprise.
Bonnes pratiques	1. <i>Divulguer publiquement</i> un rapport annuel sur la durabilité à l'échelle de l'entreprise ou un rapport intégré conformément à une norme d'établissement de rapports internationalement reconnue, telle que la <i>Global Reporting Initiative</i> (GRI, ou Initiative mondiale sur les rapports de performance), les normes internationales d'information financière (IFRS, <i>International Financial Reporting Standards</i> ) et/ou les Normes européennes de publication d'informations en matière de durabilité (ESRS, <i>European Sustainability Reporting Standards</i> ).
Pratiques exemplaires	1. Intégrer une approche de double matérialité dans le rapport sur la durabilité ou le rapport intégré à l'échelle de l'entreprise.
	2. Renseigner une assurance indépendante du rapport annuel en matière de durabilité.

NIVEAU	EXIGENCE
<b>1.3 Transparence des recettes issues des minerais</b>	
Pratiques fondamentales	1. Soutenir publiquement la gestion responsable des recettes issues des minerais, conformément aux principes de l'Initiative pour la transparence dans les industries extractives (ITIE).
	2. <i>Divulguer publiquement</i> les paiements importants au gouvernement.
	1. Pour les installations situées dans un pays mettant en œuvre l'ITIE, divulguer publiquement chaque année, conformément aux exigences de

Bonnes pratiques	l'ITIE : i) les paiements importants aux gouvernements, par pays et par projet, et ii) les autres divulgations pertinentes convenues dans le cadre de la mise en œuvre nationale de l'ITIE.
	2. Pour les installations qui ne se trouvent pas dans un pays mettant en œuvre l'ITIE, <i>divulguer publiquement</i> les paiements significatifs conformément aux règlements nationaux ou à l'ITIE lorsque de tels règlements n'existent pas.
	3. <i>Divulguer publiquement</i> les nouveaux contrats d'exploitation des minerais conclus avec les gouvernements hôtes, lorsque cette divulgation n'est pas interdite par la loi.
Pratiques exemplaires	1. Mettre en œuvre <i>les attentes applicables aux entreprises soutenant l'ITIE</i> .
	2. <i>Divulguer publiquement</i> les contrats d'exploitation de minerais existants conclus avec les gouvernements hôtes, le cas échéant et lorsque cette divulgation n'est pas interdite par la loi.
	3. Inclure les paiements importants versés aux gouvernements dans l'assurance indépendante de durabilité ou les divulgations financières.

NIVEAU	EXIGENCE
<b>1.4 Évaluation des risques</b>	
Pratiques fondamentales	1. Identifier une personne responsable de l'évaluation des risques associés aux activités <b>de l'Installation</b> pour les <i>parties prenantes</i> locales et les <i>détenteurs de droits</i> , les employés/sous-traitants et l'environnement.
	2. Évaluer les principaux risques liés à <i>l'Installation</i> , notamment, au minimum, ceux identifiés dans les Domaines de performance applicables dans la présente Norme, et hiérarchiser ces risques.
Bonnes pratiques	1. Créer un registre des risques classés par ordre de priorité, avec des liens vers des plans et des activités visant à prévenir et/ou à atténuer de tels risques (conformément aux exigences de la présente Norme, le cas échéant) et qui identifie les propriétaires des risques.
	2. Inclure les équipes internes concernées dans le processus d'évaluation des risques.
	3. Effectuer un <i>examen interne</i> et mettre à jour le registre des risques sur une base annuelle.

Pratiques exemplaires	1. Faire participer les <i>parties prenantes</i> externes au processus d'évaluation des risques.
-----------------------	--

NIVEAU	EXIGENCE
<b>1.5 Gestion de crise et communications</b>	
Pratiques fondamentales	1. Identifier les scénarios de crise potentiels crédibles qui sont susceptibles de se présenter et qui pourraient avoir un impact significatif sur l'entreprise, ses <i>parties prenantes</i> et l'environnement.
	2. Élaborer une ébauche de <i>Plan d'intervention en cas de crise</i> qui aborde les scénarios identifiés pour soutenir l'intervention dans les situations de crise.
	3. Désigner un cadre supérieur qui sera responsable de la planification de l'intervention en cas de crise et des communications.
Bonnes pratiques	1. Élaborer un <i>Plan d'intervention en cas de crise</i> , approuvé par le/la PDG, qui : <ul style="list-style-type: none"> <li>a. Identifie une équipe d'intervention en cas de crise avec des rôles, des responsabilités et des structures hiérarchiques définis.</li> <li>b. décrit comment l'entreprise soutiendra et se coordonnera avec les installations en cas de crise dans une <i>Installation</i>.</li> <li>c. établit des centres de contrôle des crises au niveau de l'entreprise et au niveau de l'<i>Installation</i>.</li> <li>d. comprend un mécanisme permettant de maintenir des communications efficaces et à jour avec les <i>parties prenantes</i> concernées, y compris les employés et les médias, pendant une crise.</li> <li>e. comprend les coordonnées, y compris celles de l'équipe d'intervention en cas de crise, des médias et d'autres <i>parties prenantes</i> concernées.</li> </ul>
	2. Tester des mécanismes de notification qui activent le <i>Plan d'intervention en cas de crise de l'entreprise</i> et effectuer un exercice de « simulation » avec l'équipe d'intervention en cas de crise chaque année.
	3. Effectuer un exercice de simulation de crise complet tous les trois ans.
	4. Effectuer un <i>examen interne</i> et mettre à jour le <i>Plan d'intervention en cas de crise de l'entreprise</i> : <ul style="list-style-type: none"> <li>a. lorsqu'il y a un changement de personnel lié à la mise en œuvre du plan de mise à jour des coordonnées,</li> <li>b. lorsqu'il y a un changement important dans les scénarios d'urgence et de crise identifiés, et/ou,</li> <li>c. au moins tous les deux ans.</li> </ul>
Pratiques	1. Effectuer un exercice de simulation de crise complet tous les deux ans.

exemplaires	2. Mettre à jour le <i>Plan d'intervention en cas de crise</i> au moins une fois par an et y intégrer les améliorations ou les changements fondés sur les simulations.
-------------	--

## Glossaire et orientations en matière d'interprétation

**Assurance** : la conduite d'activités d'assurance par une partie indépendante accréditée pour vérifier la satisfaction d'une *Installation* à la Norme consolidée.

**Contrats** : consulter la [Note d'orientation de l'ITIE](#) sur les contrats pour obtenir des orientations sur la communication relative aux contrats.

**Plan d'intervention en cas de crise de l'entreprise** : un plan qui décrit comment l'entreprise et l'*Installation* interviendront en cas de crise. Le plan de crise doit être un document contrôlé qui identifie les équipes en charge de la gestion de crise aux niveaux de l'entreprise et de l'*Installation* avec des rôles et des responsabilités définis. Le plan doit comporter des protocoles, et les identifier, pour réagir aux menaces et aux risques identifiés, établir des protocoles de communication, inclure les coordonnées des principaux médias et parties prenantes, et décrire les mécanismes permettant d'alerter les employés en cas de crise et de fournir des mises à jour.<sup>7</sup> Le plan doit également décrire comment l'entreprise soutiendra et se coordonnera avec les installations en cas de crise au sein de l'*Installation* et testera le mécanisme à *des intervalles définis*.

**Crise** : événement soudain susceptible d'avoir une incidence importante sur la capacité d'une entreprise à exercer ses activités ou qui constitue une menace importante pour le public, les employés/sous-traitants ou l'environnement. Dans ce contexte, une crise nécessite l'implication et l'action de la direction générale et peut être distinguée d'une situation d'urgence, qui peut et doit être gérée par l'*Installation* conformément à ses plans d'intervention d'urgence. Une crise existe ou est en cours de développement si :

- L'urgence représente une menace importante pour le public ou les employés.
- L'urgence provoque un examen minutieux par le gouvernement.
- Une *Installation* n'a plus le contrôle total de la situation – d'autres organismes prennent les choses en main.
- La situation a suscité l'intérêt des médias nationaux ou internationaux.
- La situation est susceptible de s'aggraver et il n'y a pas de solution immédiate en vue.
- La réputation de l'entreprise pourrait être détériorée et/ou il existe une menace pour le résultat net ou la valeur de l'action.

Les incidents qui font l'objet d'une gestion de crise peuvent inclure les urgences industrielles, les catastrophes naturelles, les urgences médicales dans les juridictions où les soins médicaux locaux sont inadéquats, les rejets accidentels de matériaux, les incidents de disparitions de personnes liés à des circonstances criminelles ou non criminelles, les risques politiques et de sécurité tels que les enlèvements, les extorsions, les alertes à la bombe, les bombardements, les troubles politiques ou civils, la détention illégale par les autorités locales, et tout autre événement imprévu susceptible de menacer la sécurité des employés de la Société ou du prestataire ou de la communauté locale.

**Divulgaration des contrats** : dans les juridictions où la réglementation est utilisée pour définir les conditions fiscales plutôt que les contrats individuels avec les installations, les exigences 1.3 G3 et L2 ne s'appliquent pas.

<sup>7</sup> Adapté du [Protocole de planification des communications et de la Gestion de crise TSM](#) (2018)

**Attentes à l'égard des entreprises soutenant l'ITIE :** les attentes à l'égard des entreprises soutenant l'ITIE sont décrites dans la Norme ITIE 2023.<sup>8</sup> En ce qui concerne l'Exigence 1.3 LP1, l'Attente 1 est un exemple de cas où les Attentes à l'égard des entreprises soutenant l'ITIE ne s'appliquent pas, si l'Installation n'est pas présente dans un pays de l'ITIE.

**Audit indépendant du rapport annuel sur la durabilité :** le champ d'application de l'audit indépendant du rapport sur la durabilité doit être déterminé en collaboration avec l'auditeur indépendant et conformément aux normes internationales pour garantir la publication des rapports sur la durabilité, telles que les normes ISAE3000, AA1000, etc.

**Paiements importants :** Les paiements et les revenus sont considérés comme importants si leur omission ou leur inexactitude pourrait avoir une incidence importante sur l'exhaustivité des divulgations. Le paiement peut inclure des impôts, des redevances, des primes de signature ou tout autre paiement ou avantage accordé aux gouvernements.

**Politiques/engagements :** Les politiques et les énoncés d'engagement requis peuvent être adoptés au niveau de l'entreprise ou de l'Installation et doivent couvrir les Domaines de performance applicables de la norme.

**Détenteurs de droits :** les détenteurs de droits sont des personnes ou des groupes sociaux qui disposent de droits particuliers par rapport à des entités soumises à des obligations spécifiques (p. ex. des acteurs étatiques ou non étatiques qui ont une obligation ou une responsabilité particulière visant à respecter et promouvoir les droits humains, et à y satisfaire, et à s'abstenir de commettre des violations des droits humains). D'une manière générale, tous les êtres humains sont détenteurs de droits en vertu de la Déclaration universelle des droits de l'homme. Dans des contextes particuliers, il existe souvent des groupes sociaux spécifiques dont les droits humains ne sont pas pleinement satisfaits, respectés ou protégés, à l'image des Populations autochtones.

**Parties prenantes :** tout(e) personne, groupe de personnes ou entreprise, ou leurs représentants légitimes, tels que des groupes d'intérêt, des organismes gouvernementaux ou des personnes morales qui ont des droits ou des intérêts liés aux Domaines de performance couverts par la Norme consolidée et qui sont ou pourraient être touchés par les impacts négatifs associés aux opérations de l'Installation. Il peut s'agir de politiciens, d'entreprises commerciales et industrielles, de syndicats, d'universitaires, de groupes religieux, de groupes sociaux et environnementaux nationaux, d'organismes du secteur public, de médias et de communautés. Les représentants légitimes comprennent les syndicats, ainsi que les organisations de la société civile et d'autres personnes ayant une expérience et une expertise liées aux impacts des entreprises sur les droits humains.

**Exercice de simulation :** un exercice de simulation ou sous forme de table ronde est un outil utile et rentable pour perfectionner ses compétences en gestion de crise et en communication et pour aider l'équipe d'intervention en cas de crise à identifier les points faibles ou les lacunes dans sa planification d'intervention en cas de crise. À partir d'un calendrier des événements, un animateur ou une animatrice propose à l'équipe en charge de la gestion de crise ou à l'équipe de direction une série de situations à analyser et à discuter avant que les décisions ne soient prises et les actions menées. La pression est exercée par la complexité et la fréquence sans cesse croissantes des problèmes, l'animateur ou l'animatrice soulevant des questions du point de vue du public extérieur.

---

<sup>8</sup> [Initiative pour la transparence dans les industries extractives \(ITIE\) – Orientations de l'ITIE sur les attentes à l'égard des entreprises soutenant l'ITIE \(2022\)](#)

**Références :**

- [Global Reporting Initiative \(GRI\)](#)
- [Normes internationales d'information financière \(IFRS\) – Normes de communication relatives à la durabilité](#)
- [Directive sur la publication d'informations en matière de durabilité par les entreprises \(CSRD\)](#)
- [Initiative pour la transparence dans les industries extractives \(ITIE\) – Norme ITIE 2023](#)
- [Initiative pour la transparence dans les industries extractives \(ITIE\) – Orientations de l'ITIE sur les attentes à l'égard des entreprises soutenant l'ITIE](#)



## Domaine de performance 2 : Intégrité commerciale

Intention : établir des systèmes pour maintenir la conformité aux *lois applicables*, mener des affaires de manière éthique et intègre et mettre en œuvre des politiques et des pratiques visant à interdire et à prévenir les *pots-de-vin* et la *corruption*, le *blanchiment d'argent* et les *comportements anticoncurrentiels*.

Autres Domaines de performance pertinents :

1. Exigences de l'entreprise
3. Chaînes d'approvisionnement responsables
17. Gestion des griefs

Applicabilité : ce Domaine de performance s'applique à toutes les installations.

NIVEAU	EXIGENCE
<b>2.1 Conformité juridique</b>	
Pratiques fondamentales	1. Surveiller les <i>lois applicables</i> existantes et émergentes, ainsi que les principaux risques juridiques pour l' <i>Installation</i> et tenir un registre des obligations juridiques importantes, à mettre à jour à des intervalles définis.
	2. Établir des processus pour se conformer aux <i>lois applicables</i> .
Bonnes pratiques	1. Effectuer un <i>examen interne</i> des causes de toute non-conformité importante aux <i>lois applicables</i> et mettre en œuvre une ou des mesure(s) corrective(s) à cet égard, et tenir un registre de chacune d'entre elles.
	2. <i>Divulguer publiquement les amendes importantes</i> ou les <i>mesures réglementaires</i> .
Pratiques exemplaires	1. Réaliser un <i>audit</i> interne de conformité juridique à un intervalle défini couvrant les exigences du niveau de Bonnes pratiques et mettre en œuvre des mesures correctives.

NIVEAU	EXIGENCE
<b>2.2 Éthique et responsabilité commerciales</b>	
Pratiques fondamentales	1. <i>Divulguer publiquement</i> une politique qui comprend des pratiques commerciales conformes à l'éthique et intègres.
	2. Élaborer un <i>Code de conduite</i> pour communiquer les normes en matière d'éthique et d'intégrité exigées de la part des employés/sous-traitants.

	3. Interdire les <i>pots-de-vin, la corruption, la fraude, le blanchiment d'argent et les comportements anticoncurrentiels</i> dans la politique en matière d'éthique et d'intégrité et le <i>Code de conduite</i> .
	4. Établir un processus interne permettant aux employés/sous-traitants de déposer des plaintes liées à l'éthique et à l'intégrité.
Bonnes pratiques	1. Identifier et traiter les principaux risques en matière d'éthiques et d'intégrité dans le <i>Code de conduite</i> , notamment <i>les pots-de-vin, la corruption, la fraude, les délits d'initiés, les paiements de facilitation</i> , la protection de la vie privée, <i>les cadeaux, les conflits d'intérêts</i> et les rapports avec des représentants du gouvernement.
	2. Établir et mettre en œuvre des systèmes de gestion afin de satisfaire à la politique en matière d'éthique et d'intégrité et au <i>Code de conduite</i> .
	3. Former les employés/sous-traitants à la politique en matière d'éthique et d'intégrité et au <i>Code de conduite</i> et tenir à jour les dossiers de formation.
	4. Effectuer un <i>examen interne</i> annuel des risques et des enjeux associés à l'éthique et à l'intégrité commerciales.
	5. Mettre en place une procédure visant à <i>Connaître votre contrepartie (KYC, Know Your Counterparty)</i> et effectuer une diligence raisonnable proportionnelle au risque de la contrepartie.
	6. Lorsque les dons politiques sont autorisés, établir des orientations sur leur utilisation et <i>divulguer publiquement</i> tout don.
	7. Mettre en place et communiquer un mécanisme confidentiel <i>de signalement à l'intention des employés/sous-traitants</i> qui protège les personnes qui soulèvent des griefs de toute <i>discrimination</i> et/ou représailles.
Pratiques exemplaires	1. Effectuer un <i>audit</i> interne sur la conformité au Code de conduite et à la politique sur les pratiques commerciales éthiques et intègres, et mettre en œuvre des mesures correctives.
	2. <i>Divulguer publiquement</i> toute violation importante de la politique en matière d'éthique et d'intégrité et du Code de conduite tout en protégeant la vie privée des personnes concernées.
	3. <i>Divulguer publiquement</i> le nombre et la nature de toute plainte fondée à l'encontre des <i>lanceurs d'alerte</i> et le type de recours associés, tout en protégeant la confidentialité des plaignants.

## Glossaire et orientations en matière d'interprétation

**Comportement anticoncurrentiel** : une situation dans laquelle les entreprises conviennent d'empêcher, de restreindre ou de fausser la concurrence de manière à affecter les opérations commerciales, par exemple en fixant les prix des biens et des services, en limitant ou en empêchant la production ou les approvisionnements, en divisant des marchés ou des clients et en truquant les offres, et/ou en abusant d'une position dominante par une ou plusieurs entreprise(s).<sup>9</sup>

**Droit applicable** : toutes les lois supranationales, nationales, étatiques et locales pertinentes et applicables en vigueur là où une *Installation* exerce ses activités. Il peut s'agir, sans toutefois s'y limiter, de lois, de règlements et de politiques réglementaires. En cas de conflit entre le *Droit applicable* et les exigences de la Norme consolidée, l'*Installation* doit se conformer à la Norme la plus élevée, sauf si cela entraîne une violation du *Droit applicable*.<sup>10</sup>

**Pots-de-vin** : demander, convenir ou accepter un avantage financier ou autre en rapport avec « l'exercice inapproprié » d'une position de confiance ou d'une fonction qui devrait être exercée de manière impartiale ou en toute bonne foi.<sup>11</sup>

**Éthique commerciale** : l'application de valeurs conformes à l'éthique aux normes et aux comportements commerciaux.

**Code de conduite** : énoncé de principes et de valeurs qui établit un ensemble d'attentes et de normes sur la façon dont les employés/sous-traitants se comporteront, y compris des niveaux minimum de conformité et des mesures disciplinaires pour l'entreprise, son personnel et les autres membres du personnel. Cela peut être adapté au profil de risque de la juridiction et au contexte opérationnel.<sup>12</sup>

**Conflit d'intérêts** : un *conflit d'intérêts* se produit lorsqu'une entreprise ou une personne a des intérêts concurrents, y compris des intérêts personnels, qui sont susceptibles de compromettre son jugement, ses décisions ou ses actions sur le lieu de travail.

**Consulter/consultation** : un processus bidirectionnel d'échange d'informations et de prise de décision qui vise à répondre simultanément aux questions et aux priorités des parties prenantes (y compris les besoins des groupes défavorisés et *vulnérables*) ainsi qu'aux préoccupations et aux besoins de l'entreprise ou de l'*Installation*. La consultation est menée d'une manière inclusive et sensible à la culture : au-delà de l'écoute, l'objectif de l'engagement et de la consultation est la compréhension mutuelle et la réceptivité de toutes les parties pour discuter et gérer les questions susceptibles d'affecter toutes les parties concernées.<sup>13</sup>

**Corruption** : la *corruption* désigne tout comportement illicite ou inapproprié qui vise à obtenir un avantage privé ou commercial par des moyens illégitimes. Toute sorte de *pot-de-vin* est une forme de *corruption* ; mais la *corruption* comprend également l'abus de pouvoir, l'extorsion, la *fraude*, la tromperie, la collusion, les cartels, le détournement de fonds et le *blanchiment d'argent*.<sup>14</sup>

**Politique relative aux pratiques commerciales conformes à l'éthique et intègres** : politiques de prévention et de gestion des risques en matière d'éthique et d'intégrité auxquels une entreprise est confrontée. Il peut s'agir d'une politique autonome, d'une politique plus large ou s'appuyer sur une politique *au niveau de l'entreprise*.

---

<sup>9</sup> Adapté du [Guide des critères Copper Mark](#) (2023)

<sup>10</sup> Adapté du [Code de pratiques RJC](#) (2019) et du [Glossaire ASI](#) (2022)

<sup>11</sup> Adapté du [Guide des critères Copper Mark](#) (2023)

<sup>12</sup> Adapté du [Glossaire ASI](#) (2022)

<sup>13</sup> Adapté du [Guide des critères Copper Mark](#) (2023)

<sup>14</sup> Adapté du [Guide des critères Copper Mark](#) (2023)

**Fraude** : tromperie ou fausse déclaration illicite ou criminelle dans le but de générer un gain financier ou personnel ou de causer une perte à un tiers.

**Cadeaux** : les cadeaux sont des objets de valeur nominale tels que des prix, de petits cadeaux de remerciement et des gestes/« offrandes » culturellement reconnus. Les cadeaux tels que les contributions caritatives majeures, les parrainages, les paiements communautaires et les frais d'accueil importants qui sont offerts dans le cadre de circonstances commerciales augmentent les risques de corruption.<sup>15</sup>

**Hospitalité** : repas avec des tiers, fonctions et célébrations impliquant des divertissements, événements sportifs, événements culturels, événements de collecte de fonds, concerts, pièces de théâtre, etc.

**Délit d'initié** : l'achat ou la vente d'un titre, en violation d'une obligation fiduciaire ou d'une autre relation de confiance, sur la base d'informations importantes et non publiques concernant le titre. Les infractions relatives aux délits d'initiés peuvent également inclure la « rémunération » de ces informations, le commerce de valeurs mobilières par la personne « rémunérée » et le commerce de titres par celles qui détournent ces informations.<sup>16</sup>

**Connaître votre contrepartie (KYC)** : les principes KYC établis pour lutter contre le blanchiment d'argent et le financement du terrorisme exigent des entreprises qu'elles identifient toutes les organisations avec lesquelles elles traitent, qu'elles comprennent la légitimité de leurs relations commerciales et, dans la limite du raisonnable, qu'elles identifient les transactions inhabituelles ou suspectes et qu'elles y réagissent.<sup>17</sup>

**Conformité juridique** : lorsque la loi applicable diffère des exigences de la présente Norme, les installations se conformeront aux lois locales tout en s'efforçant de suivre la norme la plus élevée. Les exigences applicables aux différents Domaines de performance de la Norme n'incluent pas d'expressions telles que « en conformité avec la législation locale » ou d'expressions similaires, car cela ferait double emploi.

**Blanchiment d'argent** : toutes les formes de manipulation ou de détention du produit d'une activité criminelle qui sont déguisées pour dissimuler leurs origines illicites.<sup>18</sup>

**Registre des obligations légales** : l'identification par l'installation des obligations légales et l'évaluation de leur importance associée aux activités, opérations, produits ou services. Le registre doit notamment tenir compte des exigences suivantes :

- Les lois applicables,
- Les permis, licences ou autres formes d'autorisation,
- Les ordonnances, règles ou orientations émises par des organismes de réglementation,
- Les obligations de conformité liées à la performance ESG, y compris les accords avec des groupes communautaires ou des entités non gouvernementales, des autorités publiques et des clients.<sup>19</sup>

Le registre doit être structuré de manière à ce qu'il puisse être complété et facile à utiliser. Il peut s'agir d'un seul et même document ou de plusieurs modules qui abordent des sujets spécifiques. Les mécanismes modulaires doivent tenir compte de la façon dont ils sont tenus à jour et gérés dans le cadre d'un système de gestion global.

---

<sup>15</sup> Adapté du [Code de pratiques RJC](#) (2019)

<sup>16</sup> Adapté de la [U.S. Securities and Exchange Commission \(Commission américaine de réglementation et de contrôle des marchés financiers\)](#) (sans date)

<sup>17</sup> Adapté du [Code de pratiques RJC](#) (2019)

<sup>18</sup> Adapté du [Guide des critères Copper Mark](#) (2023)

<sup>19</sup> Adapté de la Norme [ISO 45001](#) (2018)

**Mesures réglementaires** : constatation d'un acte répréhensible par une autorité gouvernementale, y compris des enquêtes, des plaintes officielles et des sanctions.

**Amende importante** : généralement définie par la politique et les processus de l'entreprise. Elle doit prendre en compte les situations dans lesquelles l'*Installation* a été condamnée à une amende pour :

- Blessure ou maladie subie par une ou plusieurs personne(s) entraînant une déficience partielle permanente, une invalidité et le décès ;
- Impacts irréversibles à long terme sur l'environnement, les espèces sensibles, l'habitat, les écosystèmes et les domaines d'importance culturelle) ; et
- Affectant un grand nombre de personnes au sein de la communauté locale (un groupe de parties prenantes) ou plusieurs parties prenantes.<sup>20</sup>

**Lanceur d'alerte** : employés et autres personnes qui signalent des préoccupations relatives aux *pots-de-vins* et à la *corruption* et la mauvaise gestion, la fraude, l'illégalité et d'autres actes répréhensibles destinés à un gain financier ou personnel.<sup>21</sup>

**Mécanisme de dénonciation à l'intention des employés/sous-traitants** : système permettant aux employés de signaler de manière confidentielle ou anonyme des préoccupations relatives aux *pots-de-vin* et à la *corruption*, à la mauvaise gestion, à la fraude, à l'illégalité et tout autre acte répréhensible destiné à un gain financier ou personnel.

#### **Références :**

- [Convention des Nations Unies \(ONU\) contre la corruption \(CNUCC\)](#)
- [Dixième principe du Pacte mondial des Nations Unies \(ONU\) : lutte contre la corruption](#)
- [Réseau de prévention de la corruption](#)

---

<sup>20</sup> Adapté du [Glossaire ASI](#) (2022)

<sup>21</sup> Adapté du [Code de pratiques RJC](#) (2019)

## Domaine de performance 3 : Chaînes d’approvisionnement responsables

Intention : promouvoir une conduite commerciale responsable dans les chaînes d’approvisionnement en mettant en œuvre une diligence raisonnable fondée sur les risques dans les *relations commerciales* afin d’identifier les risques et les impacts environnementaux, sociaux et de gouvernance appropriés à la taille et à l’emplacement de l’*Installation*, au secteur et à la nature des produits ou services concernés.

Autres Domaines de performance pertinents :

- 2. Intégrité commerciale
- 5. Droits humains
- 6. Travail des enfants et esclavage moderne
- 7. Droits des employés/sous-traitants
- 11. Gestion de la sécurité
- 16. Exploitation minière artisanale et à petite échelle
- 17. Gestion des griefs
- 20. Action climatique
- 23. Économie circulaire

**Applicabilité** : la section 3.1 s’applique à toutes les installations. La section 3.2 s’applique à toute *Installation* s’approvisionnant en minerais ou en métaux (voir le test d’applicabilité ci-dessous).

NIVEAU	EXIGENCE
<b>3.1 Chaîne d’approvisionnement responsable (applicable à toutes les installations)</b>	
Pratiques fondamentales	1. <i>Divulguer publiquement</i> une politique de chaîne d’approvisionnement responsable.
	2. Concevoir un système permettant de hiérarchiser les <i>risques de durabilité</i> associés aux <i>relations commerciales de l’Installation</i> .
	3. Répondre aux demandes de renseignements des clients concernant les performances de l’ <i>Installation</i> par rapport aux Domaines de performance de la présente Norme.
Bonnes pratiques	1. Identifier, évaluer et hiérarchiser les parties ou les segments les plus importants de la chaîne d’approvisionnement de l’ <i>Installation</i> où la gravité ou la probabilité des <i>risques de durabilité</i> est élevée ou très élevée. <i>Les parties ou segments de la chaîne d’approvisionnement font référence à des pays, des activités à valeur ajoutée, des fournisseurs, des produits de base ou autres.</i>
	2. Prendre des mesures raisonnables pour prévenir et atténuer les risques élevés ou très élevés liés aux <i>relations commerciales de l’Installation</i> .

	3. Permettre aux <i>relations commerciales</i> de déposer des plaintes ou des griefs.
	4. Effectuer un <i>examen interne de l'efficacité</i> des mesures visant à identifier, prévenir et atténuer les risques à intervalles réguliers.
	5. Le cas échéant, soutenir les <i>mesures correctives</i> lorsque les <i>relations commerciales</i> prioritaires de l' <i>Installation</i> ont causé ou favorisé des <i>impacts négatifs</i> .
	6. <i>Divulguer publiquement</i> les processus de diligence raisonnable de la chaîne d'approvisionnement, les progrès et les mesures liés à la prévention, à l'atténuation et, le cas échéant, à la <i>réparation</i> des <i>impacts négatifs</i> associés aux <i>relations commerciales</i> de l' <i>Installation</i> .
Pratiques exemplaires	1. Permettre aux <i>parties prenantes</i> de déposer des plaintes concernant les risques en matière de <i>durabilité des relations commerciales</i> de l' <i>Installation</i> .
	2. Lorsque cela est approprié et réalisable et que l'installation a pris connaissance de relations commerciales qui ont causé ou favorisé des impacts négatifs, collaborer avec ces relations commerciales pour soutenir les mesures correctives.
	3. Collaborer avec les <i>relations commerciales</i> prioritaires, le gouvernement et d'autres <i>parties prenantes</i> afin d'accroître l'influence sur les relations commerciales qui causent ou favorisent des <i>impacts négatifs</i> , dans le respect du droit de la concurrence applicable.
	4. Encourager les <i>relations commerciales</i> prioritaires à établir un mécanisme de règlement des griefs conforme aux critères d'efficacité des Principes directeurs des Nations Unies et un processus pour fournir ou soutenir des mesures correctives dans leurs opérations ou leur chaîne d'approvisionnement.
	5. Aider les <i>relations commerciales</i> prioritaires à renforcer leurs capacités visant à améliorer leurs performances sociales, environnementales et/ou de gouvernance, lorsque cela est possible.
	6. Dans la mesure du possible, évaluer et atténuer les <i>impacts négatifs</i> potentiels sur les <i>parties prenantes</i> locales issus du désengagement d'une <i>relation commerciale</i> en raison du non-respect par cette entité de la politique de la chaîne d'approvisionnement de l' <i>Installation</i> .
	7. Soutenir les engagements à l'échelle de l'industrie visant à prévenir et/ou à atténuer les risques élevés ou très élevés liés aux <i>relations commerciales</i> de l' <i>Installation</i> .

	8. Collaborer avec les <i>relations commerciales</i> quant à la façon de réduire les exigences conflictuelles des clients concernant la performance des Installations par rapport aux Domaines de performance de la présente Norme, et les simplifier pour l'ensemble des clients.
	9. Collaborer avec les <i>relations commerciales</i> et d'autres <i>parties prenantes</i> pour accroître l'efficacité des pratiques en matière d'engagement des parties prenantes, y compris un ou plusieurs des éléments suivants : <ol style="list-style-type: none"> <li>a. Évaluer les pratiques en matière d'engagement des parties prenantes des <i>relations commerciales</i> dans le cadre de l'évaluation des risques liés à la diligence raisonnable de la chaîne d'approvisionnement.</li> <li>b. Collaborer avec les <i>parties prenantes</i> et les détenteurs de droits concernés quant à l'évaluation des <i>risques en matière de durabilité</i> prioritaires.</li> <li>c. Collaborer avec les <i>parties prenantes</i> à l'examen interne de l'efficacité des actions visant à identifier, prévenir et atténuer les risques prioritaires, ainsi qu'à la mise en œuvre de mesures d'amélioration à cet égard.</li> </ol>
	10. Inclure dans la divulgation publique des processus de diligence raisonnable de la chaîne d'approvisionnement, des progrès et des actions, des informations sur les risques réels ou potentiels identifiés et, lorsque des risques sont identifiés, le plan d'atténuation des risques et les résultats de la surveillance des performances par rapport au plan d'atténuation des risques.

NIVEAU	EXIGENCE
<b>3.2 Approvisionnement responsable en minerais</b>	
Applicabilité	La présente section s'applique à toute <i>Installation</i> qui : S'engage, ou prévoit de s'engager, dans l'approvisionnement et le traitement de minerais ou de métaux.
Pratiques fondamentales	1. <i>Divulguer publiquement</i> une politique d'approvisionnement des minerais responsable alignée sur l'OCDE.
	2. Mettre en place et déployer un système de diligence raisonnable pour un approvisionnement responsable.
	3. Remplir un rapport aligné sur l'OCDE (Étape 5).
Bonnes pratiques	1. Démontrer que l' <i>Installation</i> met en œuvre un système de diligence raisonnable aligné sur l'OCDE, en réalisant un <i>audit</i> indépendant dans le cadre d'un programme aligné sur l'OCDE* et en publiant le rapport <i>d'audit</i> indépendant.

Pratiques exemplaires	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Démontrer, à l'aide d'un programme aligné sur l'OCDE*, que le système de diligence raisonnable de l'Installation pour les minerais et les métaux s'étend à au moins l'un des éléments suivants** : <ol style="list-style-type: none"> <li>a. Tous les <i>risques liés à la durabilité</i>.</li> <li>b. Les matériaux extraits et recyclés.</li> <li>c. Inclut le soutien ou la mise à disposition de <i>mesures correctives</i> lorsque l'Installation a causé ou favorisé des <i>impacts négatifs</i>.</li> </ol> </li> </ol>
-----------------------	--

\* Les exigences de la Norme consolidée pour reconnaître un programme comme étant « aligné sur l'OCDE » sont définies dans un document de reconnaissance distinct. Le Secrétariat de la Norme consolidée publiera une liste des programmes reconnus et alignés sur l'OCDE.

\*\* Si l'Installation n'est pas éligible pour participer à un programme aligné sur l'OCDE qui couvre les sous-exigences relatives aux Pratiques exemplaires, l'Installation peut faire appel à un auditeur indépendant accrédité pour évaluer la satisfaction à ce Domaine de performance.

## Glossaire et orientations en matière d'interprétation

**Impacts négatifs** : les effets négatifs sur les droits humains ou l'environnement que l'Installation pourrait générer, auxquels elle pourrait contribuer ou auxquels elle est directement liée. Les *impacts négatifs* réels indiquent des effets négatifs qui se sont d'ores et déjà produits ou qui sont en train de se produire ; les *impacts négatifs* potentiels indiquent un effet négatif qui pourrait survenir.

**Parties prenantes touchées** : toute personne, groupe de personnes ou organisation, ou leurs représentants légitimes, qui sont touchés par les opérations, les actions et les décisions d'une installation. (Voir aussi les « Parties prenantes ».)

**Partenaires commerciaux** : une entité avec laquelle l'Installation ou son siège social pour le compte de l'Installation entretient une relation contractuelle. Les *partenaires commerciaux* comprennent les prestataires, les agents, les fournisseurs, les intermédiaires ou les négociants locaux et internationaux, ainsi que les partenaires dans le cadre d'une coentreprise. Il s'agit également d'entités qui fournissent des services, telles que des prestataires de services de sécurité et des agences de recrutement, ou de tout autre tiers soumis à une diligence raisonnable dans le cadre du champ d'application de la Norme consolidée. Les *partenaires commerciaux* n'incluent pas les clients et les consommateurs finaux.<sup>22</sup>

**Relation commerciale** : relations avec des *partenaires commerciaux*, des sous-traitants, des franchisés, des sociétés dans lesquelles des investissements sont réalisés et des partenaires dans le cadre d'une coentreprise, des entités de la chaîne d'approvisionnement qui fournissent des produits ou des services qui contribuent aux propres opérations, produits ou services de l'Installation. Les *relations commerciales* incluent des relations au-delà des relations contractuelles, « de premier niveau » ou immédiates. La capacité d'une Installation à identifier, prévenir et atténuer les *impacts négatifs* réels et potentiels varie selon les différents types de relations commerciales, ainsi qu'en raison d'autres facteurs.<sup>23</sup>

**Zones touchées par des conflits et zones à haut risque** : zones identifiées par la présence d'un conflit armé, d'une violence généralisée, y compris la violence générée par des réseaux criminels, ou d'autres risques d'atteintes graves et généralisées aux personnes. Les conflits armés revêtent diverses formes :

<sup>22</sup> Adapté du [Guide des critères Copper Mark](#) (2023)

<sup>23</sup> Adapté des [Orientations en matière de diligence raisonnable pour la conduite responsable des affaires de l'Organisation de coopération et de développement économiques \(OCDE\)](#) (Version 2018)

conflits internationaux ou non internationaux, impliquant deux ou plusieurs États, guerres de libération, insurrections, guerres civiles, etc. Les zones à haut risque sont celles où il existe un risque élevé de conflit ou d'abus graves ou généralisés, telles que définies au paragraphe 1 de l'Annexe II des Orientations de l'OCDE relatives à la diligence raisonnable pour des chaînes d'approvisionnement responsables en minerais provenant de zones de conflit ou à haut risque. Ces zones sont souvent caractérisées par l'instabilité politique ou la répression, la faiblesse des institutions, l'insécurité, l'effondrement des infrastructures civiles, la violence généralisée et les violations du droit national ou international.<sup>24</sup>

**Diligence raisonnable** : la diligence raisonnable est un processus continu, proactif et réactif qui permet à une *Installation* d'identifier, de prévenir, d'atténuer, de *corriger* et de rendre compte de la façon dont elle traite les risques et les impacts environnementaux, sociaux et de gouvernance associés à ses activités et à ses *partenaires commerciaux*, dans le cadre de ses systèmes de prise de décisions commerciales et de gestion des risques.<sup>25</sup>

**Risque élevé ou très élevé** : l'importance d'un impact négatif est considérée en fonction de sa probabilité et de sa gravité. La gravité des impacts sera jugée en fonction de leur ampleur, de leur portée et de leur caractère irrémédiable.

- L'ampleur fait référence à la gravité de l'impact négatif.
- La portée concerne l'étendue de l'impact, par exemple le nombre de personnes qui sont ou seront touchées ou l'étendue des dommages environnementaux.
- Le caractère irrémédiable désigne toute limite à la capacité de remettre les personnes ou l'environnement touché(es) dans une situation équivalente à leur situation avant l'impact négatif.<sup>26</sup>

**Matériaux extraits** : les matériaux extraits désignent les minerais ou les métaux qui proviennent de mines (mines de moyenne et de grande taille ou mines artisanales et/ou de petite taille) et qui n'ont jamais été traités.<sup>27</sup>

**Traitement des minerais ou des métaux** : processus de réception de matériaux extraits et/ou recyclés et de production de minerais ou de métaux raffinés, fondus, traités, transformés, purifiés ou nettoyés destinés à être utilisés dans une fabrication en aval et d'autres processus intermédiaires ou en aval<sup>28</sup>. Le traitement des minerais et des métaux exclut le broyage et le traitement sur place du minerai en concentré et en doré.

**Approvisionnement en minerais ou en métaux** : réception de minerais ou de métaux (extraits ou recyclés) pour être transformés en produits de base fabriqués par l'entreprise dans ses installations de production.

**Matériau recyclé** : les matériaux recyclés désignent les minerais ou les métaux qui ont déjà été traités, tels que les minerais ou les métaux de l'utilisateur final, post-consommation, les rebuts et déchets issus du traitement des minerais ou des métaux et de la fabrication des produits, qui sont renvoyés à un transformateur de minerais ou de métaux ou à un autre transformateur intermédiaire en aval pour débiter un nouveau cycle de vie.<sup>29</sup>

---

<sup>24</sup> Adapté du [Guide des critères Copper Mark](#) (2023)

<sup>25</sup> Adapté du [Guide des critères Copper Mark](#) (2023)

<sup>26</sup> Adapté des [Orientations de l'OCDE en matière de diligence raisonnable pour la conduite responsable des affaires](#) (2018)

<sup>27</sup> Adapté des [Orientations de l'OCDE en matière de diligence raisonnable pour des chaînes d'approvisionnement en minerais provenant de zones de conflit ou à haut risque responsables – Supplément sur l'or](#) (2016)

<sup>28</sup> Tel que défini dans le Processus d'assurance des normes convergentes (version provisoire, 2024)

<sup>29</sup> Adapté des [Orientations de l'OCDE en matière de diligence raisonnable pour des chaînes d'approvisionnement en minerais provenant de zones de conflit ou à haut risque responsables – Supplément sur l'or](#) (2016)

**Réparation** : il s'agit du processus de réparation d'un impact négatif sur les droits humains et des résultats concrets susceptibles de compenser l'impact négatif. Ces résultats peuvent prendre diverses formes, telles que des excuses, une restitution, une remise en état, une compensation financière ou non financière, des sanctions punitives (pénales ou administratives), ainsi que la prévention de préjudices par le biais, par exemple, d'injonctions ou de garanties de non-répétition.

**Diligence raisonnable basée sur les risques** : la diligence raisonnable basée sur les risques indique que les mesures prises par une *Installation* pour exercer une diligence raisonnable doivent être proportionnelles à la gravité et à la probabilité de l'impact négatif potentiel et adaptées à la nature de l'impact. Lorsqu'il n'est pas possible de traiter tous les impacts identifiés en une seule fois, une *Installation* doit hiérarchiser l'ordre selon lequel elle prend des mesures en fonction de la gravité et de la probabilité de l'impact négatif. Une fois que les impacts les plus importants auront été identifiés et traités, l'*Installation* devra passer à l'examen des impacts moins importants.<sup>30</sup>

**Parties prenantes** : tout(e) personne, groupe de personnes ou entreprise, ou leurs représentants légitimes, tels que des groupes d'intérêt, des organismes gouvernementaux ou des personnes morales qui ont des droits ou des intérêts liés aux Domaines de performance couverts par la Norme consolidée et qui sont ou pourraient être touchés par les *impacts négatifs* associés aux opérations de l'*Installation*. Il peut s'agir de politiciens, d'entreprises commerciales et industrielles, de syndicats, d'universitaires, de groupes religieux, de groupes sociaux et environnementaux nationaux, d'organismes du secteur public, de médias et de communautés. Les représentants légitimes comprennent les syndicats, ainsi que les organisations de la société civile et d'autres personnes ayant une expérience et une expertise liées aux impacts des entreprises sur les droits humains.

**Chaîne d'approvisionnement** : les entités auprès desquelles tous les matériaux, biens et services sont achetés par l'*Installation*.

**Fournisseur** : une entité de la chaîne d'approvisionnement qui fournit des produits ou des services qui contribuent aux propres opérations, produits ou services de l'*Installation*.<sup>31</sup>

**Risques en matière de durabilité** : les *risques en matière de durabilité* sont les risques liés aux pratiques environnementales, sociales et de gouvernance. Au minimum, les risques couverts comprennent notamment :

- Ceux qui sont liés aux droits humains, tels que définis par les Principes directeurs des Nations Unies,
- Ceux liés aux conflits armés, tels que définies à l'Annexe II des Orientations de l'OCDE relatives à la diligence raisonnable pour des chaînes d'approvisionnement responsables en minerais provenant de zones de conflit ou à haut risque,
- Ceux définis dans les Parties 1 et 2 de l'Annexe de la [Directive \(UE\) 2024/1760 du Parlement européen et du Conseil du 13 juin 2024 sur le devoir de vigilance des entreprises en matière de durabilité et modifiant la Directive \(UE\) 2019/1937 et le règlement \(UE\) 2023/2859](#)
- Ceux définis à l'Annexe X du [Règlement \(UE\) 2023/1542 du Parlement européen et du Conseil du 12 juillet 2023 relatif aux batteries et déchets de batteries](#).

## Références :

---

<sup>30</sup> Adapté du [Guide des critères Copper Mark](#) (2023)

<sup>31</sup> Adapté des [Orientations de l'OCDE à l'intention des entreprises multinationales pour la conduite responsable des affaires](#) (2023)

- [Organisation de coopération et de développement économiques \(OCDE\) Orientations en matière de diligence raisonnable pour la conduite responsable des affaires](#)
- [Organisation de coopération et de développement économiques \(OCDE\) – Orientations relatives à la diligence raisonnable pour des chaînes d’approvisionnement en minerais provenant de domaines de conflit ou à haut risque responsables \(3e édition\)](#)
- [Principes directeurs des Nations Unies relatifs aux entreprises et aux droits de l’homme](#)



## Domaine de performance 4 : Nouveaux projets, extensions et réinstallation

Intention : évaluer les risques et les impacts environnementaux et sociaux des *nouveaux projets* et les modifications importantes apportées aux activités existantes ou à l'*expansion* de ces dernières. Élaborer des plans de gestion en consultation avec les *parties prenantes touchées*. Éviter les *déplacements* physiques ou *économiques* involontaires. Lorsque le *déplacement* physique ou *économique* involontaire est inévitable, appliquer la hiérarchie des mesures d'atténuation et impliquer les communautés touchées pour limiter les *impacts négatifs* et restaurer ou améliorer les moyens de subsistance et le niveau de vie des personnes touchées.

Autres Domaines de performance pertinents :

- 5. Droits humains
- 12. Engagement des parties prenantes
- 13. Impacts et avantages pour la communauté
- 14. Populations autochtones
- 15. Patrimoine culturel
- 16. Exploitation minière artisanale et à petite échelle
- 17. Gestion des griefs
- 18. Intendance de l'eau
- 19. Biodiversité, services écosystémiques et nature
- 20. Action climatique
- 21. Gestion des résidus miniers
- 22. Prévention de la pollution
- 24. Fermeture

**Applicabilité** : la sous-section 4.1 de ce Domaine de performance s'applique aux *nouveaux projets*, aux *extensions* majeures ou à d'autres changements aux activités existantes qui créent de nouveaux impacts importants sur la communauté locale, les employés/sous-traitants ou l'environnement. La sous-section 4.2 s'applique aux *nouveaux projets*, *aux extensions majeures* ou à d'autres changements importants apportés aux opérations existantes susceptibles de conduire à une *réinstallation involontaire* (*déplacement* physique ou *économique*), qui sont des situations où les personnes touchées n'ont en fin de compte pas le droit de refuser l'acquisition de terres en raison d'un domaine éminent, d'un service public ou d'un recours juridique similaire. Consulter le glossaire pour les définitions et la Norme de performance IFC 5 pour de plus amples informations. Il convient également de noter que le Niveau fondamental de la section 4.2 couvre uniquement la *planification* de la réinstallation, tandis que le niveau des Bonnes pratiques couvre la *mise en œuvre* de la réinstallation.

NIVEAU	EXIGENCE
<b>4.1 Évaluations des risques et des impacts des nouveaux projets et des extensions</b>	
Pratiques fondamentales	1. Recueillir des <i>données de référence</i> qui caractérisent le contexte environnemental, social, culturel et économique du nouveau projet proposé, de l'extension majeure ou d'autres changements importants apportés aux activités existantes, afin d'informer la conception du projet et de déterminer les risques, les impacts, les mesures d'atténuation et les avantages qui peuvent être évalués.

	<p>2. Réaliser une évaluation des impacts environnementaux, sociaux, culturels et économiques (EIES) du nouveau projet proposé, de l'extension majeure ou de tout autre changement important apporté à une exploitation existante, conformément aux <i>règlements juridiques</i> ou, en l'absence de règlement juridique, à la Norme de performance 1 de la SFI. Cela doit inclure, le cas échéant, l'air, les sols, les terres, l'eau, la biodiversité et les services écosystémiques, le climat, les émissions, le bruit et les vibrations, la santé, la sécurité, le genre, les droits humains, les Populations autochtones, la réinstallation, le patrimoine culturel, l'immigration, les impacts sociaux et économiques et la fermeture. L'évaluation doit tenir compte de la manière dont les différents groupes de parties prenantes, y compris les femmes, <i>les groupes vulnérables et les groupes sous-représentés</i>, sont touchés de manière différente.</p>
Bonnes pratiques	<p>1. Faire participer les <i>parties prenantes</i> et les <i>détenteurs de droits</i> potentiellement touchés au processus de collecte des <i>données de référence</i>, à l'évaluation des risques et des impacts et à l'élaboration de plans d'atténuation de manière accessible, compréhensible et appropriée sur le plan culturel.</p>
	<p>2. Inclure une évaluation des <i>impacts cumulés</i> des développements existants ou prévus, et une analyse des alternatives dans le cadre de l'EIES.</p>
	<p>3. Élaborer et mettre en œuvre des plans de gestion pour éviter, minimiser, atténuer et/ou compenser les <i>impacts négatifs</i> importants identifiés lors de l'EIES, y compris les impacts cumulés.</p>
	<p>4. Surveiller les progrès par rapport aux plans de gestion à <i>des intervalles définis</i> et les mettre à jour au besoin.</p>
	<p>5. <i>Divulguer publiquement</i> les résultats de l'EIES, y compris la façon dont il a été utilisé pour influencer la conception du projet, et le mettre à la disposition des communautés touchées et des autres <i>parties prenantes</i> locales de manière accessible et compréhensible.</p>
Pratiques exemplaires	<p>1. Dans le cadre des processus de consultation au titre de l'EIES, et le cas échéant eu égard aux impacts identifiés, inclure des sessions de consultation distinctes avec les femmes, et les <i>groupes de parties prenantes vulnérables et sous-représentés</i>.</p>
	<p>2. <i>Collaborer avec les parties prenantes</i> locales et les <i>détenteurs de droits</i> pour effectuer un suivi conjoint des plans de gestion des impacts.</p>
	<p>3. <i>Collaborer avec d'autres parties</i> contribuant aux <i>impacts cumulés</i> des développements existants ou prévus sur les mesures d'atténuation.</p>

NIVEAU	EXIGENCE
<b>4.2 Acquisition de terres et réinstallation</b>	
Pratiques fondamentales	1. Dans la mesure du possible, éviter les déplacements physiques et/ou économiques involontaires.
	2. Lorsque le déplacement physique et/ou économique est inévitable, consulter les <i>parties prenantes</i> et les <i>détenteurs de droits</i> potentiellement touchés pendant les étapes de planification de tout nouveau projet ou extension d'une manière accessible, compréhensible et appropriée sur le plan culturel.
	3. Mener une étude socio-économique de base et une évaluation des impacts pour les communautés potentiellement touchées par le déplacement physique et/ou économique involontaire.
	4. Fournir aux personnes potentiellement touchées par le déplacement l'accès à un mécanisme de règlement des griefs (voir le Domaine de performance 17 : Gestion des griefs).
Bonnes pratiques	1. Élaborer un <i>plan d'action à des fins de réinstallation (PAR)</i> et, le cas échéant, un <i>plan de restauration des moyens de subsistance</i> , conformément à la Norme de performance 5 de l'IFC sur l'acquisition de terres et la réinstallation involontaire, en consultation avec les <i>parties prenantes</i> et les <i>détenteurs de droits touchés</i> .
	2. Mettre en œuvre les dispositions de la Norme de performance 7 de la SFI relative aux Populations autochtones si le déplacement physique et/ou économique concerne des terres appartenant traditionnellement à des Populations autochtones ou soumises à leur utilisation coutumière (voir également le Domaine de performance 14 : Populations autochtones).
	3. Identifier et chercher à résoudre les revendications existantes et les conflits relatifs aux titres fonciers conformément au droit international et national applicable.
	4. Mettre en œuvre des actions et des recours qui évitent, minimisent, atténuent ou compensent les <i>impacts négatifs</i> des déplacements physiques et/ou économiques involontaires, en accordant une attention particulière aux femmes, aux <i>groupes vulnérables et/ou sous-représentés</i> .
	5. Fournir une indemnisation pour les actifs perdus au coût de remplacement intégral et d'autres formes d'aide pour aider les personnes déplacées à

	<p>améliorer ou à rétablir leurs moyens de subsistance et leur niveau de vie, de manière transparente, cohérente et équitable.</p>
	<p>6. Offrir aux communautés et aux personnes déplacées la possibilité de tirer de <i>l'installation</i> des avantages appropriés en termes de développement (voir le Domaine de performance 13 : Impacts et avantages pour la communauté 13.2).</p>
	<p>7. <i>Divulguer publiquement</i> les processus d'engagement, les impacts, les plans et les progrès liés au <i>déplacement</i> physique et/ou <i>économique</i> involontaire.</p>
	<p>8. Surveiller la situation sociale et économique des personnes déplacées physiquement et/ou économiquement afin de permettre le rétablissement des moyens de subsistance et du niveau de vie des personnes déplacées.</p>
	<p>9. Procéder à un <i>examen interne</i> de la mise en œuvre et du suivi du <i>plan d'action à des fins de réinstallation</i> et, le cas échéant, du <i>plan de restauration des moyens de subsistance</i>, et élaborer des plans d'action pour combler les lacunes.</p>
Pratiques exemplaires	<p>1. Élaborer et mettre en œuvre des programmes qui améliorent les moyens de subsistance et le niveau de vie des personnes déplacées.</p>
	<p>2. Faciliter un processus d'établissement de titres de propriété pour les personnes réinstallées, si possible, en vertu du droit national.</p>
	<p>3. Effectuer un <i>examen indépendant</i> du <i>plan d'action à des fins de réinstallation</i> et, le cas échéant, du <i>plan de restauration des moyens de subsistance</i>, en consultation avec <i>les parties prenantes et les détenteurs de droits concernés</i>, et combler toute lacune dans la mise en œuvre.</p>
	<p>4. <i>Divulguer publiquement</i> les résultats de l'examen indépendant du <i>plan d'action à des fins de réinstallation</i> et, le cas échéant, du <i>plan de restauration des moyens de subsistance</i>, tout en protégeant la confidentialité des <i>parties prenantes</i> et des <i>détenteurs de droits touchés</i>.</p>

## Glossaire et orientations en matière d'interprétation

**Impacts négatifs** : les effets négatifs sur les droits humains ou l'environnement que *l'Installation* pourrait générer, auxquels elle pourrait contribuer ou auxquels elle est directement liée. Les *impacts négatifs* réels indiquent des effets négatifs qui se sont d'ores et déjà produits ou qui sont en train de se produire ; les *impacts négatifs* potentiels indiquent un effet négatif qui pourrait survenir.

**Parties prenantes touchées** : toute personne, groupe de personnes ou organisation, ou leurs représentants légitimes, qui sont touchés par les opérations, les actions et les décisions d'une *installation*. (Voir aussi les « Parties prenantes ».)

**Données de référence :** une description des conditions existantes (ou de celles qui existaient à un instant précis) pour fournir un point de départ (p. ex. état avant le projet) par rapport auquel des comparaisons peuvent être faites (p. ex. état après l'impact), ce qui permet de quantifier le changement.

**Impacts cumulés :** la combinaison de plusieurs impacts issus des projets existants, du projet proposé et/ou de projets futurs anticipés susceptibles d'entraîner des impacts négatifs et/ou bénéfiques importants qui ne seraient pas attendus dans le cadre d'un projet autonome<sup>32</sup>.

**Déplacement économique :** voir *Réinstallation involontaire*.

**Extension :** modifications apportées à l'empreinte des activités de l'*Installation* ou des installations et infrastructures connexes.

**Réinstallation involontaire :** il s'agit à la fois du *déplacement physique* (réinstallation ou perte d'un abri) et du *déplacement économique* (perte d'actifs ou d'accès à des actifs qui entraîne une perte de sources de revenus ou d'autres moyens de subsistance en raison de l'acquisition de terres liée au projet et/ou des restrictions à l'utilisation des terres. La réinstallation est considérée comme involontaire lorsque les personnes ou les communautés concernées n'ont pas le droit de refuser l'acquisition de terres ou les restrictions à l'utilisation des terres qui entraînent un *déplacement physique* ou *économique*. Cela se produit dans les cas (i) d'expropriation légale ou de restrictions temporaires ou permanentes de l'utilisation des terres et (ii) de règlements négociés dans le cadre desquels l'acheteur peut recourir à l'expropriation ou imposer des restrictions légales à l'utilisation des terres si les négociations avec le vendeur n'aboutissent pas<sup>33</sup>.

**Règlements juridiques :** les règlements qui s'appliquent à l'*Installation* dans une juridiction particulière. Il peut s'agir d'un règlement national, au niveau d'un État, d'une province ou autre.

**Plan de restauration des moyens de subsistance :** un plan visant à indemniser et à proposer une autre assistance aux personnes et/ou aux communautés déplacées économiquement pour rétablir leurs moyens de subsistance<sup>34</sup>.

**Nouveaux projets :** les projets qui n'ont pas ou peu d'activités opérationnelles antérieures (mais qui ont dépassé le stade de l'exploration) et qui ne sont pas liés à des projets existants ou n'en font pas partie.

**Déplacement physique :** voir *Réinstallation involontaire*.

**Plan d'action à des fins de réinstallation :** un plan qui couvre, au minimum, les exigences applicables de la Norme de performance 5 de la SFI, quel que soit le nombre de personnes touchées, et qui comprend une indemnisation au coût de remplacement intégral des terres et autres actifs perdus. Le plan doit être conçu de manière à atténuer les impacts négatifs du déplacement, identifier les possibilités de développement, élaborer un budget et un calendrier de réinstallation et établir les droits de toutes les catégories de personnes touchées. Une attention particulière devrait être accordée aux besoins des populations pauvres et des populations vulnérables ou à risque<sup>35</sup>.

**Détenteurs de droits :** les détenteurs de droits sont des personnes ou des groupes sociaux qui disposent de droits particuliers par rapport à des entités soumises à des obligations spécifiques (p. ex. des acteurs étatiques ou non étatiques qui ont une obligation ou une responsabilité particulière visant à respecter et promouvoir les droits humains, et à y satisfaire, et à s'abstenir de commettre des violations des droits humains). D'une manière générale, tous les êtres humains sont détenteurs de

---

<sup>32</sup> Adapté de la [Norme de performance 1 de la SFI](#) (2012)

<sup>33</sup> Adapté de la [Norme de performance 5 de la SFI](#) (2012)

<sup>34</sup> Adapté de la [Norme de performance 5 de la SFI](#) (2012)

<sup>35</sup> Adapté de la [Norme de performance 5 de la SFI](#) (2012)

droits en vertu de la Déclaration universelle des droits de l'homme. Dans des contextes particuliers, il existe souvent des groupes sociaux spécifiques dont les droits humains ne sont pas pleinement satisfaits, respectés ou protégés, à l'image des Populations autochtones.

**Parties prenantes :** tout(e) personne, groupe de personnes ou entreprise, ou leurs représentants légitimes, tels que des groupes d'intérêt, des organismes gouvernementaux ou des personnes morales qui ont des droits ou des intérêts liés aux Domaines de performance couverts par la Norme consolidée et qui sont ou pourraient être touchés par les *impacts négatifs* associés aux opérations de l'*Installation*. Il peut s'agir de politiciens, d'entreprises commerciales et industrielles, de syndicats, d'universitaires, de groupes religieux, de groupes sociaux et environnementaux nationaux, d'organismes du secteur public, de médias et de communautés. Les représentants légitimes comprennent les syndicats, ainsi que les organisations de la société civile et d'autres personnes ayant une expérience et une expertise liées aux impacts des entreprises sur les droits humains.

**Groupes vulnérables et marginalisés :** groupes qui se caractérisent par un risque plus élevé et une capacité réduite à faire face aux *impacts négatifs*. Cette vulnérabilité peut être fondée sur des conditions socio-économiques, telles que le genre, l'âge, le handicap, l'appartenance ethnique, la religion, l'exclusion ou la marginalisation historiques ou d'autres critères qui influencent la capacité des personnes à accéder aux ressources et aux possibilités de développement<sup>36</sup>.

#### Références :

- [Norme de performance 1 de la Société financière internationale \(SFI\) : évaluation et gestion des risques et impacts environnementaux et sociaux](#)
- [Norme de performance 5 de la Société financière internationale \(SFI\) : acquisition de terres et réinstallation](#)
- [Norme de performance 7 de la Société financière internationale \(SFI\) : Populations autochtones](#)

---

<sup>36</sup> Adapté du [Guide des critères Copper Mark](#) (2023)

## Domaine de performance 5 : Droits humains

Intention : respecter les droits humains en mettant en œuvre des systèmes et des approches de gestion de la diligence raisonnable en matière de droits humains pour l'identification, la prévention, l'atténuation et la *réparation* efficaces des risques et des impacts sur les droits humains, conformément aux Principes directeurs des Nations Unies relatifs aux entreprises et aux droits de l'homme.

Autres Domaines de performance pertinents :

3. Chaînes d'approvisionnement responsables
6. Travail des enfants et esclavage moderne
7. Droits des employés/sous-traitants
8. Diversité, équité et inclusion
9. Lieux de travail sûrs, sains et respectueux
11. Gestion de la sécurité
12. Engagement des parties prenantes
13. Impacts et avantages pour la communauté
14. Populations autochtones
15. Patrimoine culturel
16. Exploitation minière artisanale et à petite échelle
17. Gestion des griefs

**Applicabilité** : ce Domaine de performance s'applique à toutes les *Installations*. Par souci d'exhaustivité, certaines exigences de ce domaine de performance se chevauchent délibérément avec d'autres sujets étroitement liés de la Norme, en l'occurrence le Domaine de performance 3 : Chaînes d'approvisionnement responsables et Domaine de performance 17 : Gestion des griefs. Lorsque les exigences de deux Domaines de performance sont identiques ou similaires, l'intention est qu'elles soient mises en œuvre comme une seule et même exigence.

NIVEAU	EXIGENCE
<b>5.1 Droits humains</b>	
Pratiques fondamentales	1. S'engager publiquement à respecter les droits humains conformément aux Principes directeurs des Nations Unies relatifs aux entreprises et aux droits de l'homme.
	2. Respecter les droits des groupes ou des individus (y compris les défenseurs des droits humains) qui œuvrent à la promotion et à la protection des droits humains.
	3. Établir et mettre en œuvre des mécanismes pour recevoir, suivre et répondre aux griefs relatifs aux droits humains soulevés par <i>les parties prenantes</i> et les <i>détenteurs de droits</i> .
	4. Fournir une formation sur les droits humains à <i>des intervalles définis</i> au personnel en charge de la gestion des questions liées aux droits humains.

Bonnes pratiques	1. <i>Divulguer publiquement</i> une politique relative aux droits humains conformément aux Principes directeurs des Nations Unies relatifs aux entreprises et aux droits de l'homme.
	2. Établir et mettre en œuvre un processus de diligence raisonnable conforme aux Principes directeurs des Nations Unies afin d'identifier et d'évaluer les risques et les impacts sur les droits humains causés par les activités de <i>l'Installation</i> ou auxquels elle a contribué, dans le but d'éviter d'enfreindre les droits humains d'autrui (y compris les <i>défenseurs des droits humains</i> ) et de remédier aux impacts négatifs sur les droits humains.
	3. Établir et mettre en œuvre un processus de diligence raisonnable conforme aux Principes directeurs des Nations Unies afin d'identifier et d'évaluer les risques et les impacts en matière de droits humains associés à la chaîne d'approvisionnement de <i>l'Installation</i> et aux <i>partenaires commerciaux</i> qui s'efforce de prévenir ou d'atténuer les <i>impacts négatifs</i> directement liés aux opérations, aux produits ou aux services par les relations d'affaires, même si <i>l'Installation</i> n'a pas contribué à ces impacts (voir le Domaine de performance 3 : Chaînes d'approvisionnement responsables).
	4. Établir et mettre en œuvre un mécanisme de règlement des griefs conforme aux critères d'efficacité de l'article 31 des Principes directeurs des Nations Unies (voir le Domaine de performance 17 : Gestion des griefs).
	5. Prévoir ou coopérer à des processus visant à permettre la réparation des impacts négatifs sur les droits humains que <i>l'Installation</i> a causés ou auxquels elle a contribué conformément aux Principes directeurs des Nations Unies.
	6. Lorsque des opérations ou des contextes opérationnels présentent des risques d' <i>impacts graves sur les droits humains</i> , <i>divulguer publiquement</i> la façon dont les impacts sont traités et/ou corrigés d'une manière qui soit accessible aux publics visés, avec suffisamment d'informations pour évaluer l'adéquation de la réponse, et qui ne présente pas de risques pour les <i>parties prenantes et les détenteurs de droits touchés</i> , le personnel ou le secret professionnel.
	7. Procéder à un <i>examen interne de l'efficacité</i> de la mise en œuvre des Principes directeurs des Nations Unies à <i>des intervalles définis</i> et au moins tous les trois ans.
Pratiques exemplaires	1. Établir des objectifs et/ou des cibles liés à la performance en matière de <i>droits humains</i> , au niveau de <i>l'Installation</i> , dans la chaîne d'approvisionnement et pour les relations commerciales, mesurer les progrès accomplis et en rendre compte publiquement.

	2. Collaborer avec les parties prenantes et les détenteurs de droits pour effectuer un examen indépendant de l'efficacité de la mise en œuvre des Principes directeurs des Nations Unies au niveau de l'Installation.
	3. S'engager activement auprès des défenseurs des droits humains pour informer les processus de diligence raisonnable en matière de droits humains.

## Glossaire et orientations en matière d'interprétation

**Impacts négatifs** : les effets négatifs sur les droits humains ou l'environnement que l'Installation pourrait générer, auxquels elle pourrait contribuer ou auxquels elle est directement liée. Les *impacts négatifs* réels indiquent des effets négatifs qui se sont d'ores et déjà produits ou qui sont en train de se produire ; les *impacts négatifs* potentiels indiquent un effet négatif qui pourrait survenir.

**Parties prenantes touchées** : toute personne, groupe de personnes ou organisation, ou leurs représentants légitimes, qui sont touchés par les opérations, les actions et les décisions d'une installation. (Voir aussi « Parties prenantes »).

**Partenaires commerciaux** : une entité avec laquelle l'Installation entretient une relation contractuelle. Les *partenaires commerciaux* comprennent les prestataires, les agents, les fournisseurs, les intermédiaires ou les négociants locaux et internationaux, ainsi que les partenaires dans le cadre d'une coentreprise. Il s'agit également d'entités qui fournissent des services, telles que des prestataires de services de sécurité et des agences de recrutement, ou de tout autre tiers soumis à une diligence raisonnable dans le cadre du champ d'application de la Norme consolidée. Les *partenaires commerciaux* n'incluent pas les clients et les consommateurs finaux.<sup>37</sup>

**Défenseurs des droits humains** : les défenseurs des droits humains sont définis par le Haut-Commissariat des Nations Unies aux droits de l'homme comme « toute personne, agissant seule ou en groupe, (qui agit pacifiquement) et œuvre à la promotion et à la protection des droits humains ». Dans la Norme consolidée relative à l'exploitation minière, le terme « défenseurs des droits humains » inclut les défenseurs des droits humains environnementaux, que l'ONU définit comme « des individus et des groupes qui, à titre personnel ou professionnel et de manière pacifique, s'efforcent de protéger et de promouvoir les droits humains relatifs à l'environnement, y compris l'eau, l'air, la terre, la flore et la faune ». Les actions des défenseurs des droits humains pour promouvoir ou protéger les droits humains peuvent varier, y compris les protestations publiques, les commentaires et les campagnes. Une Installation peut être en désaccord avec l'objectif des défenseurs, qui peuvent être des individus ou des groupes qui ne sont pas directement liés à ses opérations, et il n'appartient pas à l'Installation de déterminer s'ils ont tort ou raison. Cependant, les défenseurs des droits humains doivent utiliser des moyens pacifiques pour faire avancer leur cause, tout en acceptant l'universalité des droits humains tels que définis dans la Déclaration universelle des droits de l'homme. Les défenseurs des droits humains ne doivent pas recourir à la violence, notamment à la coercition, à l'exploitation ou à des abus non violents.

**Diligence raisonnable en matière de droits humains (DRDH)** : un processus continu de gestion des risques qu'une Installation doit suivre afin d'identifier, de prévenir, d'atténuer et de rendre compte de la manière dont elle traite ses impacts négatifs sur les droits humains. La DRDH comprend quatre étapes clés : l'évaluation des impacts réels et potentiels sur les droits humains ; l'intégration et l'application des conclusions ; le suivi des réponses et le fait de communiquer sur la façon dont les

<sup>37</sup> Adapté du [Guide des critères Copper Mark](#) (2023)

impacts sont traités. Les installations doivent identifier les domaines généraux où le risque d'impacts négatifs sur les droits humains est le plus important, que ce soit en raison du contexte opérationnel de certains fournisseurs ou clients, des opérations, produits ou services particuliers concernés, ou d'autres considérations pertinentes, et les privilégier à des fins de *diligence raisonnable en matière de droits humains*.

**Réparation** : il s'agit du processus de réparation d'un impact négatif sur les droits humains et des résultats concrets susceptibles de compenser l'impact négatif. Ces résultats peuvent prendre diverses formes, telles que des excuses, une restitution, une remise en état, une compensation financière ou non financière, des sanctions punitives (pénales ou administratives), ainsi que la prévention de préjudices par le biais, par exemple, d'injonctions ou de garanties de non-répétition.

**Détenteurs de droits** : les *détenteurs de droits* sont des personnes ou des groupes sociaux qui disposent de droits particuliers par rapport à des entités soumises à des obligations spécifiques (p. ex. des acteurs étatiques ou non étatiques qui ont une obligation ou une responsabilité particulière visant à respecter et promouvoir les droits humains, et à y satisfaire, et à s'abstenir de commettre des violations des droits humains). Dans certains contextes, il existe souvent des groupes sociaux spécifiques dont les droits humains ne sont pas pleinement satisfaits, respectés ou protégés, à l'image des Populations autochtones.<sup>38</sup>

**Impact sévère sur les droits humains** : un impact négatif sur les droits humains qui est « grave » ou « sévère » en raison d'une ou de plusieurs des caractéristiques suivantes : son ampleur, sa portée ou son caractère irréversible. L'ampleur correspond à la gravité de l'impact sur le(s) droit(s) humain(s). La portée correspond au nombre de personnes qui sont ou sont susceptibles d'être concernées. Le caractère irréversible désigne la facilité avec laquelle les personnes touchées pourraient retrouver la jouissance antérieure de leur(s) droit(s)<sup>39</sup>.

**Parties prenantes** : tout(e) personne, groupe de personnes ou entreprise, ou leurs représentants légitimes, tels que des groupes d'intérêt, des organismes gouvernementaux ou des personnes morales qui ont des droits ou des intérêts liés aux Domaines de performance couverts par la Norme consolidée et qui sont ou pourraient être touchés par les *impacts négatifs* associés aux opérations de *l'Installation*. Il peut s'agir de communautés locales de politiciens, d'entreprises commerciales et industrielles, de syndicats, d'universitaires, de groupes religieux, de groupes sociaux et environnementaux nationaux, d'organismes du secteur public et de médias. Les représentants légitimes comprennent les syndicats, ainsi que les organisations de la société civile et d'autres personnes ayant une expérience et une expertise liées aux impacts des entreprises sur les droits humains.<sup>40</sup>

**Chaîne d'approvisionnement** : les entités auprès desquelles tous les matériaux, biens et services sont achetés par *l'Installation*.

## Références :

- [Code de conduite international pour les prestataires de services de sécurité privés \(ICoCA\)](#)
- [Principes directeurs des Nations Unies relatifs aux entreprises et aux droits de l'Homme](#)
- [Principes volontaires relatifs à la sécurité et aux droits humains](#)
- [Principes volontaires relatifs à la sécurité et aux droits humains – Outils d'orientation pour la mise en œuvre](#)
- [Orientations de l'ICMM relatives à la diligence raisonnable en matière de droits humains](#)

---

<sup>38</sup> Adapté du [Guide de l'ICMM relatif à la diligence raisonnable en matière de droits humains](#) (2023)

<sup>39</sup> Adapté du [Guide de l'ICMM relatif à la diligence raisonnable en matière de droits humains](#) (2023)

<sup>40</sup> Adapté du [Guide des critères Copper Mark](#) (2023)

## Domaine de performance 6 : Travail des enfants et esclavage moderne

Intention : interdire, prévenir et *remédier* à l'emploi des enfants de moins de 15 ans et à l'esclavage moderne sous quelque forme que ce soit, et veiller à ce que les jeunes employés de moins de 18 ans ne soient pas exposés aux pires formes de travail des enfants, y compris les travaux dangereux. Ces exigences sont alignées sur les conventions 138, 182, 29 et 105 de l'OIT.

Autres Domaines de performance pertinents :

- 3. Chaînes d'approvisionnement responsables
- 5. Droits humains
- 7. Droits des employés/sous-traitants

**Applicabilité** : ce Domaine de performance s'applique à toutes les installations. Le contenu de ce Domaine de performance est spécifiquement axé sur l'interdiction, la prévention et la réparation des cas de *travail des enfants* et d'*esclavage moderne* associés à l'*Installation*, soit par l'intermédiaire de l'*Installation*, soit par l'intermédiaire de ses prestataires et sous-traitants.

NIVEAU	EXIGENCE
<b>6.1 Risque, atténuation et performance opérationnelle</b>	
Pratiques fondamentales	1. Conformément aux conventions 29 et 105 de l'OIT, avoir pour politique publique de ne pas s'engager directement ou indirectement, ne pas tolérer ou soutenir l' <i>esclavage moderne</i> et d'interdire l'inaction pour traiter les cas d' <i>esclavage moderne</i> s'ils sont identifiés.
	2. Conformément aux conventions 138 et 182 de l'OIT, avoir pour politique publique de ne pas employer, directement ou indirectement, des enfants de moins de 15 ans (ou dans une juridiction dont l'économie et les établissements éducatifs sont insuffisamment développés, fixer un âge minimum de 14 ans, après consultation d'une organisation d'employés/sous-traitants compétente, le cas échéant) ; ne pas exposer les employés de moins de 18 ans aux <i>pires formes de travail des enfants</i> ou de travail dangereux et exiger que des mesures soient prises pour remédier aux cas de <i>travail des enfants</i> s'ils sont identifiés.
	3. Identifier et évaluer les risques de <i>travail des enfants</i> et d' <i>esclavage moderne</i> .
	4. Sur la base des risques identifiés, mettre en œuvre des pratiques pour atténuer les risques associés aux <i>indicateurs de l'OIT sur l'esclavage moderne</i> <sup>41</sup> au sein des activités de l' <i>Installation</i> .
	5. Sur la base des risques identifiés, mettre en œuvre des pratiques visant à minimiser et à atténuer le risque de <i>travail des enfants</i> au sein des activités de l' <i>installation</i> , notamment en mettant en place un mécanisme de vérification de l'âge des employés.

<sup>41</sup> Adapté des [Indicateurs du travail forcé de l'OIT](#) (2012)

	<p>6. Si des travailleurs âgés de 15 à 18 ans sont employés par <i>l'Installation</i>, adopter des mesures appropriées en fonction des risques identifiés pour protéger leur santé, leur sécurité, leur <i>moralité</i> et leur bien-être.</p>
	<p>7. Si des cas d'atteinte aux droits d'un enfant ou <i>d'esclavage moderne</i> sont constatés dans le cadre des activités de <i>l'Installation</i>, sur un site ou en dehors d'un site, agir immédiatement pour mettre fin à toute atteinte immédiate à la vie ou à la sécurité. Si <i>l'Installation</i> n'a pas la capacité d'agir, signaler les cas de <i>travail des enfants</i> et/ou <i>d'esclavage moderne</i> aux autorités compétentes lorsque cela ne mettra pas l'enfant ou l'employé(e) en danger.</p>
Bonnes pratiques	<p>1. Sur la base des risques identifiés et par le biais de l'inclusion dans les exigences contractuelles, exiger des prestataires qu'ils mettent en œuvre des pratiques visant à atténuer les risques associés aux <i>indicateurs de l'OIT</i> en matière <i>d'esclavage moderne</i> au sein des activités de <i>l'Installation</i> et sur les chantiers hors site qui soutiennent les activités de <i>l'Installation</i>.</p>
	<p>2. Par le biais de l'inclusion dans les exigences contractuelles, exiger des prestataires qu'ils adoptent des pratiques similaires à celles mises en œuvre pour les <i>Pratiques fondamentales</i> N°4 et N°5 ci-dessus, lorsqu'il existe un risque identifié que des enfants soient recrutés pour travailler.</p>
	<p>3. Établir des pratiques et des processus conformes au « <i>Principe de l'employeur-payeur</i> » lors du recrutement, directement et/ou par l'intermédiaire d'une agence de recrutement, et prévenir la rétention des documents personnels des employés/sous-traitants.</p>
	<p>4. Élaborer un cadre de remédiation basé sur les risques et aligné sur les Principes directeurs des Nations Unies relatifs aux entreprises et aux droits de l'Homme.</p>
	<p>5. En cas d'atteinte aux droits d'un enfant ou <i>d'esclavage moderne</i>, <i>divulguer publiquement</i> et mettre à la disposition <i>des parties prenantes</i> locales un résumé des cas de <i>travail des enfants</i> et/ou <i>d'esclavage moderne</i> liés à <i>l'Installation</i>, directement ou par l'intermédiaire d'un fournisseur ou d'un sous-traitant, ainsi que les mesures prises pour atténuer et remédier à ces cas, veiller à ce que la sécurité, la vie privée et l'identité des enfants et/ou des employés/sous-traitants concernés soient protégées d'une manière compatible avec les droits tout au long du signalement.</p>
Pratiques exemplaires	<p>1. Lorsqu'il existe des risques identifiables de <i>travail des enfants</i> et <i>d'esclavage moderne</i> au sein de <i>l'installation</i>, collaborer avec <i>les parties prenantes</i> concernées à la mise en œuvre et au suivi du cadre de remédiation élaboré conformément à la Bonne Pratique N°4.</p>
	<p>2. Lorsqu'il y a eu des mesures correctives, surveiller et effectuer un <i>examen interne</i> de l'efficacité du processus de remédiation et de ses résultats, et modifier ou mettre en œuvre des pratiques pour éviter que des cas ne se reproduisent.</p>
	<p>3. Établir et mettre en œuvre un programme <i>d'audit</i> interne ou participer à un programme d'audit indépendant basé sur les risques, sur la base des</p>

	principes de partage des risques et de la responsabilité et faire preuve de diligence raisonnable auprès des fournisseurs afin d'évaluer les risques d'esclavage moderne.
--	---

## Glossaire et orientations en matière d'interprétation

**Travail des enfants :** la définition du travail des enfants est extraite de la Convention des Nations Unies relative aux droits de l'enfant, de la Convention N°138 de l'OIT sur l'âge minimum et de la Convention N°182 de l'OIT sur les pires formes de travail des enfants (voir le Tableau A.1). Selon l'OIT, le travail des enfants désigne un travail qui (i) est mentalement, physiquement, socialement et moralement dangereux et nuisible pour les enfants ; (ii) interfère avec leur scolarité en les privant de la possibilité d'aller à l'école, en les obligeant à quitter prématurément l'école ou en les obligeant à tenter de combiner la fréquentation scolaire avec un travail excessivement long et pénible ; (iii) est effectué par des enfants qui n'ont pas atteint l'âge minimum (fixé à 15 ans).<sup>42</sup>

« **Principe de l'employeur-payeur** » :<sup>43</sup> principe de l'employeur-payeur : aucun(e) employé(e) ne devrait payer pour un emploi – les coûts de recrutement ne devraient pas être pris en charge par l'employé(e) mais par l'employeur. L'Institute for Human Rights and Business (IHRB, Institut des droits humains et des entreprises) indique que les travailleurs migrants paient fréquemment des frais à des agences et des courtiers pour le recrutement et le placement dans des emplois à l'étranger. Les frais pourraient couvrir des coûts tels que le recrutement lui-même, les frais de transport, de visa et les frais administratifs et d'autres formes non spécifiées de « frais/honoraires » et de « frais de service ». L'IHRB recommande aux employeurs :

- o de payer la totalité des coûts de recrutement des travailleurs
- o de veiller à ce qu'aucun(e) employé(e) ne soit tenu de payer un acompte ou une « caution » pour obtenir un emploi, ni de payer de remboursement pour couvrir ses frais et coûts de recrutement.

**Indicateurs de l'OIT sur l'esclavage moderne :** Les indicateurs de l'OIT sur l'esclavage moderne sont disponibles dans une publication de l'OIT intitulée Indicateurs de l'OIT sur le travail forcé, et comprennent les 11 indicateurs suivants : l'abus de vulnérabilité, la tromperie, la restriction de mouvement, l'isolement, la violence physique et sexuelle, l'intimidation et les menaces, la rétention de documents d'identité, la rétention de salaires, la servitude pour dettes, les conditions de travail et de vie abusives et les heures supplémentaires excessives. Des descriptions détaillées de ces indicateurs sont disponibles dans le document de l'OIT.

**Esclavage moderne :** l'esclavage moderne couvre les situations d'exploitation qu'une personne ne peut quitter ou refuser en raison de menaces, de violence, de coercition, de tromperie ou d'abus de pouvoir, y compris le travail forcé, servile, involontaire et l'exploitation, y compris le travail pénitentiaire, la servitude pour dettes, le trafic des êtres humains, le mariage forcé, l'esclavage et d'autres pratiques analogues à l'esclavage<sup>44</sup>. Lorsqu'une *Installation* ou une entreprise est tenue de faire un rapport en vertu d'exigences légales nationales telles que celles du Canada, des États-Unis, de l'Australie ou de l'UE, ces signalements peuvent être utilisés comme preuve qu'elle a satisfait à

<sup>42</sup> Adapté des [Actions pratiques de l'OCDE à l'intention des entreprises pour identifier et combattre les pires formes de travail des enfants dans les chaînes d'approvisionnement en minerais](#) (2017)

<sup>43</sup> Adapté des [Frais de recrutement de l'IHRB](#) (2016)

<sup>44</sup> Adapté de la [Convention des Nations Unies sur l'esclavage](#) (1926) et la [Convention supplémentaire des Nations unies relative à l'abolition de l'esclavage, de la traite des esclaves et des institutions et pratiques analogues à l'esclavage](#) (1956)

l'exigence de divulgation en vertu de la Bonne pratique N° 5, à condition que tous les cas de travail des enfants ou d'esclavage moderne soient inclus et que le rapport soit rendu public.

**Moralité** : dans le contexte du travail des enfants, les pires formes de travail des enfants, telles que définies à l'Article 3 de la Convention N°182 de l'OIT sur les pires formes de travail des enfants, comprennent le travail susceptible de nuire à la santé, à la sécurité ou à la moralité des enfants, notamment le travail qui expose les enfants à des abus physiques, psychologiques ou sexuels, tels que l'utilisation, le recours à ou l'offre d'un enfant à des fins de prostitution, de production de pornographie ou de performances pornographiques.

**Réparation** : la réparation fait référence au processus de réparation d'un impact négatif sur les droits humains et aux résultats substantiels qui peuvent compenser l'impact négatif. Ces résultats peuvent prendre diverses formes, telles que des excuses, une restitution, une remise en état, une compensation financière ou non financière, des sanctions punitives (pénales ou administratives), ainsi que la prévention de préjudices par le biais, par exemple, d'injonctions ou de garanties de non-répétition.

**Parties prenantes** : tout(e) personne, groupe de personnes ou entreprise, ou leurs représentants légitimes, tels que des groupes d'intérêt, des organismes gouvernementaux ou des personnes morales qui ont des droits ou des intérêts liés aux Domaines de performance couverts par la Norme consolidée et qui sont ou pourraient être touchés par les *impacts négatifs* associés aux opérations de l'*Installation*. Il peut s'agir de politiciens, d'entreprises commerciales et industrielles, de syndicats, d'universitaires, de groupes religieux, de groupes sociaux et environnementaux nationaux, d'organismes du secteur public, de médias et de communautés. Les représentants légitimes comprennent les syndicats, ainsi que les organisations de la société civile et d'autres personnes ayant une expérience et une expertise liées aux impacts des entreprises sur les droits humains.

**Pires formes de travail des enfants** : les pires formes de travail des enfants sont définies par la convention N°182 de l'OIT sur les pires formes de travail des enfants comme étant :

- toutes les formes d'esclavage ou pratiques analogues à l'esclavage, telles que la vente et la traite d'enfants, la servitude pour dettes et le servage, et le travail forcé ou obligatoire, y compris le recrutement forcé ou obligatoire d'enfants en vue de leur utilisation dans des conflits armés ;
- l'utilisation, le recours à ou l'offre d'un enfant à des fins de prostitution, de production de pornographie ou de performances pornographiques ;
- l'utilisation, le recours à ou l'offre d'un enfant à des activités illicites, en particulier pour la production et le trafic de drogues telles que définies dans les traités internationaux pertinents ; et
- un travail qui, par sa nature ou les circonstances dans lesquelles il est exercé, est susceptible de nuire à la santé, à la sécurité ou à la moralité des enfants.

**Références :**

- [Convention 138 de l'Organisation internationale du Travail \(OIT\) sur l'âge minimum](#)
- [Organisation internationale du Travail \(OIT\) – Convention 182 sur les pires formes de travail des enfants](#)
- [Organisation internationale du travail \(OIT\) – Convention 29 sur le travail forcé](#)
- [Organisation internationale du Travail \(OIT\) – Convention 105 sur l'abolition du travail forcé](#)

## Domaine de performance 7 : Droits des employés/sous-traitants

Intention : respecter les droits des employés/sous-traitants à des conditions d'emploi équitables et décentes et leurs droits à *la liberté d'association et à la négociation collective*. Interdire, prévenir et *remédier* à la discrimination et au harcèlement sur le lieu de travail et fournir un mécanisme efficace pour traiter les griefs des employés/sous-traitants. Ces exigences sont alignées sur les Conventions 1, 14, 87, 95, 98, 100, 131 et 132 de l'OIT.

Autres Domaines de performance pertinents :

5. Droits humains
6. Travail des enfants et esclavage moderne
8. Diversité, équité et inclusion
9. Lieux de travail sûrs, sains et respectueux
10. État de préparation et intervention en cas d'urgence et de crise
12. Engagement des parties prenantes
17. Gestion des griefs

**Applicabilité :** ce Domaine de performance s'applique à toutes les installations. La définition d'*employés/sous-traitants* utilisée dans ce Domaine de performance comprend à la fois les *employés/sous-traitants* employés directement qui ont des contrats avec l'*Installation* et les *employés/sous-traitants* employés indirectement qui travaillent régulièrement au sein de l'*Installation* et qui ont des contrats de travail avec un tiers, comme un agent de main-d'œuvre, un prestataire de main-d'œuvre ou un prestataire/sous-traitant. Il convient de noter que, bien que les exigences de ce Domaine de performance s'appliquent à tous les *employés/sous-traitants*, les mesures prises pour satisfaire à ces exigences peuvent être différentes pour les employés/sous-traitants employés directement (c.-à-d. les salariés) et pour les employés/sous-traitants employés indirectement (p. ex. les prestataires, les employés intérimaires, etc.) où le contrôle et l'influence d'une *Installation* sont plus faibles.

NIVEAU	EXIGENCE
<b>7.1 Risques liés aux droits des employés/sous-traitants, atténuation et performance opérationnelle</b>	
Pratiques fondamentales	1. S'engager publiquement à respecter les droits <i>des employés/sous-traitants</i> , y compris des conditions d'emploi équitables et décentes, <i>la liberté d'association</i> et de <i>négociation collective</i> , la protection contre <i>la discrimination</i> et le <i>harcèlement</i> et les pratiques disciplinaires injustes, et appliquer <i>des pratiques de recrutement responsables</i> .
	2. S'engager publiquement à identifier et à réduire/éliminer les obstacles à l'avancement et au traitement équitable des femmes sur le lieu de travail.
	3. S'engager publiquement à respecter les droits et les intérêts des <i>employés/sous-traitants</i> , sans égard au genre, à l'identité de genre, à l'orientation sexuelle, à l'origine nationale, à l'indigénité, à l'âge, à l'origine ethnique, aux capacités physiques, à l'appartenance religieuse, au milieu socio-économique et/ou à d'autres catégories de sous-représentation.
Bonnes pratiques	1. Identifier et évaluer les risques pour les droits des <i>employés/sous-traitants</i> décrits dans les <i>Pratiques fondamentales</i> et établir des pratiques qui

	atténuent ces risques et démontrent le respect des droits de ces <i>employés/sous-traitants</i> .
	2. Mettre en œuvre des politiques et des pratiques visant à respecter les droits et les intérêts des femmes qui reflètent des approches fondées sur le genre en matière de pratiques de travail et de conception des emplois, et qui protègent contre toutes les formes de <i>discrimination</i> et de <i>harcèlement</i> , ainsi que contre les comportements qui nuisent à la participation des femmes sur le lieu de travail.
	3. Communiquer les conditions d'emploi, au début de l'emploi et lorsque les conditions évoluent, aux <i>employés/sous-traitants</i> concernés dans une langue et sous une forme qu'ils comprennent et qui définissent clairement les conditions d'emploi.
	4. Rémunérer les <i>employés/sous-traitants</i> de façon équitable, qui représentent une <i>rémunération</i> concurrentielle sur ce marché du travail, y compris pour les <i>employés/sous-traitants</i> à temps partiel.
	5. Fournir une <i>rémunération</i> égale, y compris des avantages sociaux, pour un travail de valeur égale.
	6. Effectuer un <i>examen interne</i> de la <i>rémunération</i> des <i>employés/sous-traitants</i> à des <i>intervalles définis</i> à l'aide de points de repère crédibles pour soutenir une <i>rémunération</i> juste et concurrentielle.
	7. Lorsque des informations ou des commentaires sont demandés aux <i>employés/sous-traitants</i> , communiquer clairement aux <i>employés/sous-traitants</i> : <ol style="list-style-type: none"> <li>a. L'objectif pour lequel les informations ou les commentaires des <i>employés/sous-traitants</i> seront utilisés.</li> <li>b. La participation des <i>employés/sous-traitants</i> au processus est-elle ou non volontaire et/ou confidentielle.</li> <li>c. Les mécanismes visant à protéger l'anonymat des <i>employés/sous-traitants</i>, le cas échéant, lors de l'analyse et de la communication des résultats.</li> <li>d. L'utilisation prévue des données ou des informations recueillies, et la manière dont elles seront stockées en toute sécurité pour protéger la vie privée.</li> </ol>
	8. Lorsqu'une <i>Installation</i> fournit un hébergement, maintenir des normes raisonnables en matière de sécurité, de réparation et d'hygiène. Ne pas facturer au-delà des tarifs pratiqués sur le marché si des frais d'hébergement sont appliqués. Permettre aux <i>employés/sous-traitants</i> d'avoir accès à de la nourriture, des vêtements, de l'eau et des installations sanitaires adéquats sur le lieu de travail.

	<p>9. Établir des pratiques démontrant que le nombre total d'heures normales de travail des <i>employés/sous-traitants</i> ne dépasse pas 48 heures par semaine et que les heures supplémentaires ne dépassent pas 12 heures par semaine, calculées en moyenne en cas de travail par équipe (y compris les rotations) ou de processus à effectuer en continu. Si la législation locale ou les accords des <i>conventions collectives</i> exigent moins de 60 heures de travail par semaine, y compris les heures supplémentaires, celles-ci prévalent.</p>
	<p>10. Prévoir au moins un jour de repos tous les sept jours et des périodes de repos pendant les heures de travail, calculées en moyenne dans le cas d'un travail en équipe ou de processus à effectuer en continu.</p>
	<p>11. Prévoir des heures supplémentaires sur la base du volontariat lorsque des <i>exceptions aux heures de travail</i> s'appliquent, évaluer les impacts des heures supplémentaires sur la santé et la sécurité des <i>employés/sous-traitants</i> et fournir des garanties connexes pour minimiser et atténuer ces impacts.</p>
	<p>12. Adopter des mesures appropriées pour protéger et soutenir la santé et le bien-être des <i>femmes enceintes</i>.</p>
	<p>13. Informer les <i>employés/sous-traitants</i> de leur droit de former un ou des syndicat(s) de leur choix, d'y adhérer et de l'(les) organiser et de négocier collectivement en son/leur nom avec l'employeur.</p>
	<p>14. Permettre aux représentants des employés/sous-traitants d'avoir accès à leurs membres sur le lieu de travail pour qu'ils puissent exercer leurs fonctions représentatives.</p>
	<p>15. Établir des pratiques qui démontrent un <i>recrutement responsable</i> (tel que défini dans le glossaire).</p>
	<p>16. Informer la direction et les <i>employés/sous-traitants</i> des procédures de gestion des performances et de discipline conformément à leurs rôles et responsabilités et, le cas échéant, proposer une formation.</p>
	<p>17. Procéder à un <i>examen interne de l'efficacité</i> des pratiques d'emploi et combler les lacunes dans la mise en œuvre à des <i>intervalles définis</i>.</p>
Pratiques exemplaires	<p>1. Identifier et évaluer les risques pour les droits des <i>employés/sous-traitants</i> en collaboration avec les <i>employés/sous-traitants</i> et/ou les <i>représentants des employés/sous-traitants</i>.</p>
	<p>2. Procéder à un <i>examen interne de l'efficacité</i> des pratiques d'emploi en collaboration avec les <i>employés/sous-traitants</i> et/ou les <i>représentants des employés/sous-traitants</i>.</p>
	<p>3. Rémunérer les <i>employés/sous-traitants</i> de façon équitable qui représente une <i>rémunération décente</i>, y compris pour les <i>employés/sous-traitants</i> à temps partiel.</p>
	<p>4. Fournir aux <i>employés/sous-traitants</i> des prestations sociales qui dépassent les exigences légales pour un ou plusieurs des éléments suivants : 1) les congés annuels, 2) le congé parental, 3) les arrêts maladie et pour raisons familiales, 4) les cotisations de retraite.</p>

	5. Examiner, identifier et traiter toute tendance en matière d'inégalité en ce qui concerne la rémunération et les prestations sociales des employés/sous-traitants identifiées dans l'examen de la Bonne pratique N° 17.
	6. Accorder du temps libre aux <i>employés/sous-traitants</i> pour qu'ils puissent exercer leurs droits politiques, tels que le droit de vote.
	7. Identifier, évaluer et traiter les risques <i>d'impacts négatifs</i> sur les droits des <i>employés/sous-traitants</i> par les agences de recrutement.
	8. Appliquer les politiques relatives aux droits des <i>employés/sous-traitants</i> auprès des agences de recrutement.

NIVEAU	EXIGENCE
<b>7.2 Mécanisme de règlement des griefs pour les employés et les prestataires (employés/sous-traitants)</b>	
Pratiques fondamentales	1. Établir et mettre en œuvre un <i>mécanisme de règlement des griefs</i> pour recevoir, suivre et répondre aux questions et préoccupations soulevées par les employés/sous-traitants de <i>l'Installation</i> , y compris la protection contre la discrimination, le harcèlement et/ou les représailles pour ceux qui soulèvent des griefs et la <i>confidentialité</i> de ceux qui soulèvent des griefs.
	2. Attribuer les responsabilités et les obligations redditionnelles pour la gestion du <i>mécanisme de règlement des griefs</i> .
	3. Informer les employés/sous-traitants de l'existence du <i>mécanisme de règlement des griefs</i> .
	4. Fournir une formation sur le <i>mécanisme de règlement des griefs</i> aux employés/sous-traitants ayant des responsabilités en matière de gestion des griefs.
Bonnes pratiques	1. Consulter les employés/sous-traitants potentiellement touchés et/ou leurs organisations représentatives sur la conception du <i>mécanisme de règlement des griefs</i> , qui doit décrire clairement les étapes du processus, les délais et les étapes permettant d'évaluer et de traiter les griefs de manière impartiale.
	2. Mobiliser les employés/sous-traitants qui ont fait part de griefs à des fins de résolution, fournir des mises à jour sur le statut d'un grief et/ou d'une <i>réparation</i> , le cas échéant, et communiquer les résultats une fois que les problèmes et les préoccupations ont été réglés conformément aux délais convenus.
	3. Fournir une <i>réparation</i> en cas d'impacts négatifs sur les droits humains que <i>l'Installation</i> a causés ou auxquels elle a contribué, conformément à ce qui

	est indiqué dans le <i>mécanisme de règlement des griefs</i> , ou coopérer à la réparation de ces impacts par le biais d'autres processus légitimes.
	4. Procéder à un <i>examen interne</i> et mettre à jour le <i>mécanisme de règlement des griefs à intervalles définis</i> , ce qui doit notamment impliquer les employés/sous-traitants pour qu'ils fassent part de leur expérience d'utilisation du mécanisme et de suggestions d'amélioration.
	5. Signaler à la direction, au niveau de l'entreprise, le nombre et les types de questions et de préoccupations soulevées par l'intermédiaire du <i>mécanisme de règlement des griefs</i> et les types de mesures prises pour répondre à ces problèmes, les résoudre ou les corriger, en tenant compte des dispositions relatives à la <i>confidentialité</i> et à la protection des plaignants.
	6. Informer les employés/sous-traitants de la mise en œuvre du <i>mécanisme de règlement des griefs</i> et du nombre et des types de problèmes <i>signalés au mécanisme de règlement des griefs de l'Installation</i> .
Pratiques exemplaires	1. Concevoir conjointement ou intégrer des améliorations au <i>mécanisme de règlement des griefs</i> avec les employés/sous-traitants.
	2. Procéder à un <i>examen interne</i> de l'efficacité du <i>mécanisme de règlement des griefs</i> en <i>collaboration</i> avec les représentants des employés/sous-traitants.
	3. Examiner les griefs soulevés pour dégager des tendances, évaluer les causes sous-jacentes et élaborer des mesures préventives en consultation avec les employés/sous-traitants <i>à des intervalles définis</i> .
	4. Mettre en place un processus d'escalade qui donne accès à d'autres voies de recours légitimes pour les griefs qui ne sont pas résolus par le <i>mécanisme de règlement des griefs de l'Installation</i> .

## Glossaire et orientations en matière d'interprétation

**Impacts négatifs** : les effets négatifs sur les droits humains ou l'environnement que l'*Installation* pourrait générer, auxquels elle pourrait contribuer ou auxquels elle est directement liée. Les *impacts négatifs* réels indiquent des effets négatifs qui se sont d'ores et déjà produits ou qui sont en train de se produire ; les *impacts négatifs* potentiels indiquent un effet négatif qui pourrait survenir.

**Négociation collective** : un processus ou une activité volontaire par lequel/laquelle les *employés/sous-traitants* discutent et négocient leurs relations ; en particulier, les conditions de travail et la réglementation des relations entre les employeurs, les *employés/sous-traitants* et leurs entreprises. Les participants à la *négociation collective* sont les employeurs eux-mêmes ou leurs entreprises, les syndicats ou, en leur absence, les représentants librement désignés par les *employés/sous-traitants*.<sup>45</sup>

**Discrimination** : lorsqu'une personne est traitée moins favorablement que d'autres en raison de caractéristiques qui ne sont pas liées à ses compétences ou aux exigences inhérentes à son emploi.

<sup>45</sup> Adapté du [Guide des critères Copper Mark](#) (2023)

Tous les *employés/sous-traitants* et les chercheurs d'emploi ont le droit d'être traités de manière égale, indépendamment de tout attribut autre que leur capacité à effectuer les tâches. Les motifs de *discrimination* interdits peuvent inclure l'âge, la caste, le handicap, l'origine ethnique et/ou nationale, le genre, l'appartenance à des organisations *d'employés/de sous-traitants* libres et indépendantes, y compris des syndicats libres et indépendants, l'affiliation politique, la religion, l'orientation sexuelle, le sexe, l'identité de genre, l'état matrimonial, les responsabilités familiales, l'origine sociale et d'autres caractéristiques personnelles.<sup>46</sup>

**L'égalité de rémunération entre les employés/sous-traitants masculins et féminins pour un travail de valeur égale** se réfère aux taux de *rémunération* établis sans *discrimination* fondée sur le sexe (OIT 100 (1951)).

**Liberté d'association** : le droit des *employés/sous-traitants* et des employeurs de créer et, sous réserve uniquement des règles de l'organisation concernée, d'adhérer à des organisations de leur choix sans autorisation préalable.<sup>47</sup>

**Harcèlement** : un ensemble de comportements et de pratiques inacceptables, ou de menaces de tels comportements, qu'il s'agisse d'un événement unique ou répété, qui visent à, entraînent ou sont susceptibles d'entraîner un préjudice physique, psychologique, sexuel ou économique.<sup>48</sup>

**Salaire minimum/vital** : *rémunération* perçue pour une semaine de travail normale par un(e) employé/sous-traitant dans un lieu donné, suffisante pour assurer un niveau de vie décent à l'employé(e)/au sous-traitant et à sa famille. Les éléments d'un niveau de vie décent comprennent la nourriture, l'eau, le logement, l'éducation, les soins de santé, le transport, les vêtements et d'autres besoins essentiels, y compris la prise en charge d'événements imprévus.<sup>49</sup>

**Réparation** : il s'agit du processus de réparation d'un impact négatif sur les droits humains et des résultats concrets susceptibles de compenser l'impact négatif. Ces résultats peuvent prendre diverses formes, telles que des excuses, une restitution, une remise en état, une compensation financière ou non financière, des sanctions punitives (pénales ou administratives), ainsi que la prévention de préjudices par le biais, par exemple, d'injonctions ou de garanties de non-répétition.

**La rémunération** comprend le salaire habituel, de base ou minimum ainsi que tous les émoluments supplémentaires quels qu'ils soient, payables directement ou indirectement, en espèces ou en nature, par l'employeur à l'employé(e)/au sous-traitant, et découlant de l'emploi de ce dernier (OIT 100 (1951)).

**Recrutement responsable** : recruter des *employés/sous-traitants* légalement, d'une manière juste et transparente qui respecte leur dignité et les droits humains. Cela signifie :

- l'interdiction des frais de recrutement pour les demandeurs d'emploi ;
- le respect de la liberté de mouvement ;
- le respect de la transparence des conditions d'emploi ;
- le respect de la confidentialité et de la protection des données ;
- le respect de l'accès à une réparation.<sup>50</sup>

**Mécanisme de règlement des griefs des employés/sous-traitants** : une procédure qui fournit un cadre clair et transparent pour traiter les plaintes en matière de recrutement et sur le lieu de travail.

**Employés/sous-traitants** : comprend à la fois les *employés/sous-traitants* employés directement qui ont des contrats avec l'*Installation* et les *employés/sous-traitants* employés indirectement qui

---

<sup>46</sup> Adapté du [Guide des critères Copper Mark](#) (2023)

<sup>47</sup> Adapté de la [Convention 87 de l'OIT sur la liberté d'association et la protection du droit syndical](#) (1948)

<sup>48</sup> Adapté du [Guide des critères Copper Mark](#) (2023)

<sup>49</sup> Adapté du [Guide des critères Copper Mark](#) (2023)

<sup>50</sup> Adapté du [Guide des critères Copper Mark](#) (2023)

travaillent régulièrement au sein de l'*Installation* et qui ont des contrats de travail avec un tiers, tels qu'une agence de travail intérimaire, un prestataire de main-d'œuvre ou un entrepreneur/sous-traitant<sup>51</sup>.

**Limites des heures de travail :** la limite des heures de travail ne peut être dépassée que dans des cas exceptionnels tels que définis par l'OIT et précisés comme suit :

- situations d'urgence ou inhabituelles – plus de 60 heures par semaine peuvent être autorisées dans des situations d'urgence ou inhabituelles, décrites comme des événements ou des circonstances qui perturbent considérablement la production et qui sortent de l'ordinaire et échappent au contrôle de l'*Installation* ;
- équipes – les employés/sous-traitants employés en équipes peuvent travailler plus de 48 heures par semaine ou 8 heures par jour si le nombre moyen d'heures de travail sur une période de trois semaines ou moins ne dépasse pas ces limites ;
- processus à exécuter en continu – les limites des heures de travail pourraient être dépassées dans les processus qui, de par leur nature, doivent être effectués dans le cadre d'une succession d'équipes. Dans ces cas, les employés/sous-traitants peuvent dépasser la limite de 60 heures par semaine à condition que :
  - cela n'enfreigne pas la législation locale ou nationale ;
  - le nombre moyen d'heures par semaine n'excède pas 60 heures par semaine (jusqu'à 56 heures normales, les heures restantes étant considérées comme des heures supplémentaires jusqu'à 60 heures) et que les jours de repos soient récupérés ; et
  - une évaluation des impacts sur la santé et la sécurité des employés/sous-traitants et des mesures de protection connexes visant à minimiser et à atténuer ces impacts soient en place.
- veiller à ce que les heures supplémentaires soient volontaires et ne soient pas systématiquement ajoutées aux heures normales de travail, sauf dans le cas des exceptions décrites ci-dessus.

### Références :

- [Convention N°1 de l'Organisation internationale du travail \(OIT\) sur les heures de travail \(Industrie\)](#)
- [Convention N° 14 de l'Organisation internationale du travail \(OIT\) sur le repos hebdomadaire \(Industrie\)](#)
- [Convention N° 87 de l'Organisation internationale du travail \(OIT\) sur la liberté d'association et la protection du droit syndical](#)
- [Convention N° 95 de l'Organisation internationale du Travail \(OIT\) sur la protection des salaires](#)
- [Convention N° 98 de l'Organisation internationale du travail \(OIT\) sur le droit syndical et le droit à la négociation collective](#)
- [Convention N° 100 de l'Organisation internationale du travail \(OIT\) sur l'égalité de la rémunération](#)
- [Convention N° 131 de l'Organisation internationale du travail \(OIT\) sur la fixation du salaire minimum](#)
- [Convention N° 132 \(révisée\) de l'Organisation internationale du travail \(OIT\) sur les congés payés](#)

---

<sup>51</sup> Adapté du [Guide des critères Copper Mark](#) (2023)

## Domaine de performance 8 : Diversité, équité et inclusion

Intention : mettre en œuvre des stratégies, des initiatives et des processus pour promouvoir la *diversité, l'équité et l'inclusion* sur le lieu de travail.

Autres Domaines de performance pertinents :

1. Exigences de l'entreprise
5. Droits humains
7. Droits des employés/sous-traitants
9. Lieux de travail sûrs, sains et respectueux
13. Impacts et avantages pour la communauté
17. Gestion des griefs
20. Action climatique

**Applicabilité** : les exigences de la section 8.1 sont destinées à être mises en œuvre et assurées *au niveau de l'entreprise*, cependant, dans la mesure du possible, elles peuvent être mises en œuvre et assurées au niveau de *l'Installation*. Les exigences de la section 8.2 sont destinées à être mises en œuvre et assurées au niveau de *l'Installation*.

NIVEAU	EXIGENCE
<b>8.1 Gouvernance en matière de diversité, d'équité et d'inclusion (au niveau de l'entreprise)</b>	
Pratiques fondamentales	1. S'engager publiquement à favoriser un lieu de travail <i>diversifié</i> , équitable et inclusif.
	2. Attribuer des responsabilités et des obligations redditionnelles à la direction pour soutenir les <i>engagements en matière de diversité, d'équité et d'inclusion</i> (DEI).
Bonnes pratiques	1. Élaborer une stratégie en matière de DEI qui comprend des objectifs visant à améliorer la DEI dans l'ensemble des opérations de l'entreprise.
	2. Élaborer la stratégie en engageant un <i>échantillon représentatif de personnes qui apportent des perspectives et des expériences diverses</i> , y compris des groupes de main-d'œuvre ou des groupes d'employés/sous-traitants et des personnes sous-représentées dans l'industrie minière.
	3. Communiquer la stratégie aux employés/sous-traitants et, le cas échéant, aux <i>parties prenantes</i> externes.
	4. Fournir une formation aux employés/sous-traitants sur les principaux aspects de la stratégie.
	5. Établir un processus permettant à la direction générale d'examiner, de mettre à jour et de suivre la mise en œuvre de la stratégie.
	6. Intégrer la DEI dans les processus de gouvernance et commerciaux pertinents et <i>communiquer publiquement</i> les progrès réalisés.
	7. Informer <i>les employés/sous-traitants à intervalles définis</i> de la mise en œuvre de la stratégie.

Pratiques exemplaires	1. Commander un <i>examen indépendant</i> de la DEI à des <i>intervalles définis</i> en fonction des priorités identifiées par la direction et les employés/sous-traitants et <i>communiquer publiquement</i> les résultats
	2. Fixer des objectifs de recrutement, de rétention et de représentation diversifiés au sein de la direction de l'entreprise et <i>communiquer publiquement les progrès à des intervalles définis</i> .

NIVEAU	EXIGENCE
<b>8.2 Gestion de la diversité, de l'équité et de l'inclusion (au niveau de l'Installation)</b>	
Pratiques fondamentales	1. Mettre en place des initiatives ou des processus pour favoriser une culture de DEI sur le lieu de travail.
	2. Attribuer les responsabilités de gestion et les obligations redditionnelles pour soutenir les <i>engagements</i> en matière de DEI.
	3. Adopter des pratiques de communication interne pour mobiliser les employés/sous-traitants d'une manière accessible, <i>inclusive</i> et appropriée sur le plan culturel.
	4. Définir un champ d'application préliminaire et élaborer des méthodes pour la collecte de données et l'établissement de rapports sur la DEI.
	5. Établir des <i>données de référence</i> sur les indicateurs pertinents de <i>diversité</i> des employés/sous-traitants.
Bonnes pratiques	1. Procéder à un <i>examen interne</i> des processus existants afin d'identifier et de prendre des mesures pour éliminer les biais ou les obstacles à <i>la diversité</i> , à <i>l'équité</i> et à <i>l'inclusion</i> , y compris dans le cadre du recrutement, de la gestion des performances, du développement des compétences, du maintien en poste et de l'avancement.
	2. Informer <i>l'examen interne</i> des processus existants en engageant un <i>échantillon représentatif de personnes qui apportent des perspectives et des expériences diverses</i> (y compris des groupes de main-d'œuvre ou des groupes d'employés/sous-traitants et des personnes sous-représentées dans l'industrie minière).
	3. Fournir une formation à <i>intervalles définis</i> à tous les employés/sous-traitants sur la DEI sur le lieu de travail.
	4. Communiquer aux fournisseurs et aux prestataires les processus de <i>l'Installation</i> afin de faire progresser la DEI, et les encourager à promouvoir la DEI dans leurs propres activités.
	5. Informer la portée et les méthodes de collecte de données et de communication en engageant un <i>échantillon représentatif de personnes qui</i>

	<p><i>apportent des perspectives et des expériences diversifiées</i> (y compris des groupes de main-d'œuvre ou des groupes d'employés/sous-traitants et des personnes sous-représentées dans l'industrie minière).</p>
	<p>6. <i>Divulguer publiquement</i> des informations sur les indicateurs pertinents de la <i>diversité</i> des employés/sous-traitants au niveau de l'entreprise</p>
	<p>7. Effectuer une <i>surveillance</i> et une analyse continues des indicateurs pertinents en matière de diversité des employés/sous-traitants.</p>
<p>« Pratique de référence »</p>	<p>1. Mettre en œuvre des processus qui visent à :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>a. Atténuer les risques de biais dans les processus de recrutement, de gestion des performances, de développement des compétences, de rétention et d'avancement.</li> <li>b. Offrir des possibilités économiques, d'emploi et de formation qui favorisent un lieu de travail diversifié.</li> <li>c. Atteindre une représentation diversifiée au niveau de la direction et à d'autres niveaux de l'entreprise, et dans différents domaines d'emploi.</li> </ul> <p>2. Effectuer un examen de l'infrastructure physique dans une optique de DEI afin d'identifier, de hiérarchiser et de mettre en œuvre des processus pour éliminer les obstacles à l'inclusion et à l'accessibilité.</p> <p>3. Informer l'examen de l'infrastructure physique en mobilisant <i>un échantillon représentatif de personnes qui apportent des perspectives et des expériences diverses</i>.</p> <p>4. <i>Collaborer</i> avec des pairs de l'industrie et/ou des associations, des entreprises et des initiatives multipartites pertinentes pour identifier et éliminer les obstacles systémiques à la DEI dans l'ensemble de l'industrie.</p> <p>5. Établir des objectifs de recrutement, de maintien en poste et de représentation diversifiés, équitables et inclusifs, en <i>collaboration avec un échantillon représentatif de personnes qui apportent des perspectives et des expériences diverses</i>. Lors de l'installation des objectifs, inclure :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>a. Des plans d'action pour atteindre les objectifs de performance.</li> <li>b. Communiquer les progrès réalisés vers l'atteinte des objectifs de performance au moyen de rapports internes et publics.</li> </ul> <p>6. Effectuer un <i>examen interne de l'efficacité, à intervalles définis</i>, des politiques et des pratiques de l'<i>Installation</i> en matière de <i>diversité</i>, d'équité et d'inclusion.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>a. Effectuer <i>l'examen interne de l'efficacité</i> en <i>collaboration avec un échantillon représentatif de personnes qui apportent des perspectives et des expériences diverses</i>.</li> <li>b. Divulguer les résultats de <i>l'examen interne de l'efficacité</i> au niveau de l'entreprise.</li> </ul>

## Glossaire et orientations en matière d'interprétation

**Données de référence** : une description des conditions existantes (ou de celles qui existaient à un instant précis) pour fournir un point de départ (p. ex. état avant le projet) par rapport auquel des comparaisons peuvent être faites (p. ex. état après l'impact), ce qui permet de quantifier le changement.

**Diversité** : la *diversité* sur le lieu de travail fait référence aux similitudes et aux différences qui existent entre les personnes et qui peuvent avoir un impact sur les opportunités et les résultats en matière d'emploi et d'affaires. La *diversité* ne fait pas seulement référence aux similitudes et aux différences liées aux caractéristiques personnelles, mais aussi aux similitudes et aux différences telles que les valeurs, les styles de travail, les responsabilités familiales, les niveaux hiérarchiques et les rôles. Chaque personne a plusieurs groupes auxquels elle s'identifie et qui peuvent changer au fil du temps, influençant et modifiant potentiellement ses opportunités et résultats en matière d'emploi.<sup>52</sup>

**Équité** : chacun(e) est traité(e) en fonction de ses divers besoins d'une manière qui permet à tous de participer, de réaliser des performances et de s'engager dans la même mesure.<sup>53</sup>

**Inclusion** : l'expérience que les personnes ont sur le lieu de travail et la mesure selon laquelle elles se sentent valorisées pour ce qu'elles sont, les compétences et l'expérience qu'elles apportent et la mesure selon laquelle elles ont un réel sentiment d'appartenance vis-à-vis des autres au travail. Le sentiment d'inclusion au travail d'une personne est lié à son identité, à son propre comportement, à celui des autres et à l'environnement dans lequel elle se trouve.<sup>54</sup>

**Faire appel à un échantillon représentatif de personnes qui apportent des perspectives et des expériences diverses** : lors de la mise en œuvre des exigences, les entreprises doivent faire appel à des personnes présentant un large éventail de perspectives et d'expériences. Cela comprend les personnes appartenant à des groupes de main-d'œuvre ou à des groupes d'employés/sous-traitants pertinents, avec un accent particulier sur les personnes appartenant à des groupes qui ont tendance à être sous-représentés dans l'industrie minière. La collaboration avec les communautés d'intérêts externes est particulièrement importante si la base des employés/sous-traitants internes d'une *Installation* comprend un nombre limité de personnes issues de groupes sous-représentés. Des efforts doivent également être déployés pour impliquer des personnes issues de divers secteurs d'activité (par exemple, les achats, les finances). Une *Installation* doit planifier des processus de retours d'informations et d'engagement inclusifs et accessibles, qui offrent des opportunités à tous, en particulier aux personnes appartenant à des groupes sous-représentés ou à des populations susceptibles d'être exposées à un risque accru de vulnérabilité ou de marginalisation. Bien que tous les individus ou groupes ne participent pas à ces processus, l'*Installation* devrait démontrer que ces possibilités de participation sont disponibles.

### Références :

N/A

---

<sup>52</sup> Adapté du [Rapport de l'OIT : transformer les entreprises grâce à la diversité et à l'inclusion](#) (2022)

<sup>53</sup> Adapté du [Centre canadien pour la diversité et l'inclusion](#) (sans date)

<sup>54</sup> Adapté du [Rapport de l'OIT : transformer les entreprises grâce à la diversité et à l'inclusion](#) (2022)

## Domaine de performance 9 : Lieux de travail sûrs, sains et respectueux

Intention : protéger, promouvoir et maintenir la santé et la sécurité physiques et psychologiques des employés/sous-traitants en mettant en œuvre un système de prévention et d'atténuation des risques pour la santé et la sécurité, dans le but d'éliminer les décès, de prévenir les accidents du travail et les maladies professionnelles, et de favoriser l'attention et le respect dans le cadre d'une culture positive de santé et de sécurité. Ces exigences sont alignées sur les Conventions N° 155, 187 et 176 de l'OIT.

Autres Domaines de performance pertinents :

- 5. Droits humains
- 7. Droits des employés/sous-traitants
- 8. Diversité, équité et inclusion
- 10. État de préparation et intervention en cas d'urgence
- 17. Gestion des griefs
- 21. Gestion des résidus miniers
- 22. Prévention de la pollution

Applicabilité : ce Domaine de performance s'applique à toutes les installations.

NIVEAU	EXIGENCE
<b>9.1 Gestion de la santé et de la sécurité</b>	
Pratiques fondamentales	1. S'engager publiquement en faveur de lieux de travail sûrs, sains et respectueux, exempts de toute atteinte psychologique, notamment <i>l'intimidation, le harcèlement, la discrimination</i> et la violence, y compris <i>la violence basée sur le genre</i> .
	2. Établir des responsabilités pour des lieux de travail sûrs, sains et respectueux.
	3. Identifier les risques et les dangers pour la santé et la sécurité, et adopter des mesures de contrôle des risques.
	4. Identifier les tâches les plus courantes de <i>l'Installation</i> et les risques associés et, en fonction de ces risques, documenter les procédures opérationnelles normalisées et les pratiques de travail sécurisées pour ces tâches.
	5. Établir des mécanismes ou des voies permettant aux employés/sous-traitants de signaler des questions, des préoccupations, des problèmes et/ou des incidents liés à la santé et à la sécurité.
	6. Fournir aux employés/sous-traitants, et exiger des prestataires qu'ils fournissent, sans frais, un accès sur le site à des équipements de protection individuelle appropriés, des premiers secours de base, une assistance

	médicale liée au travail et de l'eau propre et potable, des installations d'assainissement et d'hygiène adaptées au genre.
Bonnes pratiques	1. Démontrer que les obligations et les responsabilités de la direction et des employés/sous-traitants sont <i>comprises à tous les niveaux de l'Installation</i> .
	2. Mettre en œuvre et tenir à jour un ou des système(s) de gestion de la santé et de la sécurité pour prévenir et atténuer les risques pour la santé et la sécurité qui intègre(nt) : <ul style="list-style-type: none"> <li>a. L'identification des dangers, l'évaluation des risques et un processus de contrôle conformes à la hiérarchie des contrôles de santé et de sécurité.</li> <li>b. Des contrôles critiques.</li> <li>c. Un programme <i>d'hygiène industrielle</i>, traitant notamment de l'ergonomie, avec des risques et des contrôles examinés par un(e) <i>hygiéniste qualifié(e)</i>.</li> <li>d. Des inspections des lieux de travail.</li> <li>e. Le signalement des incidents, des enquêtes avec une analyse des causes profondes et un suivi.</li> <li>f. Un plan d'amélioration élaboré et mis en œuvre pour les contrôles critiques dont l'efficacité a été jugée marginale ou faible.</li> <li>g. La tenue de registres en matière de santé et de sécurité.</li> </ul>
« Pratique de référence »	1. Procéder à un examen indépendant à <i>intervalles définis</i> pour confirmer que les contrôles sont en place, qu'ils fonctionnent efficacement, qu'ils font la distinction entre les contrôles critiques et les autres contrôles et qu'ils identifient les possibilités d'amélioration continue.
	2. Mettre en place une supervision du programme <i>d'hygiène industrielle</i> par un(e) <i>hygiéniste qualifié(e)</i> .

NIVEAU	EXIGENCE
<b>9.2 Sécurité psychologique et lieux de travail respectueux</b>	
Pratiques fondamentales	1. Établir ou intégrer dans les mécanismes existants la capacité des employés/sous-traitants à signaler les incidents liés à la <i>sécurité psychologique</i> et au respect.
Bonnes pratiques	1. Intégrer <i>la sécurité psychologique</i> et un comportement respectueux dans les politiques et les processus existants.
	2. Élaborer et mettre en œuvre des programmes visant à promouvoir et à encourager la santé et le bien-être, y compris la santé mentale et un mode de vie sain.

	<p>3. Communiquer aux employés/sous-traitants les politiques et les processus visant à promouvoir la <i>sécurité psychologique</i> et un comportement respectueux.</p>
	<p>4. Communiquer les politiques et les processus visant à promouvoir la <i>sécurité psychologique</i> et le respect aux principales entreprises contractantes.</p>
	<p>5. Élaborer et mettre en œuvre des <i>processus tenant compte des traumatismes</i> pour signaler et intervenir en cas d'incidents de comportement irrespectueux, dangereux sur le plan psychologique ou préjudiciables sur le lieu de travail. Il s'agit notamment de ce qui suit :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>a. Une formation et des ressources pour soutenir la résolution informelle des incidents entre collègues, dans le but de favoriser une culture d'amélioration continue et d'apprentissage sur le lieu de travail liée à la <i>sécurité psychologique</i> et au respect.</li> <li>b. Un mécanisme rapide, confidentiel et impartial pour signaler et répondre aux préoccupations, aux plaintes et aux suggestions qui nécessitent un soutien ou une enquête au-delà des processus informels de résolution des incidents.</li> </ul>
	<p>6. Élaborer un programme d'accès à l'aide pour soutenir la santé mentale des employés/sous-traitants.</p>
<p>Pratiques exemplaires</p>	<p>1. Collaborer avec les employés/sous-traitants, les experts et les <i>parties prenantes</i> externes concernées pour examiner les processus de signalement et d'intervention tenant compte des traumatismes et, le cas échéant, ajuster les processus.</p>
	<p>2. Établir des objectifs et/ou des cibles en matière de performance, ou appliquer des objectifs et/ou des cibles en matière de performance fixés au niveau de l'entreprise, en lien avec la <i>sécurité psychologique</i> et le respect. Il s'agit notamment de ce qui suit :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>a. Des plans d'action élaborés pour atteindre les objectifs de performance.</li> <li>b. La démonstration des progrès réalisés vers l'atteinte des objectifs de performance et des rapports internes sur ces progrès.</li> </ul>
	<p>3. Améliorer la <i>sécurité</i> physique et <i>psychologique</i>, le respect et l'accessibilité dans les processus de conception des lieux de travail, et évaluer les lieux de travail existants pour identifier les risques connexes.</p>
	<p>4. Intégrer les principes de <i>sécurité psychologique</i> et de respect dans les processus d'approvisionnement et les relations avec les prestataires.</p>
	<p>5. Effectuer un <i>examen indépendant de l'efficacité</i> des programmes afin de promouvoir la <i>sécurité psychologique</i> et le respect, et identifier les possibilités d'amélioration continue.</p>

	6. <i>Collaborer</i> avec les communautés locales d'où provient la main-d'œuvre de l' <i>Installation</i> pour promouvoir et soutenir la <i>sécurité psychologique</i> et le respect.
--	---

NIVEAU	EXIGENCE
<b>9.3 Formation, comportement et culture</b>	
Pratiques fondamentales	1. Fournir une formation de base sur les dangers et les risques pour la sécurité et la santé, et tenir des registres des formations.
	2. Fournir une formation de base sur <i>la sécurité psychologique</i> , le comportement respectueux, l'identification des <i>dangers psychosociaux</i> et l'évaluation des risques psychosociaux, et tenir des registres des formations.
Bonnes pratiques	1. Mettre en place des programmes de formation et de sensibilisation pour un lieu de travail sûr, sain et respectueux, dispensés par des formateurs, qui comprennent : <ul style="list-style-type: none"> <li>a. Des évaluations de la compétence des formateurs.</li> <li>b. Une analyse des besoins en formation, y compris la prise en compte des aptitudes et des compétences requises.</li> <li>c. Des évaluations des compétences à l'issue de la formation.</li> <li>d. La tenue des dossiers de formation.</li> <li>e. Des processus afin de procéder à un <i>examen interne de l'efficacité</i> des programmes de formation.</li> <li>f. Des orientations pour les visiteurs qui portent sur les attentes en matière de comportement et sur la façon de signaler les problèmes de sécurité.</li> </ul>
	2. Intégrer l'identification et le contrôle des dangers, y compris pour les <i>dangers</i> physiques et <i>psychosociaux</i> , dans les programmes de formation et de sensibilisation, en mettant l'accent sur des mesures préventives et proactives qui encouragent un comportement sûr, sain et respectueux.
	3. Établir des mécanismes pour la participation des employés/sous-traitants à l'identification des dangers, à l'évaluation des risques et à la détermination des mesures de contrôle, ainsi qu'à l'établissement d'objectifs en matière de santé, de sécurité et de respect sur le lieu de travail.
Pratiques exemplaires	1. Démontrer que <i>l'engagement</i> à l'égard de lieux de travail sûrs, sains et respectueux est ancré à tous les niveaux de l' <i>Installation</i> .
	2. Démontrer que la direction de l' <i>Installation</i> fait preuve de leadership et qu'elle <i>s'engage</i> à adopter un comportement et une culture sûrs, sains et respectueux dans ses interactions avec les employés/sous-traitants.

	3. Effectuer un <i>examen indépendant de l'efficacité</i> des programmes de formation en matière de santé et de sécurité à <i>des intervalles définis</i> .
--	---

NIVEAU	EXIGENCE
<b>9.4 Suivi/surveillance, performance et rapports</b>	
Pratiques fondamentales	1. Établir des objectifs et/ou des cibles de performance en matière de sécurité physique et de santé pour les employés/sous-traitants.
	2. Communiquer les objectifs et/ou les cibles aux employés/sous-traitants en les signalant ou en les affichant au sein de <i>l'Installation</i> .
Bonnes pratiques	1. Surveiller la gestion de la <i>sécurité</i> et de la santé physique et <i>psychologique</i> et en rendre compte en interne, par les moyens suivants : <ul style="list-style-type: none"> <li>a. Des indicateurs de performance pour analyser les tendances afin d'informer les décisions et d'orienter l'amélioration continue.</li> <li>b. Surveillance et analyse des données sur le nombre et les types de problèmes signalés liés à la <i>sécurité psychologique</i> et aux comportements respectueux, tout en respectant les protections réglementaires pertinentes en matière de protection des informations personnelles.</li> <li>c. Suivi et reporting interne des indicateurs satisfaisants et en retard pour les inspections de sécurité et de santé et <i>d'hygiène industrielle</i>.</li> <li>d. Surveillance de la santé, des données sur les demandes d'indemnisation pour blessures et maladies, des enquêtes et du suivi relatifs aux incidents.</li> <li>e. Surveillance et analyse des données sur le nombre et les types de problèmes signalés liés à l'hygiène industrielle.</li> <li>f. Communication des résultats des mesures de surveillance, d'inspection et de suivi sur le lieu de travail au sein de <i>l'Installation</i>.</li> </ul>
	2. <i>Divulguer publiquement</i> les performances en matière de santé et de <i>sécurité psychologiques</i> et physiques au moins une fois par an.
	3. Inclure à la fois les indicateurs satisfaisants et en retard dans les objectifs et/ou les cibles établis.
	4. Effectuer un <i>examen interne</i> des performances en matière de santé et de <i>sécurité</i> physiques et <i>psychologiques</i> afin de favoriser l'amélioration continue à un intervalle défini.
	5. Enregistrement de <i>zéro décès</i> au cours de <i>l'année faisant l'objet de la déclaration</i> .

	6. S'il y a eu un décès, mener une enquête et mettre en œuvre des mesures pour atténuer les causes profondes et les facteurs contributifs.
« Pratique de référence »	1. Atteindre les objectifs de performance en matière d'amélioration continue au sein de l' <i>Installation</i> au cours des trois dernières années sur quatre, au minimum, et garantir un lieu de travail sans décès au cours des quatre dernières années.
	2. Procéder à un <i>audit</i> indépendant des performances en matière de sécurité et de santé physiques et psychologiques au moins tous les trois ans, et établir et suivre un plan d'action pour donner suite aux possibilités d'amélioration identifiées.

## Glossaire et orientations en matière d'interprétation

**Démontrer que les obligations et les responsabilités de la direction et des employés/sous-traitants sont comprises à tous les niveaux** – Au cours d'un *processus d'assurance*, les *prestataires de services d'assurance* mèneront une série d'entretiens auprès d'un nombre défini d'employés/sous-traitants. Au cours de ces entretiens, le *prestataire de services d'assurance* devra s'assurer que les personnes comprennent les obligations et les responsabilités qui s'appliquent à elles.

**Violence basée sur le genre** : la violence et le *harcèlement* dirigés contre des personnes en raison de leur sexe ou de leur genre ou affectant de manière disproportionnée les personnes d'un sexe ou d'un genre particulier, y compris le *harcèlement sexuel*.<sup>55</sup>

**Travail dangereux** : un *travail dangereux* est un travail qui met en péril le bien-être physique ou psychologique d'un(e) employé(e) en raison de la nature du travail ou des conditions dans lesquelles il est effectué.

**Hygiène industrielle** : l'hygiène industrielle est la discipline qui consiste à anticiper, reconnaître, évaluer et contrôler les conditions de travail susceptibles de causer des maladies ou des blessures aux employés/sous-traitants ou susceptibles d'avoir un impact sur la communauté et l'environnement

**Programme d'hygiène industrielle** : un *programme d'hygiène industrielle* comprend :

- l'anticipation des expositions potentielles découlant des activités sur le lieu de travail et des conditions environnementales (p. ex., l'achat et l'utilisation de substances dangereuses) ;
- l'identification des expositions par des moyens qualitatifs (p. ex., enquête sur site, entretien avec les employés/sous-traitants, observations visuelles) ;
- l'évaluation des expositions identifiées par la surveillance des contaminants ;
- un contrôle égal ou inférieur aux normes réglementaires d'exposition sur la base d'une hiérarchie de contrôle ;
- l'évaluation de l'efficacité des mesures de contrôle pour réduire ou éliminer les expositions.<sup>56</sup>

**Prestataires sur site** : il s'agit des prestataires et de leurs employés qui exécutent des tâches au sein de l'*Installation*.

<sup>55</sup> Adapté de la [Convention de l'OIT sur la violence et le harcèlement](#) (2019)

<sup>56</sup> Adapté du [Protocole TMS pour des lieux de travail sûrs, sains et respectueux](#) (2023)

### **Risques et dangers psychosociaux :**

- **Facteur de risque psychosocial :** dangers, y compris les éléments de l'environnement de travail, de la gestion, des pratiques et/ou des dimensions de l'organisation qui augmentent les risques pour la santé.<sup>57</sup>
- **Risque psychosocial :** facteurs dans la conception ou la gestion des tâches qui augmentent les risques de stress lié au travail et peuvent entraîner des dommages psychologiques ou physiques.<sup>58</sup>

**Sécurité psychologique :** se sentir en sécurité pour prendre des risques interpersonnels, pour s'exprimer, pour être ouvertement en désaccord, pour faire part de ses préoccupations sans craindre de répercussions négatives ou de pressions pour « édulcorer » les mauvaises nouvelles<sup>59</sup>.

**Hygiéniste qualifié(e)** – Un(e) hygiéniste qualifié(e) est une personne qualifiée sur la base de connaissances, de formation et/ou d'expérience conformément à des organismes d'accréditation reconnus, tels que le titre d'hygiéniste industriel certifié fourni par le Board for Global EHS Credentialing ou des entreprises professionnelles équivalentes au niveau national.

**Année faisant l'objet de la déclaration** – Aux fins de cette exigence, « l'année faisant l'objet de la déclaration » doit être définie comme la période écoulée depuis les derniers résultats d'autoévaluation ou d'assurance externe publiés par l'*Installation*, afin de s'assurer que tous les décès sont saisis sur une base annuelle. Cela signifie que « l'année faisant l'objet de la déclaration » pourrait être supérieure à douze mois, selon le moment de l'année civile où l'évaluation précédente a eu lieu.

**Processus tenant compte des traumatismes :** mettre l'accent sur la sécurité physique, psychologique et émotionnelle des personnes et des groupes touchés, ainsi que des autres personnes impliquées dans la réponse aux problèmes soulevés par le biais de mécanismes d'intervention informels et formels. Les *processus tenant compte des traumatismes* sont fondés sur une compréhension et une réactivité à l'impact du traumatisme. Ils mettent l'accent sur la sécurité physique, psychologique et émotionnelle de tous, et créent des opportunités pour les survivants de reconstruire un sentiment de contrôle et d'autonomisation.<sup>60</sup>

**Bien-être :** le *bien-être* ou le bien-être des employés/sous-traitants concerne tous les aspects de la vie professionnelle, allant de la qualité et de la sécurité de l'environnement physique à la façon dont les employés/sous-traitants perçoivent leur travail, leur environnement de travail, le climat de travail et l'entreprise.<sup>61</sup>

**Zéro décès (cf. 9.4 G5) :** les installations qui ont été confrontées à un accident du travail mortel au cours de l'année faisant l'objet de la déclaration ne sont pas admissibles au niveau des Bonnes pratiques de la section 9.4 Suivi/surveillance, performance et rapports. Un accident du travail mortel est défini comme le décès d'un(e) employé(e), d'un prestataire ou d'un visiteur à la suite d'un incident lié au travail découlant d'une activité sous le contrôle de la direction. Si un décès est comptabilisé dans les statistiques de sécurité d'une *Installation*, il devra également être pris en compte pour cette exigence.

---

<sup>57</sup> Adapté du [Protocole TMS pour des lieux de travail sûrs, sains et respectueux](#) (2023)

<sup>58</sup> Adapté du [Protocole TMS pour des lieux de travail sûrs, sains et respectueux](#) (2023)

<sup>59</sup> Créé par le Dr Amy Edmondson en 1999 [Qu'est-ce que la sécurité psychologique ?](#)

<sup>60</sup> Adapté du [Guide du gouvernement de la Colombie britannique sur les pratiques tenant compte des traumatismes – Ressources](#) (2020)

<sup>61</sup> Adapté du document [Bien-être sur le lieu de travail de l'OIT](#) (2009)

## Références :

- [Convention N° 155 de l'Organisation internationale du travail \(OIT\) sur la sécurité et la santé au travail](#)
- [Convention N° 187 de l'Organisation internationale du travail \(OIT\) relative au Cadre promotionnel pour la sécurité et la santé au travail](#)
- [Convention N° 176 de l'Organisation internationale du travail \(OIT\) sur la sécurité et la santé dans les mines](#)
- [Convention N° 190 de l'Organisation internationale du travail \(OIT\) sur la violence et le harcèlement](#)



## Domaine de performance 10 : État de préparation et intervention en cas d'urgence

Intention : protéger la santé et la sécurité des employés/sous-traitants et des personnes confrontées à un risque, y compris les communautés et l'environnement en cas d'urgence, en mettant en œuvre un système de gestion des interventions d'urgence.

Autres Domaines de performance pertinents :

1. Exigences de l'entreprise
7. Droits des employés/sous-traitants
9. Lieux de travail sûrs, sains et respectueux
12. Engagement des parties prenantes
13. Impacts et avantages pour la communauté
21. Gestion des résidus miniers
22. Prévention de la pollution

**Applicabilité** : ce Domaine de performance s'applique à toutes les installations. Il met l'accent sur la planification des mesures d'urgence à l'échelle de l'*Installation* et est directement lié à la planification de crise à l'échelle de l'entreprise, qui est abordée à la section 1.5 Gestion de crise et communications dans le Domaine de performance 1 : Exigences de l'entreprise.

NIVEAU	EXIGENCE
<b>10.1 État de préparation et planification de l'intervention en cas d'urgence</b>	
Pratiques fondamentales	1. Identifier les scénarios d'urgence potentiels crédibles et leur potentiel à devenir une crise. Il peut s'agir, sans toutefois s'y limiter, de perturbations et de défaillances opérationnelles, de catastrophes naturelles, de conflits et de troubles civils, ainsi que de crises de santé publique.
	2. Procéder à une évaluation de la capacité d'intervention d'urgence des ressources internes et externes, à un intervalle défini et en fonction de scénarios identifiés, afin de combler les lacunes identifiées, y compris les ressources et les équipements.
	3. Élaborer un ou des <i>Plan(s) de préparation et d'intervention en cas d'urgence et de crise</i> qui tiennent compte des scénarios identifiés afin d'éviter et de minimiser les pertes de vie, les blessures et les impacts sur la santé et la sécurité des employés/sous-traitants, des communautés, de l'environnement et des biens.
	4. Mettre en place une équipe en charge des interventions d'urgence et des crises au sein de l' <i>Installation</i> avec des rôles, des responsabilités et des structures hiérarchiques définis, y compris avec l'équipe en charge des situations de crise de l'entreprise, et familiariser les nouveaux membres avec leurs rôles et responsabilités dans les deux mois suivant l'attribution des responsabilités.
	1. Établir et mettre en œuvre un programme de formation axé sur les besoins afin de veiller à ce que les membres de l'équipe d'intervention d'urgence

Bonnes pratiques	disposent de la formation nécessaire pour s'acquitter efficacement de leurs responsabilités dans le cadre du Plan de préparation et d'intervention en cas d'urgence.
	2. Tester des mécanismes de notification qui activent les équipes en charge des interventions d'urgence et des crises au moins deux fois par an.
	3. Établir des mécanismes de coordination avec l'équipe en charge des interventions en cas de crise de l'entreprise dans l'éventualité où une situation d'urgence dégénère en crise.
	4. Mettre en place des infrastructures de <i>contrôle d'urgence</i> et des infrastructures d'intervention en cas de crise.
	5. Mettre en place des programmes de formation des employés/sous-traitants qui permettent de maintenir la connaissance des procédures en cas d'urgence et de crise.
	6. À partir des scénarios d'urgence potentiels recensés, identifier et <i>mobiliser les communautés potentiellement touchées</i> pour déterminer si et comment elles souhaitent <i>collaborer</i> sur les aspects communautaires du <i>Plan de préparation et d'intervention en cas d'urgence</i> , puis <i>collaborer</i> avec elles en fonction des résultats de cette mobilisation.
	7. Établir des mécanismes qui maintiennent des communications efficaces et à jour avec les employés/sous-traitants, les collectivités et les principales <i>parties prenantes</i> , y compris les organismes du secteur public, les organismes locaux en charge des premiers intervenants, les autorités locales et les médias en cas d'urgence.
	8. Tester un mécanisme de notification pour alerter les employés/sous-traitants en cas d'urgence au moins une fois par an.
	9. Tester des mécanismes pour maintenir les communications avec les collectivités et les principales <i>parties prenantes</i> à une fréquence définie en collaboration avec les collectivités et les principales <i>parties prenantes</i> .
	10. Rencontrer les membres senior des organismes locaux en charge des premiers intervenants (le cas échéant) au moins une fois par an ou lorsqu'il y a un changement de personnel afin de maintenir la coordination des interventions d'urgence et l'harmonisation avec les capacités locales d'intervention en cas d'urgence.
	11. Effectuer un <i>examen interne</i> et <i>mettre à jour les plans d'intervention en cas d'urgence et de crise</i> : <ol style="list-style-type: none"> <li>a. lorsqu'il y a un changement de personnel parmi ceux associés à la mise en œuvre du plan afin de mettre à jour les coordonnées,</li> <li>b. après l'activation de l'un ou l'autre des plans, dans le cadre d'une évaluation des impacts à l'issue de l'incident,</li> <li>c. lorsqu'il y a un changement important dans les scénarios d'urgence ou de crise identifiés, et/ou,</li> <li>d. au moins tous les deux ans.</li> </ol>

	12. Procéder à un <i>exercice de simulation</i> avec les équipes en charge des interventions d'urgence et des crises, au moins une fois par an.
	13. Effectuer une simulation de crise complète sur la base d'une urgence potentielle au niveau de l' <i>Installation</i> , au moins tous les trois ans, et faire participer les principales <i>parties prenantes</i> , le cas échéant.
« Pratique de référence »	1. Effectuer un exercice de simulation de crise complet tous les deux ans.
	2. Mettre à jour le <i>Plan de préparation et d'intervention en cas d'urgence et de crise</i> au moins une fois par an et y intégrer les améliorations ou les changements sur la base des simulations.

## Glossaire et orientations en matière d'interprétation

**Scénarios crédibles en cas d'urgence :** scénarios d'urgence identifiés dans le cadre d'un processus d'évaluation des risques qui tient compte des caractéristiques individuelles de chaque *Installation*. Les scénarios sont susceptibles d'inclure des dangers naturels et des dangers associés à la configuration de la conception de l'*Installation* et qui nécessitent une planification d'urgence plus détaillée compte tenu de leur probabilité plus élevée et des exigences d'intervention uniques.

**Contrôle en cas d'urgence :** une fonction activée lors d'un incident qui sert de canal de communication avec le public et le personnel d'urgence sur le terrain.

**Installation dans le cadre d'un contrôle en cas d'urgence :** Une *Installation* virtuelle et/ou physique qui est activée lors d'un incident d'urgence et qui sert de canal de communication entre les membres de l'équipe en charge des interventions d'urgence, le personnel en charge des urgences sur le terrain, l'équipe en charge des interventions en cas de crise de l'entreprise et les parties prenantes externes, y compris les communautés touchées et les organismes de réglementation.

**Plan de préparation et d'intervention en cas d'urgence :**

- **État de préparation aux situations d'urgence :** ensemble de mesures prises pour prévoir les situations d'urgence et s'y préparer et améliorer la réactivité afin de prévenir ou d'atténuer les impacts des situations d'urgence sur les employés/sous-traitants et les communautés.<sup>62</sup>
- **Plan d'intervention d'urgence :** un ensemble de procédures écrites pour faire face aux situations d'urgence qui minimisent l'impact de l'événement et facilitent la récupération après l'événement.<sup>63</sup>

**Exercice de simulation :** un exercice qui rassemble les membres de l'équipe en charge des interventions d'urgence d'une *Installation* et lui présente un scénario hypothétique au cours duquel ils doivent travailler en équipe pour déterminer comment ils réagiraient aux éléments d'urgence présentés dans le scénario. En règle générale, un scénario comprend plusieurs « escalades » qui augmentent le défi présenté à chaque étape de la simulation.

**S'engager auprès des communautés potentiellement touchées :** l'objectif de l'engagement auprès des communautés est de les inclure dans la conception des mécanismes d'intervention pour les scénarios qui ont des implications potentielles pour elles et de les inclure dans les tests des plans d'intervention. L'objectif global est de donner aux communautés l'assurance qu'en cas d'urgence, leur sécurité est protégée.

<sup>62</sup> Adapté du [Guide des critères Copper Mark](#) (2023)

<sup>63</sup> Adapté du [Guide des critères Copper Mark](#) (2023)

**Examiner et mettre à jour les plans d'intervention en cas d'urgence et de crise :** L'examen et la mise à jour en interne du Plan de préparation et d'intervention en cas d'urgence visent à s'assurer qu'ils continuent à refléter les risques actuels au sein de l'Installation. Cet exercice peut être aussi simple que la mise à jour des coordonnées des membres clés de l'équipe en charge des interventions d'urgence, mais il peut également être plus complexe si l'aménagement physique de l'Installation a évolué en raison d'une nouvelle infrastructure ou d'autres changements. Le plan peut également nécessiter une mise à jour basée sur un examen des scénarios crédibles s'ils ont évolué depuis la dernière mise à jour.

**Urgence vs crise :** voir la définition de crise dans le Domaine de performance 1 : Exigences de l'entreprise.

**Installations de contrôle d'urgence et installations d'intervention en cas de crise :** une Installation de contrôle en cas de crise comprend une combinaison d'installations physiques et virtuelles qui permettent à une entreprise de maintenir les lignes de communication ouvertes lors des crises. Les canaux de communication comprendront les communications entre les membres de l'équipe en charge des interventions en cas de crise et les intervenants en cas d'urgence, en fonction des besoins. Ceci est différent des installations de contrôle d'urgence qui se concentrent davantage sur la facilitation des communications entre les intervenants en cas d'urgence, tels qu'un répartiteur d'urgence.

**Équipe locale de gestion de crise et équipe en charge des interventions d'urgence :** outre les services d'intervention d'urgence existants, chaque Installation doit disposer d'une équipe locale de gestion de crise (ELGC) en place, qui remplace les services d'intervention d'urgence si une situation d'urgence devait devenir une crise. L'ELGC sera responsable de la gestion sur le site d'une crise et de la communication directe avec l'équipe de gestion de crise de l'entreprise (EGCE). La composition, les rôles et les responsabilités de l'ELGC doivent être propres à cette opération, mais complémentaires à l'EGCE (voir le Domaine de performance 1 – Exigences de l'entreprise).

**Références :**

N/A

## Domaine de performance 11 : Gestion de la sécurité

Intention : mettre en œuvre les Principes volontaires relatifs à la sécurité et aux droits humains afin de prévenir, d'atténuer et, si nécessaire, de *remédier* aux risques et aux impacts sur les droits humains associés à la sécurité au sein de *l'Installation*.

Autres Domaines de performance pertinents :

- 3. Chaînes d'approvisionnement responsables
- 5. Droits humains
- 12. Engagement des parties prenantes
- 16. Exploitation minière artisanale et à petite échelle
- 17. Gestion des griefs

**Applicabilité** : lorsque *l'Installation* a estimé que la fourniture d'une sécurité ne présente aucun risque pour les droits humains, ce Domaine de performance ne s'applique pas.

NIVEAU	EXIGENCE
<b>11.1 Gestion de la sécurité</b>	
Pratiques fondamentales	1. S'engager publiquement à mettre en œuvre les Principes volontaires relatifs à la sécurité et aux droits humains et à ne pas soutenir, directement ou indirectement, les groupes armés non étatiques ou les forces de sécurité qui contrôlent illégalement les installations minières.
	2. Procéder à une <i>évaluation des risques en matière de sécurité</i> .
	3. Évaluer la capacité des prestataires de services de sécurité, qu'ils soient privés ou publics, à fonctionner conformément aux Principes volontaires relatifs à la sécurité et aux droits humains.
	4. Informer rapidement les autorités compétentes des incidents ou des allégations crédibles liés à la sécurité eu égard aux droits humains, en faisant preuve de discrétion le cas échéant, et surveiller toute enquête connexe dans la mesure du possible.
Bonnes pratiques	1. Établir et mettre en œuvre des pratiques conformes aux Principes volontaires relatifs à la sécurité et aux droits humains.
	2. Si la sécurité <i>de l'Installation</i> est assurée par un prestataire de services de sécurité public, conformément aux Principes volontaires relatifs à la sécurité et aux droits humains, communiquer les politiques concernant la conduite conforme à l'éthique et aux droits humains aux prestataires de services de sécurité publics, et insister pour que la sécurité soit assurée d'une manière conforme à ces politiques.
	3. Identifier et atténuer les risques et les impacts sur les droits humains associés à la fourniture de services de sécurité, en accordant une attention

	particulière aux groupes vulnérables, y compris aux <i>défenseurs des droits humains</i> .
	4. Lorsque l' <i>Installation</i> a causé ou a contribué à des impacts sur les droits humains liés à la sécurité, fournir une <i>réparation</i> alignée sur les Principes directeurs des Nations Unies. (Voir le Domaine de performance 5 : Droits humains).
	5. Communiquer, à l'aide de méthodes et de canaux facilement accessibles, les dispositions en matière de sécurité aux employés/sous-traitants, aux <i>partenaires commerciaux</i> et aux communautés locales.
	6. Fournir une formation sur les droits humains liés à la sécurité au personnel concerné et aux prestataires de services de sécurité, à <i>des intervalles définis</i> .
	7. Encourager les <i>prestataires de services de sécurité privés</i> à mettre en œuvre le Code de conduite international pour les <i>prestataires de services de sécurité privés</i> .
	8. Procéder à un <i>examen interne de l'efficacité</i> de la mise en œuvre des Principes volontaires relatifs à la sécurité et aux droits humains à <i>des intervalles définis</i> .
« Pratique de référence »	1. Communiquer aux <i>parties prenantes</i> locales les normes et la conduite auxquelles le personnel en charge de la sécurité de l' <i>Installation</i> est tenu de se conformer.
	2. Si la sécurité de l' <i>Installation</i> est assurée par un prestataire de services de sécurité public, établir un protocole d'accord avec le gouvernement pour assurer une sécurité conforme aux Principes volontaires relatifs à la sécurité et aux droits humains.
	3. Procéder à un <i>examen indépendant de l'efficacité</i> de la mise en œuvre des Principes volontaires relatifs à la sécurité et aux droits humains à <i>des intervalles définis</i> .
	4. Exiger des <i>prestataires de services de sécurité privés</i> qu'ils mettent en œuvre le Code de conduite international pour les <i>prestataires de services de sécurité privés</i> .

## Glossaire et orientations en matière d'interprétation

**Parties prenantes touchées** : toute personne, groupe de personnes ou organisation, ou leurs représentants légitimes, qui sont touchés par les opérations, les actions et les décisions d'une *installation*. (Voir aussi les « Parties prenantes ».)

**Prestataires de services de sécurité privés** : prestataires de services de sécurité externalisés ou contractuels. Il s'agit généralement de forces de sécurité privées ou de « sociétés de sécurité privées » et ce sont des entreprises privées<sup>64</sup>.

**Prestataires de services de sécurité publics** : prestataires de services de sécurité qui représentent le gouvernement hôte. Il s'agit généralement de la police et des forces armées<sup>65</sup>.

**Réparation** : Il s'agit du processus de réparation d'un impact négatif sur les droits humains et des résultats concrets susceptibles de compenser l'impact négatif. Ces résultats peuvent prendre diverses formes, telles que des excuses, une restitution, une remise en état, une compensation financière ou non financière, des sanctions punitives (pénales ou administratives), ainsi que la prévention de préjudices par le biais, par exemple, d'injonctions ou de garanties de non-répétition.

**Évaluation des risques liés à la sécurité** : Une évaluation des risques qui identifie, analyse et évalue les impacts potentiels et les incertitudes des dispositions de sécurité d'une *Installation* d'une manière qui respecte les droits humains et le droit humanitaire.<sup>66</sup>

**Parties prenantes** : tout(e) personne, groupe de personnes ou entreprise, ou leurs représentants légitimes, tels que des groupes d'intérêt, des organismes gouvernementaux ou des personnes morales qui ont des droits ou des intérêts liés aux Domaines de performance couverts par la Norme consolidée et qui sont ou pourraient être touchés par les *impacts négatifs* associés aux opérations de l'*Installation*. Il peut s'agir de politiciens, d'entreprises commerciales et industrielles, de syndicats, d'universitaires, de groupes religieux, de groupes sociaux et environnementaux nationaux, d'organismes du secteur public, de médias et de communautés. Les représentants légitimes comprennent les syndicats, ainsi que les organisations de la société civile et d'autres personnes ayant une expérience et une expertise liées aux impacts des entreprises sur les droits humains.

## Références :

- [Code de conduite international pour les prestataires de services de sécurité privés \(ICoCA\)](#)
- [Principes directeurs des Nations Unies relatifs aux entreprises et aux droits de l'Homme](#)
- [Principes volontaires relatifs à la sécurité et aux droits humains](#)
- [Principes volontaires relatifs à la sécurité et aux droits humains – Outils d'orientation pour la mise en œuvre](#)
- [Orientations de l'ICMM relatives à la diligence raisonnable en matière de droits humains](#)

---

<sup>64</sup> Adapté des [Principes volontaires relatifs à la sécurité et aux droits humains – Outils d'orientation pour la mise en œuvre](#) (2021)

<sup>65</sup> Adapté des [Principes volontaires relatifs à la sécurité et aux droits humains – Outils d'orientation pour la mise en œuvre](#) (2021)

<sup>66</sup> Source : Adapté des [Principes volontaires relatifs à la sécurité et aux droits humains – Outils d'orientation pour la mise en œuvre](#)

## Domaine de performance 12 : Engagement des parties prenantes

Intention : mettre en œuvre un processus de mobilisation des parties prenantes inclusif et efficace pour permettre une participation précoce et continue des *parties prenantes* et des *détenteurs de droits* au niveau de l'*Installation* aux décisions qui les concernent.

Autres Domaines de performance pertinents :

1. Exigences de l'entreprise
4. Nouveaux projets, extensions et réinstallations
5. Droits humains
7. Droits des employés/sous-traitants
10. État de préparation et intervention en cas d'urgence
13. Impacts et avantages pour la communauté
14. Populations autochtones
15. Patrimoine culturel
16. Exploitation minière artisanale et à petite échelle
17. Gestion des griefs
21. Gestion des résidus miniers
24. Fermeture

Applicabilité : ce Domaine de performance s'applique à toutes les installations.

NIVEAU	EXIGENCE
<b>12.1 Identification et mobilisation des parties prenantes</b>	
Pratiques fondamentales	1. S'engager publiquement à nouer des liens de manière significative et transparente avec <i>les parties prenantes</i> locales et <i>les détenteurs de droits</i> et communiquer cet <i>engagement</i> au niveau local.
	2. Identifier et cartographier <i>les parties prenantes</i> et <i>les détenteurs de droits</i> , ainsi que leurs représentants légitimes, qui sont directement et indirectement touchés, potentiellement touchés par les activités de l' <i>Installation</i> ou qui ont un intérêt dans celles-ci, y compris les femmes, les groupes vulnérables et/ou sous-représentés.
	3. Faire participer <i>les parties prenantes</i> et <i>les détenteurs de droits</i> susceptibles d'être touchés aux processus et aux décisions qui concernent leur santé, leur bien-être, leur sécurité, leurs moyens de subsistance, leurs communautés, leurs terres, leur environnement et d'autres droits et intérêts. Tenir des engagements séparés avec les femmes, les groupes sous-représentés et les groupes vulnérables, le cas échéant.
	4. Communiquer des informations utiles et fournir des documents aux <i>parties prenantes</i> et aux <i>détenteurs de droits</i> en temps opportun et d'une manière accessible, compréhensible et appropriée sur le plan culturel.

Bonnes pratiques	1. Établir des processus de mobilisation des parties prenantes significatifs en <i>collaboration avec les parties prenantes et les détenteurs de droits</i> , en tenant compte de la commodité, de l'accessibilité et de la pertinence relative au genre et culturelle.
	2. Élaborer un plan de mobilisation des parties prenantes, éclairé par les contributions des <i>parties prenantes et des détenteurs de droits</i> , visant à établir des relations de confiance entre <i>l'Installation</i> et ses <i>parties prenantes</i> et détenteurs de droits, et à informer la façon dont <i>l'Installation</i> est gérée.
	3. Examiner et mettre à jour la carte des parties prenantes et le plan de mobilisation des parties prenantes <i>à des intervalles définis</i> , et au moins tous les 12 mois.
	4. Examiner les commentaires des activités de mobilisation des parties prenantes auprès de la direction générale de <i>l'Installation</i> <i>à des intervalles définis</i> .
	5. Offrir une formation sur la mobilisation et le dialogue aux employés/sous-traitants qui interagissent avec <i>les parties prenantes externes et les détenteurs de droits</i> , y compris une formation de sensibilisation culturelle éclairée par la communauté.
	6. Mettre à la disposition des parties prenantes, <i>à intervalles définis</i> , un résumé des activités de mobilisation des parties prenantes et des commentaires d'une manière accessible aux <i>parties prenantes locales et aux détenteurs de droits</i> , y compris les types de participation et les sujets/thèmes de la participation.
	7. Soutenir la capacité des <i>parties prenantes et des détenteurs de droits</i> à s'engager dans des processus efficaces de participation, de consultation et de dialogue, le cas échéant.
	8. Effectuer un <i>examen interne de l'efficacité</i> des processus et des résultats d'identification et de mobilisation des parties prenantes en <i>collaboration avec les parties prenantes et les détenteurs de droits</i> , <i>à intervalles définis</i> .
« Pratique de référence »	1. Mettre en place des processus qui facilitent la conception commune et/ou la prise de décision conjointe à propos des <i>activités de l'Installation</i> qui ont un impact direct sur les <i>parties prenantes et les détenteurs de droits</i> .
	2. Mobiliser <i>les parties prenantes</i> et les détenteurs de droits sur des sujets plus vastes liés à <i>l'Installation</i> , tels que la stratégie, les plans d'approvisionnement et de recrutement, les risques et les opportunités.

- |  |   |
|--|---|
|  | 3. Procéder à un <i>examen indépendant de l'efficacité</i> des processus de mobilisation des parties prenantes en <i>collaboration avec les parties prenantes et les détenteurs de droits à intervalles définis</i> . |
|--|---|

## Glossaire et orientations en matière d'interprétation

**Engagement significatif :** un processus de dialogue mutuel par lequel l'*Installation* a l'obligation de consulter les parties prenantes et d'écouter leurs points de vue et d'intégrer la prise en compte de ces points de vue dans ses décisions commerciales. Un *engagement significatif* comprend des mesures visant à surmonter les obstacles structurels et pratiques à la participation de groupes de personnes divers et vulnérables, les *Populations autochtones* par exemple. Un *engagement significatif* doit être mené en toute bonne foi sur une base équitable et envisager des stratégies visant à éliminer les obstacles en fonction du contexte et des *parties prenantes* concernées, et peut inclure, par exemple, des moyens logistiques et d'autres formes de soutien pour permettre la participation. Les conditions préalables à un *engagement significatif* comprennent l'accès à des informations importantes pouvant être raisonnablement comprises, une structure permettant une communication transparente, et la responsabilité des processus d'engagement et de leurs résultats.

**Détenteurs de droits :** Les *détenteurs de droits* sont des personnes ou des groupes sociaux qui disposent de droits particuliers par rapport à des entités soumises à des obligations spécifiques (p. ex. des acteurs étatiques ou non étatiques qui ont une obligation ou une responsabilité particulière visant à respecter et promouvoir les droits humains, et à y satisfaire, et à s'abstenir de commettre des violations des droits humains). D'une manière générale, tous les êtres humains sont *détenteurs de droits* en vertu de la Déclaration universelle des droits de l'homme. Dans des contextes particuliers, il existe souvent des groupes sociaux spécifiques dont les droits humains ne sont pas pleinement satisfaits, respectés ou protégés, à l'image des *Populations autochtones*.<sup>67</sup>

**Impacts négatifs importants :** l'importance d'un impact négatif est considérée en fonction de sa probabilité et de sa gravité. La gravité des impacts sera jugée en fonction de leur ampleur, de leur portée et de leur caractère irrémédiable. L'ampleur fait référence à la gravité de l'impact négatif. La portée concerne l'étendue de l'impact, par exemple le nombre de personnes qui sont ou seront touchées ou l'étendue des dommages environnementaux. Le caractère irrémédiable désigne toute limite à la capacité de remettre les personnes ou l'environnement touché(es) dans une situation équivalente à leur situation avant l'impact négatif.<sup>68</sup>

**Parties prenantes :** tout(e) personne, groupe de personnes ou entreprise, ou leurs représentants légitimes, tels que des groupes d'intérêt, des organismes gouvernementaux ou des personnes morales qui ont des droits ou des intérêts liés aux Domaines de performance couverts par la Norme consolidée et qui sont ou pourraient être touchés par les *impacts négatifs* associés aux opérations de l'*Installation*. Il peut s'agir de politiciens, d'entreprises commerciales et industrielles, de syndicats, d'universitaires, de groupes religieux, de groupes sociaux et environnementaux nationaux, d'organismes du secteur public, de médias et de communautés. Les représentants légitimes comprennent les syndicats, ainsi que les organisations de la société civile et d'autres personnes ayant une expérience et une expertise liées aux impacts des entreprises sur les droits humains.<sup>69</sup>

**Parties prenantes et détenteurs de droits vulnérables et sous-représentés :** groupes qui se caractérisent par un risque plus élevé et une capacité réduite à faire face aux *impacts négatifs*. Cette vulnérabilité peut être fondée sur des conditions socio-économiques, telles que le sexe, le genre, l'âge, le

<sup>67</sup> Adapté du [Guide de l'ICMM relatif à la diligence raisonnable en matière de droits humains](#) (2023)

<sup>68</sup> Adapté des [Orientations de l'OCDE en matière de diligence raisonnable pour la conduite responsable des affaires](#) (2018)

<sup>69</sup> Adapté du [Guide des critères Copper Mark](#) (2023)

handicap, l'appartenance ethnique, l'indigénité, la religion, l'exclusion ou la marginalisation historiques ou d'autres critères qui influencent la capacité des personnes à accéder aux ressources et aux possibilités de développement<sup>70</sup>.

**Références :**

N/A

---

<sup>70</sup> Adapté du [Guide des critères Copper Mark](#) (2023)

## Domaine de performance 13 : Impacts et avantages pour la communauté

Intention : mobiliser les collectivités pour identifier et traiter les impacts sur les collectivités et contribuer aux avantages économiques et sociaux des communautés touchées en identifiant leurs priorités en matière de développement et en soutenant un bien-être social et économique durable.

Autres Domaines de performance pertinents :

- 4. Nouveaux projets, extensions et réinstallation
- 5. Droits humains
- 10. État de préparation et intervention en cas d'urgence
- 12. Engagement des parties prenantes
- 14. Patrimoine culturel
- 15. Populations autochtones
- 16. Exploitation minière artisanale et à petite échelle
- 17. Gestion des griefs
- 18. Intendance de l'eau
- 19. Biodiversité, services écosystémiques et nature
- 21. Gestion des résidus miniers
- 22. Prévention de la pollution

**Applicabilité** : les exigences relatives à l'identification et à la prise en compte des impacts sociaux (et environnementaux) et aux opportunités de nouveaux projets et d'extensions sont abordées séparément dans le Domaine de performance 4 : Nouveaux projets, extensions et réinstallation. La section 13.1 de ce Domaine de performance est axée sur la gestion des *impacts négatifs* et s'applique aux activités existantes. La section 13.2 de ce Domaine de performance est axée sur *le développement* et les avantages pour la *communauté* (c.-à-d. les impacts positifs) et s'applique aux activités nouvelles et existantes.

NIVEAU	EXIGENCE
<b>13.1 Déterminer et traiter les impacts sur la communauté</b>	
Pratiques fondamentales	1. Identifier les <i>risques et les impacts négatifs</i> potentiels liés aux activités de l' <i>Installation</i> qui touchent directement les parties prenantes et les détenteurs de droits.
	2. Mettre en œuvre des mesures pour prévenir ou atténuer les <i>risques et les impacts négatifs identifiés</i> , en utilisant la hiérarchie des mesures d'atténuation.
	3. Surveiller les <i>impacts négatifs</i> et les progrès des mesures d'atténuation.
Bonnes pratiques	1. Collaborer avec les <i>parties prenantes et les détenteurs de droits concernés</i> pour identifier et hiérarchiser les <i>impacts négatifs</i> potentiels et réels liés aux activités de l' <i>Installation</i> , y compris les <i>impacts négatifs</i> potentiels liés à la société, aux droits humains, à l'environnement, à la sécurité et à la santé des communautés.

	2. Faciliter et encourager la participation des femmes, des <i>parties prenantes</i> vulnérables et <i>sous-représentées</i> et des <i>détenteurs de droits</i> à l'évaluation des impacts et examiner comment ces groupes, et d'autres, pourraient être touchés différemment par les activités de l' <i>Installation</i> .
	3. Élaborer et mettre en œuvre des plans d'action pour éviter ou atténuer les impacts prioritaires en consultation avec les <i>parties prenantes</i> et les <i>détenteurs de droits</i> touchés et, le cas échéant, les autorités gouvernementales.
	4. Suivre l'avancement et l'efficacité de la mise en œuvre des plans d'action d'atténuation des impacts.
« Pratique de référence »	1. Collaborer avec les <i>parties prenantes</i> et les <i>détenteurs de droits</i> concernés pour effectuer un <i>examen indépendant de l'efficacité</i> des mesures d'atténuation des impacts de l' <i>Installation</i> .
	2. Collaborer avec les <i>parties prenantes</i> et les <i>détenteurs de droits</i> concernés pour assurer le suivi des mesures d'atténuation des impacts de l' <i>Installation</i> .
	3. Travailler avec les <i>parties prenantes</i> et les <i>détenteurs de droits</i> concernés pour renforcer la capacité décisionnelle et organisationnelle à gérer les programmes d'atténuation des impacts en cours après la durée de vie productive de l' <i>Installation</i> .

NIVEAU	EXIGENCE
<b>13.2 Développement et avantages pour la communauté</b>	
Pratiques fondamentales	1. <i>Divulguer publiquement l'engagement</i> de l' <i>Installation</i> à contribuer au développement communautaire, social et économique local.
	2. Compiler des données sur le développement socioéconomique dans le <i>domaine d'influence</i> de l' <i>Installation</i> afin d'informer le suivi des progrès à <i>des intervalles définis</i> .
	3. Permettre aux populations locales d'accéder à des opportunités d'emploi.
	4. Fournir aux entreprises locales l'accès aux possibilités d'approvisionnement et de passation de marchés.
	5. Élaborer un programme d'investissement communautaire.
Bonnes pratiques	1. Procéder à un <i>examen interne</i> des possibilités d'accroître l'impact positif sur le développement social et économique dans le <i>domaine d'influence</i> .

	<p>2. Impliquer les leaders et les représentants des communautés locales, y compris les femmes, les groupes vulnérables et sous-représentés, et les autorités locales, afin d'identifier et de hiérarchiser les opportunités de <i>développement pour la communauté</i>, et de mettre en œuvre des actions prioritaires.</p>
	<p>3. Établir des partenariats avec les gouvernements, la société civile locale et d'autres acteurs du développement, le cas échéant, pour faire progresser la contribution de <i>l'Installation</i> au développement socioéconomique.</p>
	<p>4. Élaborer des programmes qui favorisent l'augmentation des <i>approvisionnements</i> et de l'emploi <i>au niveau local</i>.</p>
	<p>5. Soutenir <i>l'emploi au niveau local</i> par le biais du développement des compétences, y compris par des programmes de formation et d'apprentissage.</p>
	<p>6. Encourager les prestataires et les fournisseurs de <i>l'Installation</i> à accroître les <i>approvisionnements</i> et l'emploi <i>au niveau local</i>.</p>
	<p>7. Établir des objectifs et/ou des cibles liés au <i>développement de la communauté</i>, à <i>l'emploi au niveau local</i> et aux <i>approvisionnements au niveau local</i>, et examiner les progrès à <i>des intervalles définis</i>.</p>
	<p>8. Surveiller et démontrer <i>les progrès à des intervalles définis</i> par rapport aux objectifs et/ou aux cibles.</p>
	<p>9. <i>Divulguer publiquement les informations pertinentes</i> liées à la contribution au <i>développement de la communauté</i>, aux <i>approvisionnements au niveau local</i> et à <i>l'emploi au niveau local</i> au niveau de <i>l'Installation</i>.</p>
Pratiques exemplaires	<p>1. Impliquer les représentants de la communauté dans les processus de prise de décision liés aux contributions de <i>l'Installation</i> au <i>développement de la communauté</i>, aux <i>approvisionnements au niveau local</i> et aux programmes <i>d'emploi au niveau local</i>.</p>
	<p>2. Fournir un renforcement des capacités et une assistance technique aux institutions communautaires locales et inciter les entreprises locales à améliorer leur capacité à participer aux opportunités économiques locales, le cas échéant.</p>
	<p>3. Fournir des opportunités de développement professionnel, en concertation avec les institutions d'enseignement concernées.</p>
	<p>4. <i>Collaborer</i> avec les communautés locales et d'autres <i>parties prenantes et détenteurs de droits</i>, y compris le gouvernement local, pour suivre les</p>

	<p>progrès et procéder à un <i>examen de l'efficacité</i> des programmes, initiatives et/ou partenariats de <i>développement de la communauté</i>.</p>
	<p>5. Intégrer des possibilités de contribuer au <i>développement de la communauté</i> qui créent des avantages au-delà de la durée de vie productive de <i>l'Installation</i> dans les décisions d'investissement à long terme et/ou les plans de fermeture.</p>

## Glossaire et orientations en matière d'interprétation

**Impacts négatifs** : les effets négatifs sur les droits humains ou l'environnement que *l'Installation* pourrait générer, auxquels elle pourrait contribuer ou auxquels elle est directement liée. Les *impacts négatifs* réels indiquent des effets négatifs qui se sont d'ores et déjà produits ou qui sont en train de se produire ; les *impacts négatifs* potentiels indiquent un effet négatif qui pourrait survenir.

**Parties prenantes touchées** : toute personne, groupe de personnes ou organisation, ou leurs représentants légitimes, qui sont touchés par les opérations, les actions et les décisions d'une *installation*. (Voir aussi les « Parties prenantes ».)

**Domaine d'influence** : englobe, le cas échéant, les domaines susceptibles d'être touchés par :

- a) les activités et opérations actuelles d'une *installation* et les développements prévisibles susceptibles de se produire ultérieurement, et/ou les impacts indirects du projet sur *la biodiversité* ou les *services écosystémiques* dont dépendent les moyens de subsistance des communautés touchées ;
- b) les installations connexes, qui ne sont pas contrôlées par *l'Installation* mais qui n'auraient pas été construites ou agrandies autrement et sans lesquelles les activités de *l'Installation* ne seraient pas viables.<sup>71</sup>

**Développement de la communauté** : processus par lequel les personnes augmentent la force et l'efficacité du leadership et de la gouvernance dans leurs communautés, améliorent leur qualité de vie, renforcent leur participation à la prise de décisions, créent un plus grand nombre de possibilités d'avancement économique et acquièrent un meilleur contrôle à long terme sur leur vie. Les entreprises peuvent soutenir le *développement de la communauté* en offrant des possibilités d'emploi et de formation, en investissant dans les programmes communautaires, en faisant des dons à des causes locales, en offrant des possibilités *d'approvisionnement au niveau local* et en renforçant la capacité des entreprises locales à fournir des biens ou des services à l'entreprise.<sup>72</sup>

**Prestataire** : une personne ou une entreprise qui est indirectement employée par *l'Installation* par le biais d'un contrat/sous-contrat ou d'un agent/fournisseur de main-d'œuvre.

**Approvisionnements au niveau local** : permettre aux entreprises locales d'accéder aux possibilités d'approvisionnement et de conclusion de contrats tout au long du cycle de vie du projet (à la fois directement et en encourageant les prestataires et fournisseurs importants), ainsi qu'en soutenant les initiatives visant à améliorer les possibilités économiques pour les communautés locales.<sup>73</sup>

**Informations pertinentes** : lorsqu'une *Installation* publie des *informations pertinentes*, celles-ci doivent inclure les données pertinentes ainsi que les résultats de toute analyse et de tout contexte pertinents.

<sup>71</sup> Adapté de la [Note d'orientation relative à la Norme de performance 1 de la SFI](#) (2012)

<sup>72</sup> Adapté du [Guide des critères Copper Mark](#) (2023)

<sup>73</sup> Adapté des [Opportunités économiques locales de soutien de l'ICMM](#) (sans date)

**Détenteurs de droits :** les détenteurs de droits sont des personnes ou des groupes sociaux qui disposent de droits particuliers par rapport à des entités soumises à des obligations spécifiques (p. ex. des acteurs étatiques ou non étatiques qui ont une obligation ou une responsabilité particulière visant à respecter et promouvoir les droits humains, et à y satisfaire, et à s'abstenir de commettre des violations des droits humains). D'une manière générale, tous les êtres humains sont détenteurs de droits en vertu de la Déclaration universelle des droits de l'homme. Dans des contextes particuliers, il existe souvent des groupes sociaux spécifiques dont les droits humains ne sont pas pleinement satisfaits, respectés ou protégés, à l'image des Populations autochtones.

**Parties prenantes :** tout(e) personne, groupe de personnes ou entreprise, ou leurs représentants légitimes, tels que des groupes d'intérêt, des organismes gouvernementaux ou des personnes morales qui ont des droits ou des intérêts liés aux Domaines de performance couverts par la Norme consolidée et qui sont ou pourraient être touchés par les *impacts négatifs* associés aux opérations de *l'Installation*. Il peut s'agir de politiciens, d'entreprises commerciales et industrielles, de syndicats, d'universitaires, de groupes religieux, de groupes sociaux et environnementaux nationaux, d'organismes du secteur public, de médias et de communautés. Les représentants légitimes comprennent les syndicats, ainsi que les organisations de la société civile et d'autres personnes ayant une expérience et une expertise liées aux impacts des entreprises sur les droits humains.

**Fournisseur :** une entité de la chaîne d'approvisionnement qui fournit des produits ou des services qui contribuent aux propres opérations, produits ou services de *l'Installation*.

**Références :**

- [Rapports économiques et sociaux de l'ICMM : cadre et orientation](#) (2022)

## Domaine de performance 14 : Populations autochtones

Intention : respecter les droits des *Populations autochtones* en élaborant des processus d'engagement inclusifs et en faisant preuve de diligence raisonnable en matière de droits humains en s'appuyant sur les principes du consentement libre, informé et préalable (CLIP) et en parvenant à un accord avec les *Populations autochtones* touchées qui démontre leur consentement aux impacts anticipés sur leurs terres ou d'autres droits.

Autres Domaines de performance pertinents :

- 4. Nouveaux projets, extensions et réinstallation
- 5. Droits humains
- 12. Engagement des parties prenantes
- 13. Impacts et avantages pour la communauté
- 15. Patrimoine culturel
- 17. Gestion des griefs

**Applicabilité** : ce Domaine de performance décrit les exigences propres aux *Populations autochtones* et s'applique dans les situations où des *Populations autochtones* sont présentes.

NIVEAU	EXIGENCE
<b>14.1 Gestion de l'engagement, des impacts et des possibilités avec les Populations autochtones</b>	
Pratiques fondamentales	1. S'engager publiquement à respecter les droits des <i>Populations autochtones</i> lorsque les activités de l' <i>Installation</i> ont un impact sur des actifs ou des terres, territoires et ressources traditionnels, conformément aux principes énoncés dans la Déclaration des Nations Unies sur les droits des <i>Populations autochtones</i> (DNUDPA). Communiquer cet engagement aux <i>Populations autochtones</i> et aux autres parties prenantes et détenteurs de droits.
	2. Dialoguer avec les <i>Populations autochtones</i> pour comprendre ce qui est important à leurs yeux, y compris comment leurs droits pourraient être touchés et comment éviter d'enfreindre leurs droits.
	3. Établir et documenter des processus de mobilisation et de consultation avec les <i>Populations autochtones</i> potentiellement touchées qui favorisent une compréhension éclairée des risques, des impacts potentiels et des avantages des activités de l' <i>Installation</i> et permettent la participation significative des <i>Populations autochtones</i> aux décisions susceptibles de les toucher.
	4. Offrir une formation à la sensibilisation culturelle, y compris à l'histoire, aux traditions et aux droits des <i>Populations autochtones</i> , aux employés/sous-traitants qui interagissent avec les <i>Populations autochtones</i> ou qui prennent des décisions qui les concernent.

	<p>1. Définir des processus d'engagement et de prise de décision appropriés avec les Populations autochtones potentiellement touchées et les autorités étatiques compétentes (le cas échéant) pour permettre aux <i>Populations autochtones de s'engager de manière significative</i> dans les processus de diligence raisonnable en matière de droits humains et dans les négociations d'accords en toute bonne foi. Les processus d'engagement doivent être adaptés d'un point de vue culturel, inclusifs et mis en œuvre au moyen des procédures, des protocoles et des structures de gouvernance des <i>Populations autochtones</i> susceptibles d'être touchées. Les processus d'engagement devraient également reconnaître les risques et les impacts uniques sur les personnes en situation de vulnérabilité, notamment les femmes et les filles, les aînés, les <i>Populations autochtones</i> en isolement volontaire ou de contact initial, les Populations autochtones mobiles et d'autres personnes en situation de vulnérabilité. La mobilisation doit être inclusive et permettre la participation équitable des femmes et des personnes autochtones en situation de vulnérabilité, et tenir pleinement compte des impacts sur celles-ci afin que les projets ne causent pas ou n'exacerbent pas d'autres vulnérabilités.</p>
Bonnes pratiques	<p>2. Faire preuve de diligence raisonnable pour identifier, prévenir, atténuer et prendre en compte les éventuels impacts négatifs sur les droits des <i>Populations autochtones</i>. Le processus doit respecter le droit des <i>Populations autochtones</i> à participer à la prise de décisions sur les questions qui les concernent et être guidé par les principes du Consentement libre, informé et préalable. La diligence raisonnable doit être continue, les risques pour les droits des <i>Populations autochtones</i> pouvant changer au fil du temps, à mesure que les opérations et le contexte opérationnel d'une <i>Installation</i> évoluent.</p>
	<p>3. Mettre en œuvre des mesures d'atténuation conformes aux Principes directeurs des Nations Unies afin de prévenir ou de traiter les <i>impacts négatifs</i> potentiels sur les droits des <i>Populations autochtones</i>, y compris la manière dont leur accès aux terres, territoires et ressources traditionnels peut être maintenu. Le cas échéant, rechercher des options réalisables pour éviter la relocalisation des <i>Populations autochtones</i> en dehors de leurs terres ou territoires, ou des impacts importants sur leur <i>patrimoine culturel essentiel</i>.</p>
	<p>4. Rechercher des connaissances, des voix et des points de vue autochtones des <i>Populations autochtones</i> locales et les appliquer respectueusement pour éclairer les décisions et les pratiques, le cas échéant. Obtenir une autorisation en cas de collecte, de stockage, d'utilisation, de réutilisation et d'accès à des informations et des connaissances culturelles et intellectuelles.</p>

	<p>5. Soutenir la capacité des <i>Populations autochtones</i> à négocier en toute bonne foi, si nécessaire, en leur fournissant une aide financière raisonnable ou toute autre aide convenue. Il peut s'agir de soutenir la capacité des <i>Populations autochtones</i> à participer à la prise de décisions et à la conclusion d'accords, par exemple en leur donnant accès à des conseils d'experts indépendants, le cas échéant, au renforcement des capacités, à la facilitation et à la médiation, ou en faisant appel à des observateurs externes.</p>
	<p>6. Conformément aux principes du Consentement libre, informé et préalable et aux processus de mobilisation établis, parvenir à un <i>accord</i> avec les <i>Populations autochtones</i> touchées démontrant leur consentement aux impacts prévus sur leurs terres ou sur d'autres droits, et établissant les conditions selon lesquelles les impacts pourraient se produire et être gérés.</p>
	<p>7. Reconnaissant qu'il pourrait y avoir des circonstances où un <i>accord complet n'est pas obtenu</i> avec toutes les <i>Populations autochtones</i> touchées en dépit d'efforts concertés, élaborer, mettre en œuvre et rendre publiques les mesures appropriées que l'installation prendra pour gérer les impacts anticipés sur les terres des <i>Populations autochtones</i> ou sur d'autres droits conformément aux Principes directeurs des Nations Unies.</p>
	<p>8. L'accord doit a minima inclure des mesures d'atténuation élaborées dans le cadre du processus de diligence raisonnable en matière de droits humains, le partage des avantages (par exemple, les possibilités d'approvisionnement commercial), des mécanismes de surveillance/suivi et d'examen, un mécanisme de recours en cas de violation potentielle de l'accord ou des droits des <i>Populations autochtones</i> et la prise en compte des changements opérationnels et de la fermeture de la mine.</p>
	<p>9. Maintenir et surveiller la mise en œuvre des modalités de l'<i>accord</i> et des <i>engagements</i> avec les <i>Populations autochtones</i>.</p>
	<p>10. Faciliter, dans la mesure du possible et en toute sécurité, le maintien des droits d'accès aux sites du <i>patrimoine culturel</i> ou aux zones de valeur spirituelle, ainsi qu'aux terres, territoires ou ressources traditionnels faisant l'objet d'une <i>propriété traditionnelle</i> ou d'une <i>utilisation coutumière</i> (voir le Domaine de performance 15 : Patrimoine culturel).</p>
	<p>11. Donner accès à un mécanisme de règlement des griefs qui est informé par les <i>Populations autochtones</i> et qui est adapté à leur culture (voir le Domaine de performance 17 : Gestion des griefs).</p>
	<p>12. Fournir une éducation, une sensibilisation et/ou une formation à l'histoire, aux traditions et aux droits des <i>Populations autochtones</i>, ainsi qu'une</p>

	<p>sensibilisation et un engagement interculturels aux employés/sous-traitants qui interagissent avec les <i>Populations autochtones</i> ou qui prennent des décisions qui les concernent.</p>
<p>« Pratique de référence »</p>	<p>1. <i>Collaborer</i> avec les <i>Populations autochtones</i> directement touchées pour élaborer et/ou soutenir les processus décisionnels existants, y compris les processus visant à :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>a. Déterminer comment <i>l'Installation</i> et les <i>Populations autochtones</i> directement touchées s'efforceront de parvenir à un accord ;</li> <li>b. Déterminer comment les processus décisionnels traditionnels sont intégrés, là où ils existent ; et</li> <li>c. Résoudre efficacement les différends.</li> </ul>
	<p>2. L'éducation, la sensibilisation et/ou la formation à l'histoire, aux traditions et aux droits des <i>Populations autochtones</i>, ainsi que la sensibilisation et l'engagement interculturels sont conçus et/ou dispensés en collaboration avec les <i>Populations autochtones</i> et sont mis à la disposition de tous les employés.</p>
	<p>3. Établir des objectifs mutuellement convenus pour les possibilités identifiées et le partage des avantages en <i>collaboration</i> avec les <i>Populations autochtones</i> directement touchées et faire progresser les plans de mise en œuvre vers l'atteinte de ces objectifs.</p>
	<p>4. Effectuer un <i>examen interne de l'efficacité</i> des processus de mobilisation et de détermination et de gestion des impacts et des avantages avec les <i>Populations autochtones</i> à des intervalles mutuellement convenus.</p>
	<p>5. Favoriser la compréhension interculturelle et sensibiliser les employés/sous-traitants à l'histoire, aux traditions et aux droits des <i>Populations autochtones</i> en mettant en œuvre au moins trois des mesures suivantes en <i>collaboration</i> avec les communautés autochtones :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>a. Des activités d'éducation, de sensibilisation et/ou de formation à l'échelle de <i>l'Installation</i> sont proposées à <i>des intervalles définis</i>.</li> <li>b. Un <i>examen interne de l'efficacité</i> de la sensibilisation culturelle et des efforts d'éducation est mené à <i>des intervalles définis</i>.</li> <li>c. Les efforts de sensibilisation et d'éducation sont élargis pour inclure des personnes et/ou des entreprises qui ne sont pas directement associées à <i>l'Installation</i>.</li> <li>d. <i>L'Installation</i> soutient les activités culturelles locales et les employés sont encouragés à participer aux événements communautaires des <i>Populations autochtones</i>.</li> <li>e. Contribuer ou participer à des initiatives de réconciliation à l'échelle locale, régionale ou nationale concernant les <i>Populations autochtones</i>.</li> </ul>

- |  |   |
|--|---|
|  | f. Les activités et les protocoles traditionnels et culturels sont intégrés aux pratiques commerciales. |
|--|---|

## Glossaire et orientations en matière d'interprétation

**Impacts négatifs** : les effets négatifs sur les droits humains ou l'environnement que l'*Installation* pourrait générer, auxquels elle pourrait contribuer ou auxquels elle est directement liée. Les *impacts négatifs* réels indiquent des effets négatifs qui se sont d'ores et déjà produits ou qui sont en train de se produire ; les *impacts négatifs* potentiels indiquent un effet négatif qui pourrait survenir.

**Accord(s)** : l'accord est l'acte d'approuver ou d'accepter quelque chose, souvent obtenu après un processus d'engagement et de négociation. Les accords entre les entreprises et les *Populations autochtones* sont le produit d'un tel processus. Ils peuvent prendre plusieurs formes (p. ex. accords sur les relations, accords sur les répercussions et les avantages, accords de collaboration). Les accords peuvent être un moyen permettant aux *Populations autochtones* de manifester leur consentement aux impacts anticipés de l'exploitation minière et des projets connexes sur leurs droits, et par lequel des conditions équitables pour gérer ces impacts et bâtir des relations mutuellement bénéfiques sont établies. Les accords peuvent refléter le consentement et être un moyen d'attester du consentement.

**Partage des avantages** : le processus d'identification de la répartition équitable des potentiels avantages et de la valeur ajoutée d'un projet. Il peut s'agir d'avantages financiers ou de divers autres types d'avantages, tels que des résultats en matière de développement social et économique. Il peut s'agir par exemple d'une participation en nature, qui fait référence à des opportunités telles que l'éducation et la formation, la coopération dans des projets de préservation du patrimoine environnemental et culturel et des initiatives de santé. Ces avantages sont distincts de la compensation que les *Populations autochtones* touchées sont susceptibles de percevoir dans le cadre des mesures d'atténuation (c'est-à-dire pour compenser et traiter les impacts résiduels après l'application de mesures d'évitement, de minimisation et de restauration appropriées).

**Patrimoine culturel essentiel** : cela comprend le patrimoine culturel qui est essentiel à l'identité et/ou aux impacts culturels, cérémoniels ou spirituels de la vie des *Populations autochtones* touchées. Il comprend des domaines naturels ayant une valeur culturelle et/ou spirituelle importante, telles que les bosquets sacrés, les étendues d'eau et les cours d'eau sacrés, les arbres sacrés et les roches sacrées. Il est défini soit comme (i) le patrimoine internationalement reconnu des communautés qui utilisent ou ont utilisé de mémoire d'homme le patrimoine culturel à des fins culturelles de longue date ; ou (ii) les domaines du patrimoine culturel protégés par la loi, y compris ceux proposés par les gouvernements hôtes pour une telle désignation. L'identification conjointe de ces domaines du patrimoine culturel essentiel au cas par cas et en consultation avec les *Populations autochtones* touchées fait partie intégrante de la compréhension de leur importance et de leur valeur spirituelles, culturelles ou historiques.

**Démonstration du consentement** : les *Populations autochtones* doivent être libres de définir le consentement dans les termes qu'elles choisissent. Certaines *Populations autochtones* pourraient choisir d'encadrer leur *accord* en termes de consentement, mais d'autres pourraient choisir d'autres cadres, comme celui de donner leur autorisation soit par le biais de conditions contractuelles, telles que des *accords* comprenant des *accords* de partenariat, des accords sur les impacts et les avantages, des *accords* de collaboration ; une déclaration en matière de soutien ; soit par l'approbation résultant d'évaluations d'impact menées par des Autochtones. Pour déterminer si les *accords* conclus avec les *Populations autochtones* touchées démontrent le consentement, il est important de reconnaître que chaque Communauté autochtone est unique et que chaque *accord* est tout aussi unique et reflète l'approche que chaque communauté choisit d'adopter. Les installations doivent consulter les

*Populations autochtones* touchées pour comprendre comment elles déterminent ou expriment leur consentement.

**Consentement libre, informé et préalable (CLIP) :** le CLIP comprend un processus et un résultat (pour un moment précis dans le temps). Grâce à ce processus, les *Populations autochtones* : (i) sont en mesure de prendre librement des décisions sans coercition, intimidation ou manipulation ; (ii) ont suffisamment de temps pour participer à la prise de décisions avant que des décisions clés ne soient prises et que les impacts ne se produisent ; et (iii) sont pleinement informées des activités proposées et de leurs impacts et avantages potentiels. Les *Populations autochtones* peuvent ainsi collectivement donner ou retirer leur consentement (attesté dans un accord) pour une activité précise dans le cadre d'un processus décisionnel donné. Ces processus décisionnels pour les activités proposées doivent être fondés sur des négociations menées *en toute bonne foi*, tout en s'efforçant d'être cohérents avec les processus décisionnels traditionnels des *Populations autochtones* et de respecter les droits humains internationalement reconnus<sup>74</sup>.

**Bonne foi :** il s'agit d'une forme particulière de négociation qui vise à déterminer où se situent les points de désaccord et d'accord, et quelles sont les options disponibles pour résoudre les désaccords de manière équilibrée. Cette notion se concentre principalement sur l'établissement d'une relation de respect mutuel entre les parties à la négociation (comme les entreprises et les Communautés autochtones) et sur l'atténuation de tout déséquilibre de pouvoir de négociation<sup>75</sup>.

**Populations autochtones :** les communautés, peuples et nations autochtones sont ceux qui, ayant une continuité historique avec les sociétés antérieures à l'invasion et à la colonisation qui se sont développées sur leurs territoires, se considèrent comme distincts des autres secteurs des sociétés qui prévalent aujourd'hui sur ces territoires ou parties de ceux-ci. Ils forment actuellement des secteurs non dominants de la société et sont déterminés à préserver, développer et transmettre aux générations futures leurs territoires ancestraux et leur identité ethnique, comme base de leur existence continue en tant que peuples, conformément à leurs propres modèles culturels, institutions sociales et système juridique.<sup>76</sup>

**Engagement significatif :** un processus de dialogue et de prise de décision mutuels par lequel l'*Installation* a l'obligation de consulter et d'écouter les points de vue des *parties prenantes touchées* et d'intégrer ces points de vue dans leurs décisions commerciales. Un *engagement significatif* comprend des mesures visant à surmonter les obstacles structurels et pratiques à la participation de groupes de personnes divers et vulnérables, les *Populations autochtones* par exemple. Un *engagement significatif* doit être mené en toute bonne foi sur une base équitable et envisager des stratégies visant à éliminer les obstacles en fonction du contexte et des *parties prenantes* concernées, et peut inclure, par exemple, des moyens logistiques et d'autres formes de soutien pour permettre la participation. Les conditions préalables à un engagement significatif comprennent l'accès à des informations importantes pouvant être raisonnablement comprises, une structure permettant une communication transparente, et la responsabilité des processus d'engagement et de leurs résultats.

**Relations significatives :** les *relations significatives* sont celles qui sont jugées importantes et comprennent le respect mutuel, la confiance, l'intérêt, le regard positif et le fait que l'autre partie se sente valorisée. Voir aussi, *Engagement significatif*.

**Réconciliation :** Un processus de reconnaissance des histoires et des actions du passé infligées aux *Populations autochtones* (ce qui peut inclure des actions menées par des sociétés minières) et de participation active à des initiatives sociétales visant à rétablir la confiance qui peut contribuer à la

---

<sup>74</sup> Adapté de la [Version provisoire de l'énoncé de position des Populations autochtones de l'ICMM 2024](#) (à paraître)

<sup>75</sup> Adapté de la [Version provisoire de l'énoncé de position des Populations autochtones de l'ICMM 2024](#) (à paraître)

<sup>76</sup> Adapté du [Guide des critères Copper Mark](#) (2023)

guérison et au bien-être de la société. Dans certaines administrations, il existe des processus de réconciliation dirigés par les populations autochtones et les États pour tenir compte de ces histoires.

**Détenteurs de droits :** les *détenteurs de droits* sont des personnes ou des groupes sociaux qui disposent de droits particuliers par rapport à des entités soumises à des obligations spécifiques (p. ex. des acteurs étatiques ou non étatiques qui ont une obligation ou une responsabilité particulière visant à respecter et promouvoir les droits humains, et à y satisfaire, et à s'abstenir de commettre des violations des droits humains). D'une manière générale, tous les êtres humains sont *détenteurs de droits* en vertu de la Déclaration universelle des droits de l'homme. Dans des contextes particuliers, il existe souvent des groupes sociaux spécifiques dont les droits humains ne sont pas pleinement satisfaits, respectés ou protégés, à l'image des *Populations autochtones*.<sup>77</sup>

**Parties prenantes :** tout(e) personne, groupe de personnes ou entreprise, ou leurs représentants légitimes, tels que des groupes d'intérêt, des organismes gouvernementaux ou des personnes morales qui ont des droits ou des intérêts liés aux Domaines de performance couverts par la Norme consolidée et qui sont ou pourraient être touchés par les *impacts négatifs* associés aux opérations de l'*Installation*. Il peut s'agir de politiciens, d'entreprises commerciales et industrielles, de syndicats, d'universitaires, de groupes religieux, de groupes sociaux et environnementaux nationaux, d'organismes du secteur public, de médias et de communautés. Les représentants légitimes comprennent les syndicats, ainsi que les organisations de la société civile et d'autres personnes ayant une expérience et une expertise liées aux impacts des entreprises sur les droits humains.<sup>78</sup>

**Propriété traditionnelle et usage coutumier :** En ce qui concerne les *Populations autochtones*, la propriété traditionnelle fait référence aux territoires où les *Populations autochtones* s'installent et résident et à leur utilisation des ressources traditionnelles et/ou culturelles. L'usage coutumier des territoires et/ou des ressources repose sur une longue série d'actions habituelles ou coutumières, continuellement répétées, qui sont susceptibles d'aboutir à des droits coutumiers. L'usage coutumier ou l'occupation de nouveaux territoires pourrait également survenir, par exemple, en cas de déplacement et/ou de migrations culturelles.<sup>79</sup>

**En l'absence d'accord :** dans de telles circonstances, les mesures peuvent inclure des efforts renouvelés ou élargis de dialogue avec les *Populations autochtones* touchées et les parties concernées pour résoudre les divergences d'opinions. Les entreprises peuvent décider de réévaluer la portée d'une activité compte tenu de ses *impacts négatifs* potentiels ou déterminer si elles doivent continuer à participer à un projet et envisager de se désengager de manière responsable.

## Références :

- [Déclaration des Nations Unies sur les droits des peuples autochtones](#)
- [Principes directeurs des Nations Unies relatifs aux entreprises et aux droits humains](#)
- [Convention de l'Organisation internationale du Travail \(OIT\) relative aux peuples indigènes et tribaux](#)
- [Énoncé de position de l'ICMM sur les populations autochtones et l'exploitation minière 2024](#)  
Norme de performance 7 de la Société financière internationale (SFI) : Peuples autochtones et Norme de performance 8 : Patrimoine culturel

---

<sup>77</sup> Adapté du [Guide de l'ICMM relatif à la diligence raisonnable en matière de droits humains](#) (2023)

<sup>78</sup> Adapté du [Guide des critères Copper Mark](#) (2023)

<sup>79</sup> Adapté du [Guide des critères Copper Mark](#) (2023)

## Domaine de performance 15 : Patrimoine culturel

Intention : identifier et protéger le *patrimoine culturel* en collaboration avec les *propriétaires traditionnels* et les utilisateurs du *patrimoine culturel*. Le *patrimoine culturel* peut être autochtone ou non autochtone, et peut être à la fois matériel (p. ex. lieux et objets) ou immatériel (p. ex. coutumes, traditions, langues et croyances).

Autres Domaines de performance pertinents :

- 2. Éthique commerciale
- 4. Nouveaux projets, extensions et réinstallation
- 13. Impacts et avantages pour la communauté
- 14. Populations autochtones
- 21. Gestion des résidus miniers

**Applicabilité** : ce Domaine de performance s'applique à toutes les installations.

NIVEAU	EXIGENCE
<b>15.1 Identification et gestion du patrimoine culturel</b>	
Pratiques fondamentales	1. S'engager publiquement à identifier, protéger et respecter le <i>patrimoine culturel</i> .
	2. Identifier le <i>patrimoine culturel</i> susceptible d'être touché par les activités de l' <i>installation</i> , en collaboration avec les propriétaires et les utilisateurs traditionnels du patrimoine culturel et en se basant sur : <ul style="list-style-type: none"> <li>a. Le gouvernement, en ce qui concerne le patrimoine officiellement désigné ou légalement protégé, y compris les sites du Patrimoine mondial.</li> <li>b. Les entreprises concernées, telles que les institutions culturelles, les universités, la société civile et les groupes religieux.</li> <li>c. Les données accessibles au public provenant de sources fiables.</li> </ul>
	3. Attribuer l'obligation de rendre compte et la responsabilité de la gestion du <i>patrimoine culturel</i> .
Bonnes pratiques	1. Lorsqu'il existe un risque d'impact négatif sur le <i>patrimoine culturel</i> , procéder à une analyse des alternatives qui privilégient la prévention des impacts négatifs sur le <i>patrimoine culturel</i> par le biais de modifications de la conception et/ou des procédures de construction et d'exploitation de l' <i>installation</i> .
	2. Dispenser une formation aux managers et aux employés/sous-traitants concernés sur le <i>patrimoine culturel</i> et son importance pour les <i>propriétaires traditionnels</i> et les utilisateurs.
	3. Lorsqu'il existe des <i>impacts négatifs</i> potentiels sur le <i>patrimoine culturel</i> essentiel des <i>Populations autochtones</i> , travailler par le biais des processus

	<p>décisionnels décrits dans le Domaine de performance 14 : Populations autochtones</p>
	<p>4. Lorsque les impacts sur le <i>patrimoine culturel</i> sont inévitables, élaborer et mettre en œuvre, en <i>collaboration</i> avec les <i>propriétaires traditionnels</i> et les utilisateurs touchés, des mesures d'atténuation visant à maintenir la valeur et la fonctionnalité du <i>patrimoine culturel</i>.</p>
	<p>5. Lorsque <i>des impacts inévitables</i> affectent le <i>patrimoine culturel</i> irremplaçable ou essentiel, soutenir son retrait et sa préservation conformément aux meilleures techniques disponibles, en <i>collaboration</i> avec les <i>propriétaires traditionnels</i>, les utilisateurs et les autorités responsables.</p>
	<p>6. Élaborer et mettre en œuvre un processus de gestion des découvertes fortuites relatives au <i>patrimoine culturel</i> jusqu'alors inconnu ou des connaissances traditionnelles nouvellement partagées d'un <i>patrimoine culturel</i> jusqu'alors inconnu.</p>
	<p>7. Fournir ou participer à des <i>mesures correctives</i>, élaborées en <i>collaboration</i> avec les <i>propriétaires traditionnels</i> et les utilisateurs concernés, si l'<i>installation</i> cause ou contribue à <i>des impacts négatifs</i> sur le <i>patrimoine culturel</i>.</p>
<p>« Pratique de référence »</p>	<p>1. Surveiller l'efficacité des mesures prises pour éviter <i>les impacts négatifs</i> sur le <i>patrimoine culturel</i> en <i>collaboration</i> avec les <i>propriétaires traditionnels</i> et les utilisateurs.</p>
	<p>2. Fournir une formation de sensibilisation au <i>patrimoine culturel</i> et à son importance pour les <i>propriétaires traditionnels</i> et les utilisateurs à tous les employés/sous-traitants. La formation devrait être élaborée et dispensée en <i>collaboration</i> avec les <i>propriétaires traditionnels</i> et/ou les <i>utilisateurs</i>, dans la mesure du possible</p>
	<p>3. Contribuer à la protection du <i>patrimoine culturel</i> par le biais de partenariats et/ou de programmes dédiés en dehors des activités spécifiques à l'opération, en <i>collaboration</i> avec les <i>propriétaires traditionnels</i> et utilisateurs et avec leur accord. Il pourrait s'agir de soutenir la gestion future du <i>patrimoine culturel</i>, le rapatriement du <i>patrimoine culturel</i> matériel et le rétablissement du lien avec le <i>patrimoine culturel</i> immatériel.</p>
	<p>4. Aider les <i>propriétaires traditionnels</i> et/ou les utilisateurs à entreprendre un suivi continu des mesures de protection du <i>patrimoine culturel</i> conformément aux valeurs à protéger.</p>
	<p>5. Soutenir les <i>propriétaires traditionnels</i> et/ou les utilisateurs en vue d'entretenir, de préserver et de célébrer le <i>patrimoine culturel</i>.</p>

## Glossaire et orientations en matière d'interprétation

**Impacts négatifs** : les effets négatifs sur les droits humains ou l'environnement que l'*Installation* pourrait générer, auxquels elle pourrait contribuer ou auxquels elle est directement liée. Les *impacts négatifs* réels indiquent des effets négatifs qui se sont d'ores et déjà produits ou qui sont en train de se produire ; les *impacts négatifs* potentiels indiquent un effet négatif qui pourrait survenir.

**Patrimoine culturel** : Coutumes, pratiques, lieux, objets, expressions artistiques et valeurs. Le *patrimoine culturel* est souvent exprimé comme *patrimoine culturel* immatériel ou matériel.

**Patrimoine culturel essentiel** : cela comprend le patrimoine culturel qui est essentiel à l'identité et/ou aux impacts culturels, cérémoniels ou spirituels de la vie des Populations autochtones touchées. Il comprend des zones naturelles ayant une valeur culturelle et/ou spirituelle importante, telles que les bosquets sacrés, les étendues d'eau et les cours d'eau sacrés, les arbres sacrés et les roches sacrées. Il est défini soit comme (i) le patrimoine internationalement reconnu des communautés qui utilisent ou ont utilisé de mémoire d'homme le patrimoine culturel à des fins culturelles de longue date ; ou (ii) les zones du patrimoine culturel protégées par la loi, y compris celles proposées par les gouvernements hôtes pour une telle désignation. L'identification conjointe de ces domaines du *patrimoine culturel essentiel* au cas par cas et en consultation avec les Populations autochtones touchées fait partie intégrante de la compréhension de leur importance et de leur valeur spirituelles, culturelles ou historiques.

**Réparation** : il s'agit du processus de réparation d'un impact négatif sur les droits humains et des résultats concrets susceptibles de compenser l'impact négatif. Ces résultats peuvent prendre diverses formes, telles que des excuses, une restitution, une remise en état, une compensation financière ou non financière, des sanctions punitives (pénales ou administratives), ainsi que la prévention de préjudices par le biais, par exemple, d'injonctions ou de garanties de non-répétition.

**Propriétaires traditionnels** : personnes ou groupes qui ont un lien, un attachement et/ou une relation traditionnel(le) ou historique avec un domaine de terres, de sites et de valeurs

**Impacts inévitables** : les impacts importants qui découleront de l'action et pour lesquels les mesures d'atténuation ne sont pas réalisables.

**Utilisateurs (du patrimoine culturel)** : des personnes ou des groupes lié(e)s au *patrimoine culturel* et/ou qui en tirent une valeur continue.

### Références :

- [Norme de performance N° 8 de la Société financière internationale \(SFI\) : Patrimoine culturel](#) (non référencée mais pertinente)
- [Guide intersectoriel de l'ICMM pour la mise en œuvre de la hiérarchie des mesures d'atténuation](#)

## Domaine de performance 16 : Exploitation minière artisanale et à petite échelle

Intention : gérer les risques et les impacts associés à l'exploitation minière artisanale et à petite échelle là où ils sont présents. Contribuer à la professionnalisation et à la formalisation des opérateurs d'une *exploitation minière artisanale et à petite échelle* légitimes afin de soutenir l'amélioration des pratiques environnementales, sociales et de sécurité et de créer des opportunités économiques, dans la mesure du possible.

Autres Domaines de performance pertinents :

3. Chaînes d'approvisionnement responsables
4. Nouveaux projets, extensions et réinstallation
5. Droits humains
11. Gestion de la sécurité
12. Engagement des parties prenantes
13. Impacts et avantages pour la communauté
22. Prévention de la pollution (22.3 Mercure)

**Applicabilité :** ce Domaine de performance s'applique lorsque des opérateurs d'une exploitation minière artisanale et/ou à petite échelle sont présents dans la *zone d'influence de l'Installation*.

NIVEAU	EXIGENCE
<b>16.1 Évaluation des risques, mobilisation et rapports sur l'exploitation minière artisanale et à petite échelle</b>	
Pratiques fondamentales	1. Déterminer dans quelle mesure <i>l'exploitation minière artisanale et à petite échelle</i> fonctionne dans un cadre juridique et peut être considérée comme <i>légitime</i> .
	2. S'engager publiquement à soutenir les initiatives de formalisation et l'amélioration des pratiques opérationnelles, de sécurité, environnementales et sociales des opérateurs d'une <i>exploitation minière artisanale et à petite échelle légitimes</i> , lorsqu'ils sont présents.
Bonnes pratiques	1. Évaluer les risques et les impacts de <i>l'exploitation minière artisanale et à petite échelle</i> sur <i>l'Installation</i> et mettre à jour l'évaluation à <i>des intervalles définis</i> .
	2. Gérer et atténuer les risques liés à <i>l'exploitation minière artisanale et à petite échelle</i> pour <i>l'Installation</i> identifiés dans l'évaluation des risques.
	3. <i>Collaborer</i> directement, ou avec d'autres <i>parties prenantes</i> qui travaillent avec une <i>exploitation minière artisanale et à petite échelle légitime</i> , dans la mesure du possible, pour soutenir le renforcement des capacités et/ou fournir une assistance technique pour renforcer leur gestion organisationnelle, réduire l'utilisation de substances toxiques ou

	<p>dangereuses, telles que le mercure, et/ou améliorer leurs pratiques de gestion de la sécurité, des droits humains, sociales et/ou environnementales.</p>
	<p>4. Communiquer la disponibilité du mécanisme de règlement des griefs de l'<i>Installation</i> aux opérateurs d'une <i>exploitation minière artisanale et à petite échelle</i> dans la <i>zone d'influence de l'installation</i> (voir le Domaine de performance 17 : Gestion des griefs).</p>
	<p>5. Procéder à une diligence raisonnable fondée sur les risques conformément au Domaine de performance 3 : Chaînes d'approvisionnement responsables en cas d'approvisionnement effectué directement ou indirectement auprès d'opérateurs d'une <i>exploitation minière artisanale et à petite échelle légitimes</i>.</p>
« Pratique de référence »	<p>1. Identifier les opportunités pour aider les opérateurs d'une <i>exploitation minière artisanale et à petite échelle légitimes</i> à vendre sur les marchés légaux.</p>
	<p>2. Soutenir les moyens de subsistance alternatifs, le développement économique et d'autres améliorations sociales dans les communautés des <i>exploitations minières artisanales et à petite échelle</i> en partenariat avec les représentants des <i>exploitations minières artisanales et à petite échelle</i>, le gouvernement et d'autres <i>parties prenantes</i> concernées, en mettant l'accent sur les groupes vulnérables et sous-représentés.</p>
	<p>3. Plaider activement en faveur d'initiatives régionales, nationales et/ou multipartites visant à formaliser les <i>exploitations minières artisanales et à petite échelle</i>.</p>

## Glossaire et orientations en matière d'interprétation

**Domaine d'influence :** englobe, le cas échéant, les domaines susceptibles d'être touchés par :

- a) les activités et opérations actuelles d'une *Installation* et les développements prévisibles susceptibles de se produire ultérieurement, et/ou les impacts indirects du projet sur la *biodiversité* ou les *services écosystémiques* dont dépendent les moyens de subsistance des communautés touchées ;
- b) les installations connexes, qui ne sont pas contrôlées par l'*Installation*, mais qui n'auraient pas été construites ou agrandies autrement et sans lesquelles les activités de l'*Installation* ne seraient pas viables.<sup>80</sup>

**Exploitation minière artisanale et à petite échelle :** opérations minières formelles ou informelles avec des formes principalement simplifiées d'exploration, d'extraction, de traitement et de transport. L'exploitation minière artisanale et à petite échelle présente généralement une faible intensité capitalistique et utilise des technologies à forte intensité de main-d'œuvre. L'exploitation minière artisanale et à petite échelle peut inclure des hommes et des femmes qui travaillent sur une base

<sup>80</sup> Adapté de la [Note d'orientation relative à la Norme de performance 1 de la SFI](#) (2012)

individuelle, ainsi que ceux qui travaillent en groupes familiaux, en partenariat ou en tant que membres de coopératives ou d'autres types d'associations et d'entreprises juridiques impliquant des centaines, voire des milliers de mineurs.<sup>81</sup>

**Exploitation minière artisanale et à petite échelle légitime :** la légitimité de l'exploitation minière artisanale et à petite échelle est un concept difficile à définir car il implique un certain nombre de facteurs spécifiques à la situation. Aux fins du présent guide, le terme « légitime » fait référence, entre autres, à l'*exploitation minière artisanale et à petite échelle* qui est conforme aux *lois applicables*. Lorsque le cadre juridique applicable n'est pas appliqué, ou en l'absence d'un tel cadre, l'évaluation de la légitimité de l'exploitation minière artisanale et à petite échelle tiendra compte des efforts déployés, en toute bonne foi, par les mineurs et les entreprises minières artisanales et à petite échelle pour opérer dans le cadre juridique applicable (lorsqu'il existe) ainsi que de leur engagement dans les opportunités de formalisation au fur et à mesure qu'elles deviennent disponibles (en gardant à l'esprit que, dans la plupart des cas, les exploitations minières artisanales et à petite échelle ont des capacités, des aptitudes techniques ou des ressources financières suffisantes très limitées voire inexistantes pour agir). Dans les deux cas, l'*exploitation minière artisanale et à petite échelle*, comme toute exploitation minière, ne peut pas être considérée comme légitime lorsqu'elle contribue à des conflits et à de graves abus associés à l'extraction, au transport ou au commerce de minerais.<sup>82</sup>

**Parties prenantes :** tout(e) personne, groupe de personnes ou entreprise, ou leurs représentants légitimes, tels que des groupes d'intérêt, des organismes gouvernementaux ou des personnes morales qui ont des droits ou des intérêts liés aux Domaines de performance couverts par la Norme consolidée et qui sont ou pourraient être touchés par les *impacts négatifs* associés aux opérations de l'*Installation*. Il peut s'agir de politiciens, d'entreprises commerciales et industrielles, de syndicats, d'universitaires, de groupes religieux, de groupes sociaux et environnementaux nationaux, d'organismes du secteur public, de médias et de communautés. Les représentants légitimes comprennent les syndicats, ainsi que les organisations de la société civile et d'autres personnes ayant une expérience et une expertise liées aux impacts des entreprises sur les droits humains.

### **Références :**

- [Organisation de coopération et de développement économiques \(OCDE\) – Orientations relatives à la diligence raisonnable pour des chaînes d'approvisionnement en minerais provenant de domaines de conflit ou à haut risque responsables \(3e édition\)](#)

---

<sup>81</sup> Adapté des [Orientations de l'OCDE en matière de diligence raisonnable pour des chaînes d'approvisionnement en minerais provenant de zones de Conflit ou à haut risque responsables](#) (2016)

<sup>82</sup> Adapté des [Orientations de l'OCDE en matière de diligence raisonnable pour des chaînes d'approvisionnement en minerais provenant de zones de Conflit ou à haut risque responsables](#) (2016)

## Domaine de performance 17 : Gestion des griefs

Intention : permettre aux communautés locales, y compris aux *parties prenantes* et aux *détenteurs de droits*, de soulever des problèmes ou des préoccupations et de les résoudre en mettant en œuvre un *mécanisme de règlement des griefs* conforme aux huit critères d'efficacité des Principes directeurs des Nations Unies relatifs aux entreprises et aux droits de l'homme (Principe 31). Fournir ou permettre l'accès à des recours non judiciaires en cas d'atteintes aux droits humains ou d'autres préjudices que l'Installation a causés, auxquels elle a contribué ou auxquels elle a été liée.

Autres Domaines de performance pertinents :

2. Intégrité commerciale
4. Nouveaux projets, extensions et réinstallation
5. Droits humains
7. Droits des employés/sous-traitants
12. Engagement des parties prenantes
13. Impacts et avantages pour la communauté
14. Populations autochtones
17. Gestion des griefs

**Applicabilité** : ce Domaine de performance s'applique à toutes les installations.

NIVEAU	EXIGENCE
<b>17.1 Mécanisme de règlement des griefs pour les <i>parties prenantes</i> et les détenteurs de droits</b>	
Pratiques fondamentales	1. Établir et mettre en œuvre un <i>mécanisme de règlement des griefs</i> pour recevoir, suivre et répondre aux questions et aux préoccupations soulevées par les <i>parties prenantes</i> et les <i>détenteurs de droits</i> au sein de l' <i>Installation</i> de manière à protéger leur identité contre la discrimination ou les représailles.
	2. Attribuer les responsabilités et les obligations redditionnelles pour la gestion et la résolution des griefs, y compris au niveau de la direction générale de l' <i>Installation</i> .
	3. Communiquer sur l'existence du <i>mécanisme de règlement des griefs</i> et le rendre accessible aux <i>parties prenantes</i> et aux <i>détenteurs de droits</i> au niveau de l' <i>Installation</i> .
	4. Dispenser une formation aux employés/sous-traitants qui ont des responsabilités en matière de gestion des griefs sur le(s) <i>mécanisme(s) de règlement des griefs</i> , et à ceux qui collaborent avec les communautés.
Bonnes pratiques	1. Établir et mettre en œuvre un <i>mécanisme de règlement des griefs</i> au niveau opérationnel qui réponde aux <i>critères d'efficacité</i> des huit <i>Principes directeurs des Nations Unies</i> pour de tels mécanismes. Ceux-ci mettent l'accent sur la légitimité, l'accessibilité, etc. (voir le glossaire pour de plus amples détails) et la protection contre la discrimination ou les représailles

	<p>pour ceux qui soulèvent des griefs, soutenue par <i>la confidentialité</i> pour protéger leur identité.</p>
	<p>2. Consulter <i>les parties prenantes</i> et les <i>détenteurs de droits</i> susceptibles d'être touchés au sujet de la conception du <i>mécanisme de règlement des griefs</i> d'une manière qui réponde à leurs besoins, qui doit décrire clairement les étapes du processus, le calendrier et les étapes importantes qui permettent d'évaluer et de traiter les griefs de manière impartiale.</p>
	<p>3. Mobiliser <i>les parties prenantes</i> et les <i>détenteurs de droits</i> qui ont fait part de griefs à des fins de résolution, fournir des mises à jour sur le statut d'un grief et/ou d'une <i>réparation</i>, le cas échéant, et communiquer les résultats et clôturer les griefs conformément aux délais convenus.</p>
	<p>4. Fournir une <i>réparation</i> en cas d'impacts négatifs sur les droits humains que l'<i>Installation</i> a causés ou auxquels elle a contribué, par le biais du <i>mécanisme de règlement des griefs</i>, ou coopérer à la réparation par le biais d'autres processus légitimes.</p>
	<p>5. Examiner et mettre à jour périodiquement le <i>mécanisme de règlement des griefs</i>, ce qui doit notamment inclure la participation des <i>parties prenantes</i> et des détenteurs de droits à faire part de leur expérience d'utilisation du ou des mécanisme(s) et de suggestions d'amélioration.</p>
	<p>6. Signaler à la direction le nombre et les types de questions et de préoccupations soulevées par l'intermédiaire du <i>mécanisme de règlement des griefs</i> et sur les types de mesures prises pour répondre à ces problèmes, les résoudre ou les corriger, en tenant compte des dispositions relatives à <i>la confidentialité</i> et à la protection des plaignants.</p>
« Pratique de référence »	<p>1. Concevoir le mécanisme en collaboration avec les <i>parties prenantes</i> et les <i>détenteurs de droits</i>.</p>
	<p>2. Procéder à un <i>examen interne de l'efficacité</i> du <i>mécanisme de règlement des griefs</i> auprès des personnes touchées sur la base des <i>critères d'efficacité</i> des huit Principes directeurs des Nations Unies à <i>des intervalles définis</i>.</p>
	<p>3. <i>Divulguer publiquement</i> le nombre et les types de questions et de préoccupations soulevées par l'intermédiaire du <i>mécanisme de règlement des griefs</i> et sur les types de mesures prises pour répondre à ces problèmes, les résoudre ou les corriger, en tenant compte des dispositions relatives à <i>la confidentialité</i> et à la protection des plaignants.</p>
	<p>4. Examiner en interne les questions et les préoccupations soulevées par le <i>biais du mécanisme de règlement des griefs</i> à <i>des intervalles définis</i> afin de dégager des tendances avec <i>les parties prenantes</i> et les détenteurs de droits,</p>

	évaluer les causes sous-jacentes et élaborer des mesures préventives qui s'attaquent aux causes sous-jacentes.
	5. Orienter ceux qui soulèvent des questions qui ne sont pas résolues par le <i>mécanisme de règlement des griefs</i> au niveau opérationnel vers d'autres voies de recours légitimes pour les questions et les préoccupations non résolues.

## Glossaire et orientations en matière d'interprétation

**Parties prenantes touchées** : toute personne, groupe de personnes ou organisation, ou leurs représentants légitimes, qui sont touchés par les opérations, les actions et les décisions d'une *installation*. (Voir aussi les « Parties prenantes ».)

**Confidentialité** : dans le contexte d'un *mécanisme de règlement des griefs*, la *confidentialité* permet aux plaignants de faire part de leurs griefs d'une manière qui protège leur identité afin d'éviter les représailles, mais qui permet aux personnes responsables de recevoir et de traiter les griefs, et d'assurer un suivi auprès des plaignants pour demander des informations complémentaires et/ou pour fournir des mises à jour sur le statut de leur grief.

**Mécanisme de règlement des griefs** : un moyen formel par lequel des individus ou des groupes peuvent exprimer leurs préoccupations quant à l'impact d'une *Installation* sur eux-mêmes – y compris, sans toutefois s'y limiter, en ce qui concerne l'impact sur leurs droits humains – et être en mesure de demander *réparation*.<sup>83</sup>

**Réparation** : fait référence au processus de réparation d'un impact négatif sur les droits humains et aux résultats substantiels qui peuvent compenser l'impact négatif. Ces résultats peuvent prendre diverses formes, telles que des excuses, une restitution, une remise en état, une compensation financière ou non financière, des sanctions punitives (pénales ou administratives), ainsi que la prévention de préjudices par le biais, par exemple, d'injonctions ou de garanties de non-répétition.

**Détenteurs de droits** : les détenteurs de droits sont des personnes ou des groupes sociaux qui disposent de droits particuliers par rapport à des entités soumises à des obligations spécifiques (p. ex. des acteurs étatiques ou non étatiques qui ont une obligation ou une responsabilité particulière visant à respecter et promouvoir les droits humains, et à y satisfaire, et à s'abstenir de commettre des violations des droits humains). D'une manière générale, tous les êtres humains sont détenteurs de droits en vertu de la Déclaration universelle des droits de l'homme. Dans des contextes particuliers, il existe souvent des groupes sociaux spécifiques dont les droits humains ne sont pas pleinement satisfaits, respectés ou protégés, à l'image des Populations autochtones.

**Parties prenantes** : tout(e) personne, groupe de personnes ou entreprise, ou leurs représentants légitimes, tels que des groupes d'intérêt, des organismes gouvernementaux ou des personnes morales qui ont des droits ou des intérêts liés aux Domaines de performance couverts par la Norme consolidée et qui sont ou pourraient être touchés par les *impacts négatifs* associés aux opérations de l'*Installation*. Il peut s'agir de politiciens, d'entreprises commerciales et industrielles, de syndicats, d'universitaires, de groupes religieux, de groupes sociaux et environnementaux nationaux, d'organismes du secteur public, de médias et de communautés. Les représentants légitimes

<sup>83</sup> Adapté du document du [Haut-Commissariat des Nations unies aux droits de l'homme – La responsabilité des entreprises en matière de respect des droits humains : un guide d'interprétation](#) (2021)

comprennent les syndicats, ainsi que les organisations de la société civile et d'autres personnes ayant une expérience et une expertise liées aux impacts des entreprises sur les droits humains.

**Critères d'efficacité des Principes directeurs des Nations Unies :** Les Principes directeurs des Nations Unies spécifient les critères suivants pour les mécanismes de *règlement des griefs* non judiciaires au niveau opérationnel afin de soutenir leur efficacité :

- a. **Légitimes :** susciter la confiance des groupes de parties prenantes auxquels ils sont destinés et rendre compte de la conduite équitable des mécanismes de règlement des griefs.
- b. **Accessibles :** être connus de tous les groupes de parties prenantes pour lesquels ils sont prévus, et fournir une assistance adéquate à ceux qui peuvent être confrontés à des obstacles particuliers pour y accéder (par exemple, méconnaissance du mécanisme, langue, niveau d'alphabétisation, coûts, emplacement physique et craintes de représailles)
- c. **Prévisibles :** fournir une procédure claire et connue, avec un calendrier indicatif pour chaque étape, et préciser les types de processus et de résultats disponibles, ainsi que les moyens de contrôle de la mise en œuvre.
- d. **Équitables :** s'efforcer de garantir que les parties lésées ont un accès raisonnable aux sources d'informations, de conseils et d'expertise nécessaires pour s'engager dans une procédure de règlement des griefs dans des conditions justes, informées et respectueuses.
- e. **Transparents :** tenir les parties impliquées dans un grief informées de son évolution et fournir suffisamment d'informations sur les performances du mécanisme pour susciter la confiance dans son efficacité et répondre à tout intérêt public en jeu.
- f. **Compatibles avec les droits :** veiller à ce que les résultats et les réparations/recours soient conformes aux droits humains internationalement reconnus.
- g. **Une source d'apprentissage continu :** s'appuyer sur des mesures pertinentes pour identifier des leçons permettant d'améliorer le mécanisme et de prévenir de futurs griefs et préjudices.
- h. **Fondés sur l'engagement et le dialogue :** consulter les groupes de parties prenantes à l'usage desquels ils sont destinés dans leur conception et leur exécution et mettre l'accent sur le dialogue comme moyen d'aborder et de résoudre les griefs.

Références :

- [Principes directeurs des Nations Unies relatifs aux entreprises et aux droits de l'Homme](#)
- [ICMM – Traitement et résolution des préoccupations et griefs au niveau local : droits humains dans le secteur des mines et des métaux](#)

## Domaine de performance 18 : Intendance de l'eau

Intention : reconnaître que l'accès à l'eau est un droit humain et une exigence écosystémique fondamentale, faisant partie intégrante du bien-être et des moyens de subsistance, des pratiques spirituelles et culturelles de nombreuses communautés, mettre en œuvre des pratiques *d'intendance de l'eau*, en utilisant la *hiérarchie des mesures d'atténuation*, qui soutiennent la qualité globale et l'accessibilité des ressources des bassins hydrographiques disponibles pour d'autres utilisateurs et améliorent l'efficacité de l'utilisation de l'eau.

Autres Domaines de performance pertinents :

- 2. Intégrité commerciale
- 4. Nouveaux projets, extensions et réinstallation
- 19. Biodiversité, services écosystémiques et nature
- 21. Gestion des résidus miniers
- 22. Prévention de la pollution
- 24. Fermeture

**Applicabilité :** ce Domaine de performance s'applique à toutes les installations.

NIVEAU	EXIGENCE
<b>18.1 Gestion de l'eau et performances</b>	
Pratiques fondamentales	1. S'engager publiquement dans une gestion responsable des ressources en eau.
	2. Appliquer la <i>hiérarchie des mesures d'atténuation</i> pour donner la priorité à l'évitement des impacts plutôt qu'aux mesures d'atténuation.
	3. Attribuer les responsabilités et les obligations redditionnelles dans le cadre de la <i>gestion de l'eau</i> .
	4. Déterminer les exigences en matière de qualité et de quantité d'eau pour <i>l'Installation</i> tout au long de son cycle de vie.
	5. Identifier et évaluer les risques et les impacts à court, moyen et long termes sur les <i>eaux de surface</i> et les <i>eaux souterraines</i> en aval de <i>l'Installation</i> et mettre en œuvre des contrôles pour les risques identifiés sur la base de l'application de la hiérarchie des mesures d'atténuation afin de hiérarchiser l'évitement des impacts des mesures d'atténuation.
	6. Mettre en œuvre un programme de surveillance des <i>eaux de surface</i> et des <i>eaux souterraines</i> , informé par les risques identifiés, pour les paramètres de qualité et de quantité d'eau et les performances en matière de conformité.
	7. Communiquer les <i>cas de non-conformité importants</i> et les mesures correctives auprès de la direction de <i>l'Installation</i> .

Bonnes pratiques	1. Préparer un ou des <i>bilan(s) hydrique(s)</i> opérationnels et prédictifs à l'échelle de l' <i>Installation</i> , éclairés par les données de surveillance et les mises à jour à un intervalle défini.
	2. Caractériser le contexte hydrogéologique et prédire les risques sur les ressources <i>en eaux souterraines</i> avec un niveau de détail informé par les risques identifiés.
	3. Évaluer comment les pratiques en matière de <i>gestion de l'eau</i> au sein de l' <i>Installation</i> contribuent aux effets cumulatifs sur les eaux de surface et les eaux souterraines du <i>bassin hydrographique</i> , y compris les exigences environnementales et d'autres utilisations bénéfiques.
	4. Élaborer et mettre en œuvre un plan d'atténuation des impacts et des risques pour les <i>eaux de surface</i> et les <i>eaux souterraines</i> , en tenant compte de la possibilité que les rejets soient susceptibles d'affecter la qualité et la quantité des ressources du <i>bassin hydrographique</i> en aval de l' <i>Installation</i> disponibles pour les exigences environnementales, les utilisateurs locaux et les <i>détenteurs de droits</i> .
	5. Évaluer les risques associés à une gamme de scénarios potentiels de changements climatiques à l' <i>Installation</i> et leur impact probable sur le <i>bilan hydrique</i> , la qualité de l'eau et les infrastructures liées à l'eau, comme celles pour la gestion de l'érosion, des sédiments et de la sécheresse ou les systèmes de contrôle des eaux pluviales à <i>des intervalles définis</i> .
	6. Identifier les opportunités d'amélioration de l'efficacité de l'utilisation des <i>eaux de traitement</i> ; et chercher à réduire l'utilisation des <i>eaux de traitement</i> , notamment en augmentant la réutilisation en mettant en œuvre des opportunités identifiées comme réalisables. Cela s'applique à l'eau utilisée pour les processus de production, comme le broyage, mais exclut les <i>eaux de contact</i> recueillies dans l' <i>Installation</i> pour le traitement et le rejet qui ne sont pas utilisées dans le cadre de l'exploitation minière et du traitement.
	7. Évaluer les possibilités de contrôle à la source, y compris les dérivations, et, dans la mesure du possible, mettre en œuvre des moyens d'éviter de générer des <i>eaux de contact</i> et d'empêcher le mélange des <i>eaux de contact</i> et des <i>eaux sans contact</i> afin de minimiser les besoins de traitement de l'eau.
	8. Établir des objectifs et/ou des cibles liés à l'eau afin de protéger et de réduire les risques pour d'autres utilisations bénéfiques, y compris les autres utilisateurs de l'eau et la santé du <i>bassin hydrographique</i> .

	<p>9. Surveiller régulièrement les progrès des mesures prises pour atteindre les objectifs et/ou les cibles et établir un rapport à l'intention de la direction générale de l'<i>Installation</i>.</p>
	<p>10. Fournir une formation aux employés/sous-traitants concernés conformément à leurs rôles et responsabilités liés à l'eau et proposer une formation sur les risques et les impacts liés à l'eau dans le cadre de l'orientation des employés/sous-traitants afin de leur permettre d'identifier et de signaler les problèmes.</p>
Pratiques exemplaires	<p>1. Atteindre les objectifs et/ou les cibles liés à l'eau de l'<i>Installation</i> au cours de l'année faisant l'objet de la déclaration, ou si les objectifs et/ou les cibles n'ont pas été atteints, évaluer les raisons et intégrer les leçons apprises pour augmenter les chances d'atteindre les objectifs ou les cibles au cours de l'année suivante.</p>
	<p>2. Partager les réponses et les apprentissages liés aux <i>non-conformités importantes</i> avec d'autres utilisateurs de l'eau concernés, dans la mesure du possible et lorsque cela est utile, afin que d'autres puissent bénéficier des apprentissages, par exemple les pairs du secteur.</p>
	<p>3. Planifier, concevoir et mettre en œuvre des mesures tout au long de la durée de vie de l'<i>Installation</i> afin de réduire au minimum la nécessité d'une gestion active de l'eau à long terme, équilibrée par la nécessité de disposer de reliefs sûrs et stables qui atténuent les risques à long terme en cas de fermeture, afin de réduire la nécessité de traiter l'eau lorsque l'<i>Installation</i> est en phase de fermeture de son cycle de vie.</p>
	<p>4. Effectuer un <i>examen indépendant de l'efficacité</i> et surveiller la mise en œuvre des systèmes et des processus de gestion liés à la <i>gestion de l'eau</i>.</p>

NIVEAU	EXIGENCE
<b>18.2 Gestion collaborative des bassins hydrographiques</b>	
Pratiques fondamentales	<p>1. Définir les limites du <i>bassin hydrographique pertinent pour l'Installation</i> afin de définir l'étendue géographique de la <i>gestion de l'eau de l'Installation</i>, y compris le contexte hydrologique et hydrogéologique.</p>
	<p>2. Attribuer les responsabilités et les obligations redditionnelles à des fins d'engagement avec d'autres utilisateurs de l'eau.</p>
	<p>3. Identifier les processus pertinents basés sur les <i>bassins hydrographiques</i> pour la <i>gestion intégrée des ressources en eau (GIRE)</i>, ainsi que les utilisateurs</p>

	<p>de l'eau, les <i>parties prenantes</i> et les <i>détenteurs de droits</i>, en fonction du niveau d'avancement de la <i>GIRE</i>.</p>
	<p>4. Collaborer avec les utilisateurs de l'eau dans le <i>bassin hydrographique</i> pertinent de l'<i>Installation</i> afin de mieux comprendre comment ils utilisent et valorisent les ressources en eau et d'identifier les facteurs de stress liés à l'eau qui doivent être abordés.</p>
Bonnes pratiques	<p>1. Lorsque les processus de <i>GIRE</i> ne sont pas matures, <i>collaborer</i> avec d'autres utilisateurs de l'eau identifiés pour comprendre les problèmes collectifs liés à l'eau dans le <i>bassin hydrographique</i>, y compris ceux liés aux facteurs socio-environnementaux identifiés. Lorsque les processus de <i>GIRE</i> sont matures, utilisez des instruments de <i>GIRE</i> établis pour obtenir ces informations, le cas échéant.</p>
	<p>2. Lorsque les processus de <i>GIRE</i> ne sont pas matures, <i>collaborer</i> avec d'autres utilisateurs de l'eau identifiés pour repérer, évaluer et hiérarchiser les risques et impacts socio-environnementaux à court, moyen et long termes liés à la qualité et à la quantité de l'eau, y compris les besoins environnementaux en eau et le stress hydrique, et participer à l'établissement de plans de gestion adaptative. Lorsque les processus de <i>GIRE</i> sont matures, participer à l'amélioration continue des instruments de <i>GIRE</i>, le cas échéant.</p>
	<p>3. Fournir des données et des informations pour informer les autres utilisateurs de l'eau de la façon dont les pratiques opérationnelles de <i>gestion de l'eau</i> sont liées aux risques identifiés dans les bassins hydrographiques, tels que ceux recensés dans le cadre des processus de gestion intégrée des ressources en eau.</p>
« Pratique de référence »	<p>1. Lorsqu'ils existent, participer aux processus de gestion intégrée des ressources en eau afin d'identifier et de hiérarchiser les opportunités liées à l'eau.</p>
	<p>2. Mettre à la disposition des autres utilisateurs de l'eau des données et des informations pour éclairer la façon dont les pratiques opérationnelles sont liées à l'élaboration de la <i>GIRE</i> et discuter de la manière de s'engager dans l'élaboration d'options d'atténuation collaboratives.</p>

	<p>3. Lorsque des possibilités liées à l'eau ont été identifiées, conformément à la pratique exemplaire N°1, et lorsque d'autres utilisateurs de l'eau le souhaitent, par le biais de processus de gestion intégrée des ressources en eau, au moins l'une des situations suivantes se produit dans le <i>bassin hydrographique de l'Installation</i> avec la participation de l'Installation :</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>Établissement d'objectifs à l'échelle du <i>bassin hydrographique</i>, y compris ceux contenus dans les plans d'aménagement du territoire lorsqu'ils existent.</li> <li>Élaboration d'un plan de <i>bassin hydrographique</i>.</li> <li>Suivi des objectifs à l'échelle des <i>bassins hydrographiques</i> (voir le point a. ci-dessus) et engagement avec les <i>parties prenantes</i> et les <i>détenteurs de droits</i> liés à l'eau sur les progrès réalisés.</li> <li>Surveillance collaborative à l'échelle du <i>bassin hydrographique</i>.</li> </ol>
--	---

NIVEAU	EXIGENCE
<b>18.3 Rapports sur l'eau</b>	
Pratiques fondamentales	1. <i>Divulguer publiquement</i> une description des activités, des sources, des utilisations et des rejets liés à l'eau primaire au niveau de l' <i>Installation</i> .
Bonnes pratiques	1. <i>Divulguer publiquement</i> les prélèvements d'eau opérationnels et les autres prélèvements d'eau gérés (par source, quantité et qualité), les rejets totaux et la consommation totale, par rapport aux objectifs ou aux cibles établis.
	2. <i>Divulguer publiquement</i> les amendes importantes ou les mesures réglementaires conformes au Domaine de performance 2 : Intégrité commerciale, 2.1 Bonnes pratiques, 2.
Pratiques exemplaires	1. <i>Divulguer publiquement</i> les données sur l'eau au niveau de l' <i>Installation</i> conformément à l'un des cadres suivants ou à des cadres équivalents (y compris les exigences réglementaires) : <ol style="list-style-type: none"> <li><i>Rapports sur l'eau de l'ICMM : guide des bonnes pratiques</i></li> <li><i>Cadre comptable de l'eau du MCA</i></li> <li><i>GRI</i>, y compris la Norme 303 : <i>Eau et effluents 2018</i></li> </ol>
	2. Effectuer un <i>audit</i> indépendant des rapports publics sur l'eau et rendre les résultats accessibles au public.

## Glossaire et orientations en matière d'interprétation

**Gestion collaborative des bassins hydrographiques** : Collaboration entre l'*Installation* et d'autres utilisateurs de l'eau, parties prenantes et détenteurs de droits sur la *gestion intégrée des ressources en eau*. Lorsqu'il existe des structures de gouvernance de bassin hydrographique ou des initiatives de gestion, une autorité responsable des eaux par exemple, la participation d'une *Installation* à ces

initiatives, même si la loi l'exige, peut être utilisée comme preuve de la mise en œuvre des exigences énoncées à la section 18.2.

**Eaux de contact :** eau qui est entrée en contact avec l'empreinte perturbée de l'Installation.

**Fréquence définie :** lorsqu'une fréquence définie est requise, elle doit être définie dans une procédure pertinente ou un document connexe. Le document comprendra une justification de la raison pour laquelle la fréquence a été fixée.

**Utilisateurs en aval :** Les utilisateurs de l'eau en aval de l'Installation dans les zones qui reçoivent de l'eau impactée par l'Installation ou qui rejettent de l'eau.

**Limites du bassin hydrographique pertinentes pour l'Installation :** identifier les caractéristiques physiques des systèmes hydrologiques sur lesquelles les activités de l'Installation sont susceptibles d'avoir (ou pourraient être perçues comme ayant) un impact, ce qui pourrait inclure les bassins versants associés à l'approvisionnement en eau en amont ainsi que les *aquifères souterrains* qui traversent les limites des bassins versants.

**Eaux souterraines :** l'eau sous la surface de la terre stockée dans les pores et dans les fissures des roches ou des couches de sable et de gravier (aquifères).

**Contexte hydrologique :** identification des conditions hydrologiques d'un bassin hydrographique.

**Gestion intégrée des ressources en eau (GIRE) :**<sup>84</sup> le Programme des Nations Unies pour l'environnement définit la GIRE comme la promotion du développement et de la gestion coordonnés de l'eau, des terres et des ressources connexes afin de maximiser le bien-être économique et social de manière équitable, sans compromettre la durabilité des écosystèmes vitaux.

La GIRE est une approche intersectorielle qui est de plus en plus reconnue comme la solution aux approches sectorielles traditionnelles et fragmentées de la gestion des ressources en eau qui ont conduit à une utilisation non durable et à des services médiocres. La GIRE est basée sur la compréhension que les ressources en eau font partie intégrante de l'écosystème, une ressource naturelle et un bien social et économique.

La GIRE repose sur le fait que les nombreuses utilisations différentes des ressources en eau limitées sont interdépendantes. Les fortes demandes d'irrigation et la pollution due à l'agriculture, par exemple, signifient moins d'eau douce pour la consommation ou l'utilisation à des fins industrielles ; les eaux usées municipales et industrielles contaminées polluent les rivières et menacent les écosystèmes ; si l'eau doit être laissée dans une rivière pour protéger les pêcheries et les écosystèmes (flux environnementaux), cela signifie qu'un volume d'eau moins important peut être détourné pour faire pousser les cultures.

La mise en œuvre de la GIRE contribue ainsi à protéger l'environnement à l'échelle mondiale, favorise la croissance économique et le développement agricole durable, promeut la participation démocratique à la gouvernance et améliore la santé humaine.

**Non-conformité importante :** une non-conformité importante comprend, sans toutefois s'y limiter, le dépassement de la réglementation ou des permis, les incidents à signaler, l'omission de déposer un rapport ou une perturbation importante d'un système de gestion ou d'un contrôle de processus susceptible d'entraîner un rejet d'eau non planifié ou non autorisé.

---

<sup>84</sup> Adapté du Programme des Nations Unies pour la Gestion intégrée des ressources en eau (sans date)

**Hiérarchie des mesures d'atténuation :** La hiérarchie établie les priorités quant aux mesures visant à remédier aux *impacts négatifs*, en commençant par les éviter, puis en les minimisant, en les restaurant et en les compensant, dans cet ordre.

**Eaux sans contact :** eau qui n'a pas été en contact avec l'empreinte de l'Installation. Cette eau est souvent capturée et détournée autour de l'Installation pour éviter qu'elle ne devienne de l'eau de contact.

**Eaux de traitement :** eau qui a été utilisée dans les processus opérationnels de l'Installation.

**Détenteurs de droits :** les détenteurs de droits sont des personnes ou des groupes sociaux qui disposent de droits particuliers par rapport à des entités soumises à des obligations spécifiques (p. ex. des acteurs étatiques ou non étatiques qui ont une obligation ou une responsabilité particulière visant à respecter et promouvoir les droits humains, et à y satisfaire, et à s'abstenir de commettre des violations des droits humains). D'une manière générale, tous les êtres humains sont détenteurs de droits en vertu de la Déclaration universelle des droits de l'homme. Dans des contextes particuliers, il existe souvent des groupes sociaux spécifiques dont les droits humains ne sont pas pleinement satisfaits, respectés ou protégés, à l'image des Populations autochtones.

**Parties prenantes :** tout(e) personne, groupe de personnes ou entreprise, ou leurs représentants légitimes, tels que des groupes d'intérêt, des organismes gouvernementaux ou des personnes morales qui ont des droits ou des intérêts liés aux Domaines de performance couverts par la Norme consolidée et qui sont ou pourraient être touchés par les *impacts négatifs* associés aux opérations de l'Installation. Il peut s'agir de politiciens, d'entreprises commerciales et industrielles, de syndicats, d'universitaires, de groupes religieux, de groupes sociaux et environnementaux nationaux, d'organismes du secteur public, de médias et de communautés. Les représentants légitimes comprennent les syndicats, ainsi que les organisations de la société civile et d'autres personnes ayant une expérience et une expertise liées aux impacts des entreprises sur les droits humains.

**Eaux de surface :** eau qui se trouve naturellement à la surface de la terre dans les couches de glace, les calottes glaciaires, les glaciers, les icebergs, les tourbières, les étangs, les lacs, les rivières et les ruisseaux.

**Utilisateurs en amont :** utilisateurs de l'eau en amont de l'Installation dans les zones d'où provient l'eau utilisée par l'Installation.

**Bilan hydrique :** il s'agit d'une approche utilisée pour identifier et cartographier le flux de l'eau entrant et sortant d'une Installation. Un *bilan hydrique* est utilisé pour comprendre comment les besoins en eau changent au fil du temps. Le *bilan hydrique d'une Installation* comprend trois composantes principales : les prélèvements d'eau, les rejets d'eau et la consommation d'eau. Une formule pratique pour calculer le *bilan hydrique d'une Installation* est la suivante : volume de prélèvement = volume de rejet + volume de consommation + toute variation du volume de stockage d'eau à l'intérieur des limites de l'Installation.<sup>5</sup> Des conseils supplémentaires sur ce qui devrait être inclus dans un bilan hydrique, y compris la cartographie des prises d'eau, des systèmes de contrôle et de traitement, des rejets d'effluents, des demandes en eau et des points de surveillance, se trouvent dans les ressources mentionnées à la section 18.3.L.1.

**Gestion de l'eau :** se rapporte aux mesures prises pour gérer les flux et la qualité de l'eau dans l'empreinte de l'Installation.

**Intendance de l'eau :** utilisation de l'eau d'une manière socialement équitable, écologiquement durable et économiquement bénéfique pour tous les utilisateurs de l'eau.

**Bassin hydrographique vs bassin versant :** Les termes « bassin hydrographique » et « bassin versant » désignent la zone terrestre à partir de laquelle toutes les eaux de ruissellement de surface et souterraines s'écoulent à travers une séquence de ruisseaux, de rivières, d'aquifères et de lacs dans la mer ou un autre point de sortie à l'embouchure d'un fleuve, d'un estuaire ou d'un delta ; et la zone en aval touchée par les déversements de l'*Installation*. Les bassins hydrographiques et les bassins versants, tels qu'ils sont définis ici, comprennent les zones *d'eaux souterraines* associées et peuvent inclure des parties de plans d'eau (comme des lacs ou des rivières). Aux fins du présent Domaine de Performance, ces deux termes sont interchangeables. Des orientations détaillées complémentaires sont fournies dans le *Guide pratique de la gestion de l'eau basée sur le bassin versant pour l'industrie minière et métallurgique (2015)* de l'ICMM et de l'*Alliance for Water Stewardship*.

Références :

- [Rapports sur l'eau de l'ICMM : guide des bonnes pratiques](#)
- [Cadre comptable de l'eau du Minerals Council of Australia \(MCA\)](#)
- [Global Reporting Initiative \(GRI\) 303 : Eau et effluents](#)
- [Le CEO Water Mandate](#)

## Domaine de performance 19 : Biodiversité, services écosystémiques et nature

Intention : identifier et traiter les risques et les impacts importants sur *la biodiversité* et les *services écosystémiques* en appliquant la *hiérarchie des mesures d'atténuation* et en mettant en œuvre des pratiques de gestion pour parvenir à minima *au zéro perte nette* ou à un *gain net* en matière de *biodiversité*, et contribuer à un avenir *positif pour la nature*.

Autres Domaines de performance pertinents :

- 4. Nouveaux projets, extensions et réinstallation
- 12. Engagement des parties prenantes
- 14. Populations autochtones
- 18. Intendance de l'eau
- 20. Action climatique
- 22. Prévention de la pollution
- 24. Fermeture

**Applicabilité** : ce Domaine de performance s'applique à toutes les installations.

NIVEAU	EXIGENCE
19.1 Biodiversité, services écosystémiques et nature	
Pratiques fondamentales	1. Interdire l'exploration ou l'exploitation des <i>Sites du patrimoine mondial</i> et confirmer que les opérations actuelles ou futures adjacentes aux <i>Sites du patrimoine mondial</i> ne sont pas incompatibles avec la <i>valeur universelle exceptionnelle</i> pour laquelle ils ont été désignés et ne mettent pas leur intégrité en danger.
	2. Respecter les restrictions établies pour les principaux domaines de la biodiversité, les sites Ramsar (zones humides d'importance internationale), <i>les aires protégées légalement désignées</i> et leurs <i>zones tampons</i> (lorsque les restrictions sont définies). Lorsque l'exploitation minière ou l'infrastructure connexe est permise dans ces domaines, confirmer que toute nouvelle exploitation ou toute modification apportée à des activités existantes est compatible avec la valeur pour laquelle elle a été désignée.
	3. Communiquer les interdictions autour des Sites du patrimoine mondial et les restrictions pour <i>les aires protégées désignées</i> et leurs <i>zones tampons</i> aux employés, prestataires, <i>parties prenantes</i> et <i>détenteurs de droits</i> concernés.
	4. Établir la responsabilité de la direction générale à l'égard de la gestion de <i>la biodiversité</i> afin d'atteindre les résultats énoncés en matière de <i>biodiversité</i> .
	5. Établir une <i>base de référence pour la biodiversité</i> dans la <i>zone d'influence</i> et identifier les valeurs importantes en matière de <i>biodiversité</i> le plus tôt

	<p>possible pour soutenir l'étape initiale de « l'évitement » de la hiérarchie des mesures d'atténuation, en intégrant les connaissances locales le cas échéant.</p>
	<p>6. Évaluer les risques et les impacts sur la <i>biodiversité</i> dans la <i>zone d'influence</i> des activités liées à l'<i>Installation</i>.</p>
	<p>7. Élaborer un <i>plan de gestion de la biodiversité</i> qui privilégie les mesures visant à atténuer les impacts sur les valeurs importantes en matière de <i>biodiversité</i>, et qui comprend une surveillance au niveau de l'<i>Installation</i> au sein de la <i>zone d'influence</i> et une gestion adaptative en réponse aux résultats de la surveillance.</p>
<p>Bonnes pratiques</p>	<p>1. Mobiliser les collectivités dans la <i>zone d'influence</i> pour comprendre leur utilisation des <i>services écosystémiques</i> et évaluer les risques et les impacts potentiels sur ces derniers. Inciter ceux dont l'utilisation des <i>services écosystémiques</i> peut être affectée négativement à prendre des mesures d'atténuation pour maintenir ou améliorer leur approvisionnement ou, lorsque cela n'est pas possible, à proposer d'autres services d'approvisionnement conformément à la hiérarchie des mesures d'atténuation.</p>
<p>Bonnes pratiques</p>	<p>2. S'attaquer aux risques et impacts matériels sur la <i>biodiversité</i> et les <i>services écosystémiques</i> dans la <i>zone d'influence</i> afin d'atteindre un niveau minimum de <i>perte nette</i> en matière de <i>biodiversité</i> d'ici l'achèvement de la fermeture, en :</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>Appliquant la <i>hiérarchie des mesures d'atténuation</i> et en mettant l'accent sur l'évitement dès la première étape possible de l'exploration et tout au long du cycle de vie du projet ;</li> <li>Poursuivant la <i>remise en état et/ou la restauration progressive(s)</i> dans la mesure du possible et commencer à <i>compenser les impacts négatifs</i> résiduels le plus tôt possible.</li> </ol>
<p>Bonnes pratiques</p>	<p>3. Inclure dans le <i>plan de gestion de la biodiversité</i> des mesures visant à gérer les risques et les impacts sur la <i>biodiversité</i> et les <i>services écosystémiques</i> et suivre les progrès accomplis dans la mise en œuvre des mesures de gestion et les progrès vers le <i>zéro perte nette</i> ou un <i>gain net</i> à des <i>intervalles définis</i>.</p>
<p>Bonnes pratiques</p>	<p>4. Consulter et/ou mobiliser les <i>parties prenantes</i> et les <i>détenteurs de droits</i> concernés pour contribuer à l'élaboration et soutenir la mise en œuvre du <i>plan de gestion de la biodiversité</i>.</p>
<p>Bonnes pratiques</p>	<p>5. <i>Divulguer publiquement</i> la méthodologie utilisée pour atteindre le <i>zéro perte nette</i> ou réaliser un <i>gain net</i>. Lorsque le <i>zéro perte nette</i> est irréalisable pour les installations existantes, <i>divulguer publiquement</i> pourquoi et comment la <i>hiérarchie des mesures d'atténuation</i> et les mesures de préservation</p>

	supplémentaires sont appliquées pour traiter de manière appropriée les impacts sur <i>la biodiversité</i> et les délais associés.
	6. <i>Divulguer publiquement</i> les impacts, dépendances, risques et opportunités importants liés à la nature pour les opérations dans <i>des lieux prioritaires</i> conformément aux pratiques de reporting mondialement reconnues (telles que TNFD, GRI, CSRD ou ISSB).
Pratiques exemplaires	1. Élaborer et mettre en œuvre un <i>plan de gestion de la biodiversité</i> pour réaliser un <i>gain net</i> en matière de <i>biodiversité</i> dans le cadre de la fermeture, par rapport à une base de référence définie, et suivre les progrès à <i>des intervalles définis</i> .
	2. Intégrer les considérations liées à la nature dans les outils et les processus décisionnels opérationnels, y compris ceux liés à la gouvernance, à la stratégie, à la gestion des risques et des impacts.
	3. <i>Collaborer avec les parties prenantes et les détenteurs de droits</i> à l'élaboration et à la mise en œuvre des mesures identifiées dans le <i>plan de gestion de la biodiversité</i> afin d'atteindre soit le <i>zéro perte nette</i> soit un <i>gain net</i> , et d'assurer la protection à long terme des zones d'importance pour atteindre le <i>zéro perte nette</i> ou obtenir un <i>gain net</i> .
	4. Procéder à un <i>examen indépendant à intervalles définis</i> afin d'évaluer l'efficacité des mesures visant à réduire les impacts sur <i>la biodiversité</i> et les <i>services écosystémiques</i> , et les progrès réalisés en vue de réaliser un <i>gain net</i> .

## Glossaire et orientations en matière d'interprétation

**Impacts négatifs** : les effets négatifs sur les droits humains ou l'environnement que *l'Installation* pourrait générer, auxquels elle pourrait contribuer ou auxquels elle est directement liée. Les *impacts négatifs* réels indiquent des effets négatifs qui se sont d'ores et déjà produits ou qui sont en train de se produire ; les *impacts négatifs* potentiels indiquent un effet négatif qui pourrait survenir.

**Domaine d'influence** : englobe, le cas échéant, les domaines susceptibles d'être touchés par :

- a) les activités et opérations actuelles d'une *Installation* et les développements prévisibles susceptibles de se produire ultérieurement, et/ou les impacts indirects du projet sur *la biodiversité* ou les *services écosystémiques* dont dépendent les moyens de subsistance des communautés touchées ;
- b) les installations connexes, qui ne sont pas contrôlées par *l'Installation* mais qui n'auraient pas été construites ou agrandies autrement et sans lesquelles les activités de *l'Installation* ne seraient pas viables.<sup>85</sup>

**Biodiversité** : la variabilité entre les organismes vivants de toutes origines, y compris les écosystèmes terrestres, marins et autres écosystèmes aquatiques (par exemple, les forêts, les prairies, les récifs

<sup>85</sup> Adapté de la [Note d'orientation relative à la Norme de performance 1 de la SFI](#) (2012)

coralliens, etc.) et les complexes écologiques dont ils font partie, y compris la diversité au sein des espèces, entre les espèces et les écosystèmes.<sup>86</sup>

**Base de référence de la biodiversité :** les tâches effectuées pour recueillir et interpréter des informations sur les *valeurs en matière de biodiversité* (c.-à-d. les espèces, les habitats, les écosystèmes ou les services connexes) présentes dans une *Installation*, leur état actuel et les tendances avant le début d'un projet ou à un moment donné. La *base de référence de la biodiversité* soutient l'évaluation des impacts et des risques d'un projet, l'application de la *hiérarchie de l'atténuation de la biodiversité* et la conception d'un programme de surveillance. Elle peut bénéficier de la participation d'experts locaux et d'autres parties prenantes et détenteurs de droits bien informés<sup>87</sup>.

**Plan de gestion de la biodiversité :** un outil opérationnel permettant de gérer les impacts sur la *biodiversité* ou les *services écosystémiques* et d'atteindre les objectifs de préservation, de remise en état, de compensation ou d'amélioration de la *biodiversité*. Les *plans de gestion de la biodiversité* précisent les mesures, les responsabilités associées, les échéanciers et les exigences en matière de surveillance, le cas échéant. La SFI fait la distinction entre les meilleures pratiques de gestion – qui se concentrent généralement sur les mesures d'atténuation locales d'une *Installation* – et les plans d'action pour la *biodiversité* qui sont requis pour les projets situés dans l'habitat essentiel et qui sont recommandés pour les projets à haut risque dans les habitats naturels. La SFI stipule qu'un plan d'action relatif à la biodiversité décrit (i) une vue d'ensemble générale des mesures et une justification de la façon dont la stratégie d'atténuation du projet permettra de réaliser un *gain net* (au aucune perte nette), (ii) l'approche de suivi de la *hiérarchie des mesures d'atténuation*, et (iii) les rôles et responsabilités du personnel interne et des partenaires externes. Alors que les meilleures pratiques de gestion constituent un document opérationnel, un plan d'action pour la biodiversité comprendra presque toujours des mesures pour des zones hors site (telles que des *compensations* et des mesures complémentaires) et impliquera des partenaires externes.<sup>88</sup>

**Valeurs en matière de biodiversité :** Les valeurs en matière de *biodiversité* qui existent dans une zone susceptible d'être touchée par l'exploitation minière ou d'autres activités, qui s'appliquent aux niveaux de l'espèce, de l'habitat et de l'écosystème. Les valeurs importantes en matière de *biodiversité* pourraient inclure des espèces dont la préservation est préoccupante, des espèces ou des habitats protégés par la loi, ou des zones identifiées comme importantes par les parties prenantes. Une attention particulière doit être accordée à la présence de *valeurs en matière de biodiversité* couvertes par les critères de qualification de « l'habitat essentiel » identifiés par la SFI, qui comprennent : (i) les espèces menacées critiques et/ou les espèces menacées désignées sur la Liste rouge de l'UICN ; (ii) les espèces endémiques ou à aire de répartition restreinte ; (iii) les espèces migratrices ou grégaires ; (iv) les écosystèmes très menacés et/ou uniques ; et (v) les principaux processus évolutifs<sup>89</sup>.

**Zone tampon :** la région adjacente à la limite d'une aire protégée ; une zone de transition entre des zones gérées pour différents objectifs.<sup>90</sup>

**Aires protégées désignées :** une aire géographiquement définie, qui est désignée ou réglementée et gérée de manière à atteindre des objectifs de préservation précis.<sup>91</sup>

---

<sup>86</sup> Adapté du [Guide des critères Copper Mark](#) (2023)

<sup>87</sup> Adapté des [Bonnes pratiques pour la collecte des données de référence sur la biodiversité](#) (2015)

<sup>88</sup> Adapté de la [Note d'orientation 6 de la SFI : préservation de la biodiversité et gestion durable des ressources naturelles vivantes](#) (2019)

<sup>89</sup> Adapté de la [Note d'orientation 6 de la SFI : préservation de la biodiversité et gestion durable des ressources naturelles vivantes](#) (2019)

<sup>90</sup> Adapté du [Guide pratique sur la diversité biologique des Nations Unies : glossaire](#) (2008)

<sup>91</sup> Adapté du [Guide pratique sur la diversité biologique des Nations Unies : glossaire](#) (2008)

**Services écosystémiques** : tout avantage positif que les plantes, les animaux ou les écosystèmes apportent aux humains. Les principales catégories de *services écosystémiques* sont l’approvisionnement, la régulation, la culture et les services de soutien, étant entendu que de nombreux services peuvent être classés dans plusieurs catégories.<sup>92</sup>

**Hiérarchie des mesures d’atténuation (biodiversité)** : la *hiérarchie des mesures d’atténuation* est un cadre de gestion des risques liés à la *biodiversité* et aux *services écosystémiques*. Elle comprend quatre étapes qui influencent les décisions relatives à l’utilisation des terres, à la gestion des terres et à la préservation des zones situées à l’extérieur de l’installation minière :

- *L’évitement* consiste à prendre des mesures pour anticiper et prévenir les *impacts négatifs* sur la *biodiversité* et les *services écosystémiques*, et constitue souvent le moyen le plus efficace de réduire les impacts négatifs potentiels.
- *La minimisation* consiste à prendre des mesures pour réduire la durée, l’intensité, l’importance et/ou l’étendue des impacts (y compris les impacts directs, indirects et cumulés, le cas échéant) qui ne peuvent pas être complètement évités, dans la mesure du possible.
- *La restauration* est utilisée pour « réparer » la *biodiversité* ou les *services écosystémiques* qui ont été dégradés par l’activité du projet. Collectivement, l’évitement, la minimisation et la restauration doivent réduire autant que possible les impacts résiduels d’un projet sur la *biodiversité*.
- *La compensation* s’attaque à tous les impacts restants en recherchant des gains de préservation de la même valeur pour compenser les pertes de *biodiversité* ou de *services écosystémiques* qui ne peuvent pas être évitées, minimisées ou réhabilitées/restaurées, souvent dans d’autres zones, afin d’atteindre le *zéro perte nette* en matière de *biodiversité* dans son ensemble.<sup>93</sup>

**Positif pour la nature** : un objectif sociétal mondial visant à stopper et à inverser la perte de nature à l’horizon 2030 par rapport à la base de référence de 2020, en vue d’une récupération complète d’ici 2050. En termes simples, cela signifie qu’il faut veiller à avoir plus de nature dans le monde en 2030 par rapport à 2020 et poursuivre la récupération par la suite.<sup>94</sup>

**Gain net** : un objectif pour un projet, une politique, un plan ou une activité de développement qui atteint et va au-delà du *zéro perte nette* dans lequel les impacts sur la *biodiversité* sont compensés par des mesures d’atténuation, laissant la *biodiversité* dans un meilleur état qu’auparavant.<sup>95</sup>

**Zéro perte nette** : un objectif pour un projet, une politique, un plan ou une activité de développement dans lequel les impacts sur la *biodiversité* sont équilibrés par des mesures prises pour éviter et minimiser les impacts, restaurer les zones touchées et enfin compenser les impacts résiduels, de sorte qu’il ne reste aucune perte. Pour toutes les nouvelles opérations et les extensions importantes, le « zéro perte nette » doit être évalué par rapport à une base de référence antérieure à l’opération ou à l’extension, respectivement. Pour les opérations existantes, cela doit être mesuré par rapport à une base de référence de 2020 ou antérieure. Pour les acquisitions qui ont lieu après cette date, la référence doit être la date de transfert ou une date antérieure.<sup>96</sup>

**Compensations** : mesures prises pour compenser tout *impact négatif* résiduel important qui ne peut pas être évité, minimisé et/ou réhabilité ou restauré, afin d’atteindre le *zéro perte nette* ou, de préférence, un *gain net* en matière de *biodiversité*.<sup>97</sup>

---

<sup>92</sup> Adapté du document [Services écosystémiques de l’IPBES](#) (sans date)

<sup>93</sup> Adapté de la [Hiérarchisation des mesures d’atténuation de la CBSI](#) (2015)

<sup>94</sup> Adapté de [L’Initiative « positif pour la nature » – Définition « positif pour la nature »](#) (2023)

<sup>95</sup> Adapté du [Guide des critères Copper Mark](#) (2023) et de [ICMM Nature : énoncé de position](#) (2024)

<sup>96</sup> Adapté du [Guide des critères Copper Mark](#) (2023) et de [ICMM Nature : énoncé de position](#) (2024)

<sup>97</sup> Adapté du [Guide des critères Copper Mark](#) (2023)

**Valeur universelle exceptionnelle :** une valeur universelle exceptionnelle désigne une importance culturelle et/ou naturelle qui est si exceptionnelle qu'elle dépasse les frontières nationales et qu'elle est d'une importance commune pour les générations présentes et futures de toute l'humanité. À ce titre, la protection permanente de ce patrimoine est de la plus haute importance pour la communauté internationale dans son ensemble.<sup>98</sup>

**Lieux prioritaires :** définis comme des lieux qui sont :

- a. **Des lieux importants :** lieux où une entreprise a identifié des dépendances, des impacts, des risques et des opportunités importants liés à la nature dans ses opérations directes et ses chaîne(s) de valeur en amont et en aval ; et/ou
- b. **Des lieux sensibles :** lieux où les actifs et/ou les activités dans le cadre de ses opérations directes – et, si possible, en amont et en aval de la ou des chaîne(s) de valeur – interagissent avec la nature dans :
  - Les zones importantes pour la biodiversité ; et/ou
  - Les zones où l'intégrité de l'écosystème est élevée ; et/ou
  - Les zones de déclin rapide de l'intégrité de l'écosystème ; et/ou
  - Les zones à hauts risques physiques liés à l'eau ; et/ou
  - Les zones d'importance pour la fourniture de services écosystémiques, y compris les avantages pour les Populations autochtones, les communautés locales et les parties prenantes<sup>99</sup>.

**Remise en état et/ou restauration progressive :** efforts continus pour faire progresser les activités de remise en état et/ou de restauration pendant la construction et l'exploitation d'une *Installation* ou d'une mine avant la fermeture. Voir aussi la définition de la remise en état dans le Domaine de performance 24 : Fermeture.

**Détenteurs de droits :** les détenteurs de droits sont des personnes ou des groupes sociaux qui disposent de droits particuliers par rapport à des entités soumises à des obligations spécifiques (p. ex. des acteurs étatiques ou non étatiques qui ont une obligation ou une responsabilité particulière visant à respecter et promouvoir les droits humains, et à y satisfaire, et à s'abstenir de commettre des violations des droits humains). D'une manière générale, tous les êtres humains sont détenteurs de droits en vertu de la Déclaration universelle des droits de l'homme. Dans des contextes particuliers, il existe souvent des groupes sociaux spécifiques dont les droits humains ne sont pas pleinement satisfaits, respectés ou protégés, à l'image des Populations autochtones.

**Parties prenantes :** tout(e) personne, groupe de personnes ou entreprise, ou leurs représentants légitimes, tels que des groupes d'intérêt, des organismes gouvernementaux ou des personnes morales qui ont des droits ou des intérêts liés aux Domaines de performance couverts par la Norme consolidée et qui sont ou pourraient être touchés par les *impacts négatifs* associés aux opérations de l'*Installation*. Il peut s'agir de politiciens, d'entreprises commerciales et industrielles, de syndicats, d'universitaires, de groupes religieux, de groupes sociaux et environnementaux nationaux, d'organismes du secteur public, de médias et de communautés. Les représentants légitimes comprennent les syndicats, ainsi que les organisations de la société civile et d'autres personnes ayant une expérience et une expertise liées aux impacts des entreprises sur les droits humains.

**Sites du patrimoine mondial :** sites établis en vertu de la Convention du patrimoine mondial de 1972.

Références :

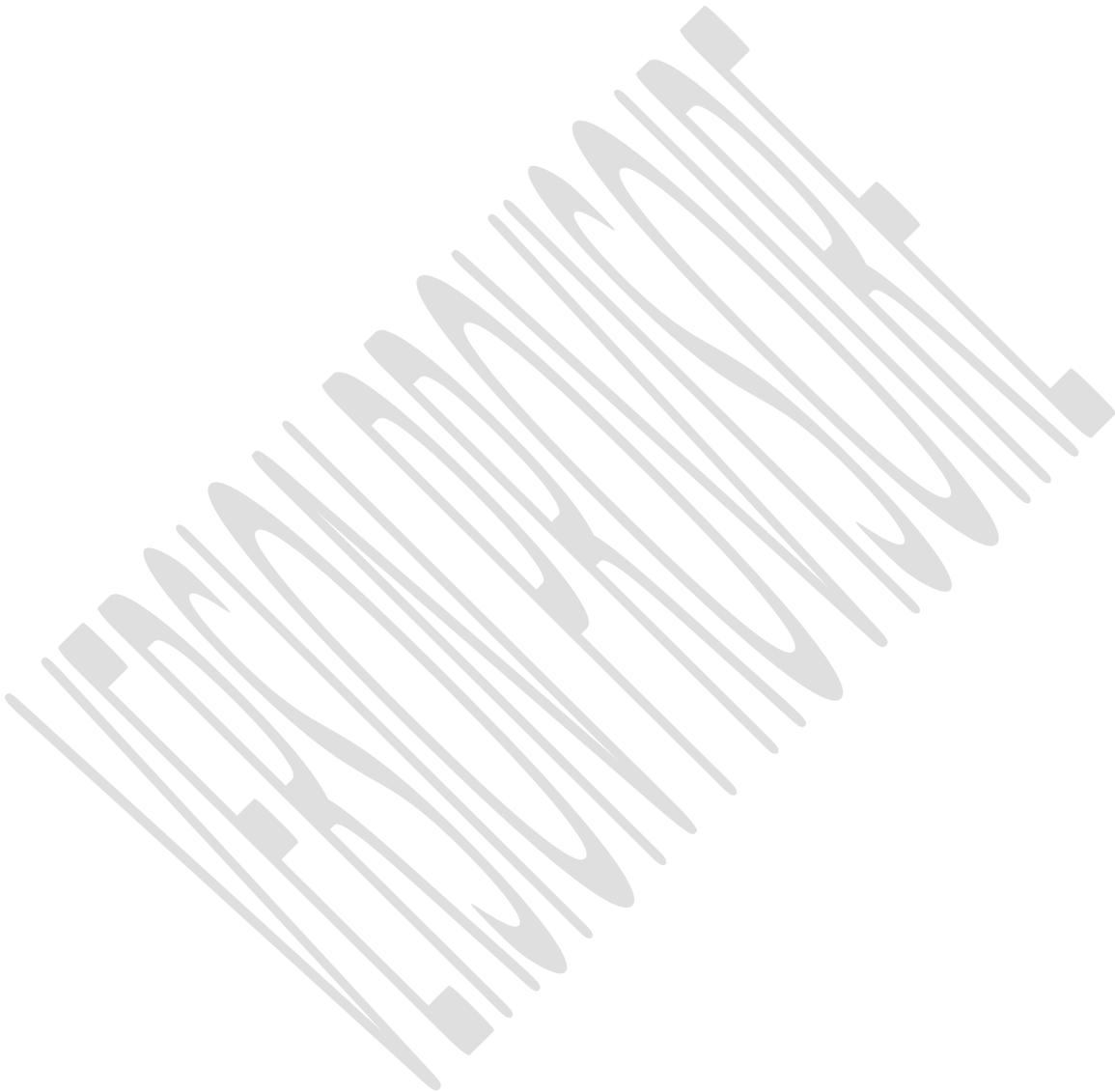
- [Initiative intersectorielle pour la biodiversité – Un guide intersectoriel pour la mise en œuvre de la hiérarchie des mesures d'atténuation](#)

---

<sup>98</sup> Adapté de la [Convention du patrimoine mondial de l'UNESCO](#) (1972)

<sup>99</sup> Adapté du [Glossaire des termes de l'initiative TNFD](#) (2023)

- [Note d'orientation 6 de la Société financière internationale \(SFI\) : préservation de la biodiversité et gestion durable des ressources naturelles vivantes](#)
- [Liste rouge des espèces menacées de l'Union internationale pour la préservation de la nature et de ses ressources \(UICN\)](#)
- [Groupe de travail sur les divulgations financières liées à la nature \(TNFD\)](#)
- [Sites du patrimoine mondial de l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture \(UNESCO\)](#)



## Domaine de performance 20 : Action climatique

Intention : réduire les émissions de gaz à effet de serre (GES) de Scope 1 et 2 et les émissions importantes de Scope 3 en définissant des cibles ou des objectifs fondés sur la science, conformément à l'accord de Paris, et en mettant en œuvre la hiérarchie des mesures d'atténuation pour éviter et réduire les émissions. Identifier les risques et les impacts physiques liés au climat, et élaborer et mettre en œuvre des mesures d'adaptation appropriées.

Autres Domaines de performance pertinents :

1. Exigences de l'entreprise
4. Nouveaux projets, extensions et réinstallation
8. Diversité, équité et inclusion
22. Prévention de la pollution

**Applicabilité** : les exigences énoncées aux sections 20.1 et 20.3 de ce Domaine de performance sont destinées à être mises en œuvre et assurées *au niveau de l'entreprise*, cependant, dans la mesure du possible, elles peuvent être mises en œuvre et assurées au niveau de l'*Installation*. Les exigences de la section 20.2 sont destinées à être mises en œuvre et assurées au niveau de l'*Installation*. Bien que la section 20.3 soit destinée à être mise en œuvre au moyen de mécanismes de reporting au niveau de l'entreprise, les rapports doivent inclure des informations ventilées au niveau de l'installation.

NIVEAU	EXIGENCE
<b>20.1. Stratégie de l'entreprise relative au changement climatique (au niveau de l'entreprise)</b>	
Pratiques fondamentales	1. S'engager publiquement à réduire les émissions de gaz à effet de serre (GES) à l'échelle de l'entreprise.
	2. Établir des obligations redditionnelles, des responsabilités et des processus de reporting pour la gouvernance des risques et des opportunités liés au changement climatique, y compris aux niveaux du conseil d'administration et de la direction générale.
	3. Effectuer une évaluation des risques et des opportunités liés au climat.
Bonnes pratiques	1. Établir et <i>divulguer publiquement</i> une stratégie relative au changement climatique au niveau de l'entreprise et un <i>engagement</i> à gérer les risques et les opportunités liés au climat qui sont intégrés à la planification et à la prise de décisions pour les activités existantes et les nouveaux projets prévus, conformément aux objectifs de l'accord de Paris et aux recommandations du Groupe de travail sur les informations financières relatives au climat (TCFD).
	2. Fixer des cibles ou des objectifs d'entreprise cohérents avec les objectifs de la stratégie de l'entreprise en matière de changement climatique pour les <i>émissions de GES de Scope 1 et 2</i> qui couvrent toutes les sources d'émissions importantes et s'alignent sur le protocole GES du WRI ou sur la définition réglementaire pertinente des limites organisationnelles et de la matérialité.

	3. Identifier, évaluer et gérer les risques et les opportunités importants liés au climat et leur impact sur les activités, la stratégie, la planification financière et la gestion des risques de l'entreprise, conformément aux exigences de planification de scénarios du TCFD.
	4. Identifier, quantifier et examiner les sources <i>d'émissions de GES de Scope 3</i> à une fréquence définie.
« Pratique de référence »	1. <i>Inclure les émissions de GES de Scope 3</i> dans les cibles ou objectifs de l'entreprise.
	2. <i>Collaborer</i> avec les fournisseurs et les clients concernés à la mise en œuvre et au suivi des objectifs et/ou des cibles <i>d'émissions de GES de Scope 3</i> .
	3. Inclure au moins deux des éléments suivants dans la stratégie relative au changement climatique : <ul style="list-style-type: none"> <li>a. Investissements prévus ou réels dans l'action climatique qui mèneront à des améliorations mesurables en matière d'atténuation ou d'adaptation au changement climatique.</li> <li>b. Indicateurs clés de performance liés à la mise en œuvre de la stratégie relative au changement climatique attribués aux employés concernés, avec un suivi périodique.</li> <li>c. Inclusion de compensations accréditées qui apportent des bénéfices sociaux et/ou naturels conjoints.</li> </ul>
	4. Inclure dans la stratégie relative au changement climatique les investissements en matière d'adaptation aux changements climatiques qui apportent une valeur et des avantages pour les <i>parties prenantes</i> locales et/ou les <i>détenteurs de droits</i> .
	5. Intégrer un <i>prix du carbone</i> interne dans les décisions d'investissement majeures, comme les nouveaux projets ou les extensions, à moins qu'il ne soit couvert par des régimes réglementés de tarification du carbone.
	6. <i>S'engager</i> à atteindre le « zéro émission nette » à l'horizon 2050 au plus tard, avec des objectifs et des mesures à court et à long termes fondés sur la science pour respecter cet <i>engagement</i> et démontrer que la stratégie climatique en tient compte.
	7. Démontrer que les cibles et/ou les objectifs <i>à court et à long termes</i> en matière d'émissions de GES ont été atteints ou sont en passe de l'être dans les délais fixés ou qu'il existe un plan de mesures correctives pour se remettre sur la bonne voie si des écarts se produisent.

NIVEAU	EXIGENCE
20.2. Gestion du changement climatique (au niveau <i>de l'Installation</i> )	

Pratiques fondamentales	1. Mettre en place un système de gestion et de suivi de la consommation d'énergie et des émissions de GES qui comprend des mécanismes permettant d'identifier et de quantifier les émissions de <i>GES de Scope 1 et 2</i> , y compris les sources importantes d'émissions de <i>GES non énergétiques</i> .
	2. Entreprendre une analyse de haut niveau pour déterminer les impacts physiques et les risques envers les infrastructures liés au changement climatique et aux mesures d'adaptation connexes.
Bonnes pratiques	1. Définir les <i>contributions</i> aux cibles ou objectifs de performance en <i>matière d'émissions de GES de Scope 1 et 2</i> de l'entreprise <i>au niveau de l'Installation</i> .
	2. Élaborer et mettre en œuvre un plan qui comprend des mesures claires à <i>court et à long termes</i> en vue d'atteindre les objectifs de performance et/ou les cibles en matière d'émissions de GES.
	3. Démontrer les progrès réalisés vers l'atteinte des objectifs ou des cibles de performance en matière d'émissions de GES.
	4. Identifier, évaluer et mettre à jour à <i>intervalles définis</i> les risques résultant des impacts potentiels liés au climat sur <i>l'Installation</i> , et tenir compte de toute incidence de ces risques pour les zones environnantes et les <i>parties prenantes</i> et <i>détenteurs de droits touchés</i> au niveau local.
	5. Définir, hiérarchiser et mettre en œuvre des mesures d'atténuation et d'adaptation qui répondent aux impacts climatiques physiques potentiellement importants identifiés et soutiennent l'atteinte des objectifs de performance et/ou des cibles.
	6. S'engager auprès des <i>parties prenantes locales touchées</i> et/ou des <i>détenteurs de droits</i> sur les progrès relatifs aux actions liées au climat qui intéressent ces <i>parties prenantes</i> et/ou détenteurs de droits. Il peut s'agir de progrès liés à la mise en œuvre des plans d'action, des mesures d'atténuation et d'adaptation, et des progrès vers l'atteinte des objectifs et/ou des cibles.
	7. Procéder à un <i>examen interne</i> des mesures prises par <i>l'Installation</i> en matière de lutte contre le changement climatique au moins une fois par an.
	8. Déterminer et, dans la mesure du possible, mettre en œuvre des mesures visant à améliorer l'efficacité énergétique et/ou à intégrer d'autres sources d'énergie à faibles émissions dans le mix énergétique.
Pratiques exemplaires	1. Définir la contribution de l'Installation aux cibles ou objectifs de performance en matière d'émissions de <i>GES de Scope 3</i> de l'entreprise sur la base des sources de matériaux établies à l'échelle de l'entreprise.
	2. <i>Collaborer avec les parties prenantes locales touchées</i> et/ou les <i>détenteurs de droits</i> sur des domaines d'intérêt mutuel liés à l'action climatique. Il peut s'agir notamment de l'élaboration et de la mise en œuvre de plans d'action,

	de mesures d'atténuation et d'adaptation, et du suivi des progrès accomplis vers l'atteinte des objectifs et/ou des cibles.
	3. Atteindre ou être en passe d'atteindre les objectifs de performance dans les délais indiqués, et/ou identifier et mettre en œuvre des mesures correctives.
	4. Appliquer au moins deux des pratiques exemplaires suivantes : <ul style="list-style-type: none"> <li>a. Attribuer aux employés concernés des indicateurs clés de performance liés à l'atteinte des cibles en matière de consommation d'énergie et d'émissions de GES.</li> <li>b. Concevoir des mesures d'adaptation au climat ou d'atténuation de ses effets afin d'obtenir des avantages connexes pour la biodiversité et/ou les communautés.</li> <li>c. Poursuivre des partenariats actifs avec d'autres entreprises ou <i>parties prenantes et détenteurs de droits</i> sur les impacts climatiques physiques et la gestion de l'adaptation.</li> <li>d. Tenir compte des connaissances communautaires, culturelles ou traditionnelles dans les évaluations de l'impact sur le climat et dans la conception des mesures d'adaptation.</li> </ul>

NIVEAU	EXIGENCE
<b>20.3. Rapports publics annuels sur le changement climatique</b>	
Pratiques fondamentales	1. <i>Divulguer publiquement</i> les données sur la consommation d'énergie et sur les émissions de GES de Scope 1 et 2.
	2. Appliquer des méthodologies standard de quantification et d'estimation basées sur le protocole GES du WRI ou les exigences réglementaires en matière de reporting pour convertir les données sur l'énergie et les émissions de GES en unités comparables, y compris les données sur les émissions liées au traitement.
Bonnes pratiques	1. <i>Divulguer publiquement</i> les données sur les émissions de GES de Scope 1 et 2 de l'Installation et les progrès accomplis dans l'atteinte des objectifs, conformément aux recommandations du Groupe de travail sur les informations financières relative au climat (TCFD). <ul style="list-style-type: none"> <li>a. <i>Divulguer publiquement</i> l'augmentation ou la diminution absolue correspondante des émissions de GES lorsque des cibles d'intensité sont utilisées.</li> <li>b. Le cas échéant, <i>divulguer publiquement</i> le calcul des compensations en pourcentage des émissions totales générées annuellement lorsqu'elles sont utilisées pour atteindre les objectifs, ainsi que la source et la nature de l'accréditation des compensations.</li> <li>c. <i>Divulguer publiquement, à des intervalles définis</i>, y compris auprès des <i>parties prenantes</i> et des <i>détenteurs de droits touchés</i>, l'évaluation par l'Installation des impacts physiques potentiels sur le climat et les plans</li> </ul>

	ou actions visant à gérer les risques associés, conformément aux recommandations du TCFD, à la fois en matière d'atténuation et d'adaptation.
« Pratique de référence »	1. Calculer la teneur en carbone ou l'intensité en carbone des produits de l' <i>Installation</i> et les mettre à la disposition des clients sur demande.
	2. Procéder à un audit indépendant sur la divulgation des émissions de GES et inclure une déclaration d'assurance dans la divulgation publique.
	3. <i>Divulguer publiquement</i> au niveau de l'entreprise des données importantes sur les émissions de GES de Scope 3 et les progrès réalisés vers l'atteinte des objectifs et/ou des cibles établis sur une base annuelle.

## Glossaire et orientations en matière d'interprétation

**Parties prenantes touchées** : toute personne, groupe de personnes ou organisation, ou leurs représentants légitimes, qui sont touchés par les opérations, les actions et les décisions d'une *installation*. (Voir aussi les « Parties prenantes ».)

**Prix du carbone** : un instrument qui permet de saisir les coûts externes des émissions de gaz à effet de serre (GES).

**Risques liés au climat** – Il existe deux catégories de risques liés au climat : les risques physiques et les risques transitoires. Les risques physiques sont liés aux impacts physiques du changement climatique. Certains risques physiques sont aigus en raison d'événements météorologiques extrêmes spécifiques, tels que les ouragans, les inondations, les incendies de forêt ou la sécheresse. D'autres sont chroniques, associés à des changements à long terme dans les modèles climatiques, tels que la hausse continue des températures, l'élévation du niveau de la mer et des vagues de chaleur plus longues et plus fréquentes. Les risques physiques peuvent avoir des impacts financiers soudains et importants s'ils affectent les opérations, le transport, les chaînes d'approvisionnement ou la sécurité des employés ou des clients. Les risques transitoires sont des risques inhérents à la transition vers une économie à faibles émissions de carbone. Il s'agit notamment des risques associés à l'évolution des politiques, des règlements et des exigences de divulgation liés au climat sur des questions telles que les émissions de GES, les initiatives de réduction des émissions nettes de carbone, les politiques en matière de taxe sur le carbone, les coûts de l'énergie et des combustibles, et les politiques énergétiques nationales ou mondiales. Les risques transitoires peuvent avoir un impact financier direct continu et peuvent également avoir un impact sur la réputation d'une entreprise.<sup>100</sup>

**Démontrer les progrès réalisés au fil du temps pour atteindre les objectifs ou les cibles** : Ce Domaine de performance comprend l'obligation de démontrer les progrès réalisés au fil du temps pour atteindre les objectifs et les cibles. Cela peut se faire en montrant les tendances des données dans une direction appropriée compatible avec l'atteinte de la cible, mais peut également être démontré par des mesures visant à atteindre un objectif, comme des étapes importantes liées à la planification, à la conception, à la construction et à la mise en service d'un projet de réduction des émissions. Lorsqu'une *Installation* commence à prendre une mauvaise direction sur la base des résultats mesurés, la mise en œuvre de mesures correctives pour se remettre sur la bonne voie peut également être utilisée pour démontrer les progrès.

<sup>100</sup> Adapté des [Recommandations du Groupe de travail sur les informations financières relatives au climat](#) (2016)

**Exigences en matière de gestion du climat pour l'Installation et mesures prises par l'entreprise :** lorsque des mesures qui contribuent à des réductions sont prises par l'entreprise au niveau de l'Installation, elles peuvent être utilisées comme preuve que les exigences de la section 20.2 ont été respectées. Par exemple, lorsque le niveau de l'entreprise recherche *des opportunités* de véhicules électriques à l'échelle de la flotte, celles-ci peuvent être reconnues au niveau de l'Installation.

**Exigences en matière de divulgation publique au niveau de l'Installation :** Les exigences en matière de divulgation publique au niveau de l'Installation peuvent être abordées par les canaux de déclaration de l'entreprise, sous réserve d'inclure les informations au niveau de l'Installation.

**À long terme / court terme :**

- a. À court terme : engagements, cibles ou objectifs dans un délai de 5 à 10 ans.<sup>101</sup>
- b. À long terme : engagements, cibles ou objectifs à plus de 10 ans.

**Examen interne :** Les examens internes annuels visent à assurer une amélioration continue en évaluant l'état d'avancement des mesures prises lors des actions de l'examen interne précédent et l'efficacité des mesures liées au climat. Le processus d'examen interne doit identifier les possibilités d'amélioration et décrire les plans d'action connexes. Il doit identifier et évaluer l'importance potentielle des changements pertinents pour le changement climatique depuis l'examen interne précédent, et notamment :

- Les modifications apportées aux exigences légales, aux normes et aux directives, aux meilleures pratiques de l'industrie et aux engagements envers les parties prenantes.
- Les modifications apportées aux conditions d'exploitation de la mine (p. ex., taux de production) ou les conditions environnementales de l'Installation.
- Les modifications apportées à l'extérieur de la propriété minière susceptibles d'influencer la nature et l'importance des risques résultant de l'Installation sur l'environnement externe ou vice versa.

L'examen interne doit également fournir un résumé des questions importantes liées aux performances globales de l'Installation et à son système de gestion de l'énergie et des émissions de GES, y compris la satisfaction aux exigences légales, la satisfaction aux normes, aux politiques et aux engagements et l'état d'avancement des mesures correctives.

**Zéro émission nette :** Le zéro émission nette (également appelé neutralité carbone) signifie que les émissions de GES rejetées dans l'atmosphère sont compensées par une réduction équivalente ailleurs.<sup>102</sup>

**Engagements et cibles en matière de zéro émission nette vs 1,5 degré :** afin fins d'atteindre le niveau de Bonnes pratiques, si une entreprise s'est engagée à atteindre la *neutralité carbone*, cet engagement répond à l'intention de l'exigence de Bonnes pratiques pour un engagement fixé à 1,5 degré. Cela s'applique également aux cibles.

**Émissions de GES non énergétiques :** Les émissions de GES non énergétiques sont les émissions créées sans la combustion de combustibles fossiles. Le méthane fugitif et l'acidification des carbonates sont des exemples d'émissions de GES non énergétiques.

**Détenteurs de droits :** les détenteurs de droits sont des personnes ou des groupes sociaux qui disposent de droits particuliers par rapport à des entités soumises à des obligations spécifiques (p. ex. des acteurs étatiques ou non étatiques qui ont une obligation ou une responsabilité particulière visant à respecter et promouvoir les droits humains, et à y satisfaire, et à s'abstenir de commettre des

---

<sup>101</sup> Adapté des [Critères à court terme pour les entreprises de l'initiative SBT – Version 5.1](#) (2024)

<sup>102</sup> Adapté du [Protocole relatif au changement climatique TSM](#) (2021)

violations des droits humains). D'une manière générale, tous les êtres humains sont détenteurs de droits en vertu de la Déclaration universelle des droits de l'homme. Dans des contextes particuliers, il existe souvent des groupes sociaux spécifiques dont les droits humains ne sont pas pleinement satisfaits, respectés ou protégés, à l'image des Populations autochtones.

**Cibles ou objectifs fondés sur la science :** les objectifs fondés sur la science fournissent aux entreprises une voie clairement définie pour réduire les émissions de gaz à effet de serre (GES), ce qui les aide à prévenir les pires impacts du changement climatique et à assurer la croissance future de leurs activités sur la base de données scientifiques solides.<sup>103</sup> Il n'est pas nécessaire d'établir un objectif fondé sur la science dans le cadre de l'Initiative « Science Based Target » (SBT), d'autres méthodes de fixation d'objectifs alignées sur la température peuvent être utilisées, telles que la norme ISO 14068.

#### **Émissions de GES de Scope 1, 2, 3 :**

- a. **Émissions de GES de Scope 1 :** le total des émissions directes mondiales provenant de sources appartenant à l'*Installation* à l'origine de la déclaration ou contrôlées par cette dernière, y compris la combustion fixe, la combustion mobile, les émissions issues du traitement et les émissions fugitives.
- b. **Émissions de GES de Scope 2 :** les émissions indirectes de GES qu'une *Installation* a causées par sa consommation d'énergie sous forme d'électricité, de chaleur, de refroidissement ou de vapeur.
- c. **Émissions de GES de Scope 3 :** les émissions indirectes (autres que les émissions de Scope 2) qui découlent des activités d'une *Installation* à partir de sources détenues ou contrôlées par d'autres.

**Cibles de Scope 1 et de Scope 2 :** les objectifs peuvent être fixés séparément pour le Scope 1 et le Scope 2 ou peuvent être intégrés dans un objectif unique qui traite des émissions de GES de manière générale.

**Parties prenantes :** tout(e) personne, groupe de personnes ou entreprise, ou leurs représentants légitimes, tels que des groupes d'intérêt, des organismes gouvernementaux ou des personnes morales qui ont des droits ou des intérêts liés aux Domaines de performance couverts par la Norme consolidée et qui sont ou pourraient être touchés par les *impacts négatifs* associés aux opérations de l'*Installation*. Il peut s'agir de politiciens, d'entreprises commerciales et industrielles, de syndicats, d'universitaires, de groupes religieux, de groupes sociaux et environnementaux nationaux, d'organismes du secteur public, de médias et de communautés. Les représentants légitimes comprennent les syndicats, ainsi que les organisations de la société civile et d'autres personnes ayant une expérience et une expertise liées aux impacts des entreprises sur les droits humains.

**Contributions au niveau de l'Installation :** l'intention des *contributions au niveau de l'Installation* dans le cadre des *cibles et objectifs de performance* en matière d'émissions de Scope 1 et de Scope 2 de l'entreprise est de déterminer si et comment chaque *Installation* contribuera aux cibles et/ou objectifs de l'entreprise. Dans la mesure où toutes les installations n'ont pas les mêmes possibilités de réduire leurs émissions, certaines installations peuvent contribuer à la réduction, tandis que d'autres peuvent avoir des objectifs pour maintenir le statu quo en ce qui concerne leurs émissions ou pour minimiser les augmentations. La liste ci-dessous est une liste non exhaustive des façons dont une *Installation* peut choisir d'apporter ses contributions, car il peut y avoir d'autres façons de présenter une contribution. Les contributions peuvent être d'un seul type ou comprendre plusieurs types.

- a. Un objectif de volume fait référence à une quantité absolue d'énergie consommée, ou équivalent en dioxyde de carbone (CO<sub>2</sub>e) émis par l'*Installation*. De tels objectifs sont indépendants de la production. En règle générale, les objectifs en termes de volume sont

---

<sup>103</sup> Adapté de [l'Initiative Science-Based Targets \(SBT\)](#) (sans date)

définis en fonction des données actuelles ou historiques (par exemple, une réduction de 5 % par rapport à 2015), mais ils peuvent également être fixés par rapport aux projections de maintien du statu quo.

- b. Un objectif d'intensité fait référence au ratio entre la consommation ou les émissions relative(s) à la production. C'est ce qu'on appelle fréquemment la « normalisation » des données. Il s'agit, par exemple, des émissions ou de la consommation d'énergie par tonne de cathode de cuivre produite ou par tonne de minerai traité.
- c. Un objectif basé sur l'activité est un objectif établi dans le cadre duquel la consommation d'énergie ou les émissions futures de GES seront réduites ou évitées en raison d'une activité spécifique. Ces objectifs peuvent inclure des initiatives ou des projets qui permettent d'économiser de l'énergie qui aurait été consommée si le projet n'avait pas été mis en œuvre.
- d. Un objectif de contrôle fixe un niveau ou une mesure de l'efficacité du contrôle d'une activité qui est liée soit à la consommation d'énergie, soit à la libération de GES. Un contrôle peut inclure des limites opérationnelles sur les équipements de production ou des exigences administratives sur diverses activités minières. En voici quelques exemples :
- e. Conformité aux limites opérationnelles pour les opérations de l'unité qui sont les principaux consommateurs d'énergie ou émetteurs d'émissions de GES (p. ex. conformité à 100 % avec l'exploitation dans les limites supérieures et inférieures des températures dans une unité de séchage)
- f. Respect d'un contrôle administratif (p. ex. conformité à 95 % avec une politique de non-inactivité)

#### **Références :**

- [Groupe de travail sur les informations financières relatives au climat \(TCFD\)](#)
- [Protocole sur les gaz à effet de serre](#)
- [Initiative Science-Based Targets \(SBTI\)](#)
- [Norme ISO 50001 – Management de l'énergie](#)

## Domaine de performance 21 : Gestion des résidus miniers

Intention : concevoir, construire, exploiter et fermer en toute sécurité les parcs à *résidus miniers* en mettant en œuvre un système de gestion des *résidus miniers* qui reflète des pratiques de gestion et de gouvernance complètes et fondées sur les risques, conformément aux normes reconnues à l'échelle internationale.

Autres Domaines de performance pertinents :

- 4. Nouveaux projets, extensions et réinstallation
- 9. Lieux de travail sûrs, sains et respectueux
- 10. État de préparation et intervention en cas d'urgence
- 12. Engagement des parties prenantes
- 15. Patrimoine culturel
- 17. Gestion des griefs
- 18. Intendance de l'eau
- 22. Prévention de la pollution
- 23. Économie circulaire
- 24. Fermeture

**Applicabilité :** ce Domaine de performance s'applique à toutes les installations qui produisent des résidus miniers, généralement à partir du concassage, du broyage et du traitement du minerai extrait.

NIVEAU	EXIGENCE
<b>21.1 Gestion des résidus miniers</b>	
Pratiques fondamentales	1. S'engager publiquement à la gestion responsable des <i>résidus miniers</i> en mettant en œuvre la Norme mondiale de l'industrie sur la gestion des résidus miniers (GISTM) ou le Protocole de gestion des résidus miniers de l'Association minière du Canada (AMC). L'utilisation de résidus fluviaux dans les mines dont les activités de production débutent après le 1 <sup>er</sup> janvier 2024 est interdite.
Bonnes pratiques	1. Mettre en œuvre et poursuivre la <i>satisfaction</i> à la GISTM ou au Protocole de gestion des résidus miniers de l'AMC.
	2. Examiner en interne et appliquer toutes les exigences pertinentes de la GISTM ou du Protocole de gestion des résidus miniers de l'AMC à toutes les <i>solutions de gestion non conventionnelles des résidus miniers</i> .
	3. Procéder à des <i>examens internes</i> et à des <i>audits</i> indépendants de l'état de <i>conformité des parcs à résidus</i> , aux intervalles précisés dans les Protocoles de <i>satisfaction</i> de l'ICMM aux fins de la GISTM ou du Protocole de gestion des résidus miniers de l'AMC.
	4. <i>Divulguer publiquement</i> l'état de <i>satisfaction</i> globale des parcs à <i>résidus miniers</i> conformément aux intervalles précisés dans les Protocoles de <i>satisfaction</i> de l'ICMM aux fins de la GISTM ou du Protocole de gestion des

	résidus miniers de l'AMC, identifier clairement les lacunes et fournir un résumé limité dans le temps des mesures prises pour les corriger.
Pratiques exemplaires	1. Démontrer la <i>satisfaction</i> totale à la GISTM ou au Protocole de gestion des résidus miniers de l'AMC.

### Glossaire et conseils d'interprétation :

**Satisfaction :** *satisfaire* à une norme signifie répondre à toutes les « exigences » de la norme. La *satisfaction* s'applique généralement à des normes ou procédures volontaires (qui peuvent dans de nombreux cas aller au-delà des exigences légales), tandis que le terme « conformité » est généralement associé au respect des obligations légales et réglementaires. Plus précisément, en ce qui concerne la GISTM, les Protocoles de satisfaction de l'ICMM stipulent que la satisfaction signifie qu'un opérateur peut démontrer que des systèmes et des processus sont en place pour mettre en œuvre toutes les exigences applicables de la GISTM (et qu'ils ne sont pas en conflit avec la loi). S'il y a une divergence entre les définitions utilisées dans la présente Norme consolidée et la GISTM, les définitions de la GISTM s'appliquent au présent Domaine de performance. En ce qui concerne le Protocole de gestion des résidus miniers de l'AMC, la satisfaction est définie par rapport au Tableau de satisfaction à la gestion des résidus qui accompagne le Protocole.

**Solutions non conventionnelles de gestion des résidus miniers :** il s'agit notamment de l'élimination des résidus miniers dans les lacs, les rivières et en haute mer, ou d'autres options d'élimination des résidus miniers qui n'impliquent pas la construction d'un barrage. Lors de l'examen et de la mise en œuvre des exigences applicables de la GISTM ou du Protocole de gestion des résidus miniers de l'AMC, les installations doivent démontrer qu'elles : identifient les risques et les impacts potentiels et réels liés aux résidus miniers ; respectent les droits des *parties prenantes touchées* et les font participer de manière significative à toutes les étapes du cycle de vie du système de gestion des résidus miniers, y compris la fermeture ; mettent en œuvre un système de gestion des résidus miniers ; effectuent des activités de surveillance et d'examen ; et *divulguent publiquement* les informations pertinentes.<sup>104</sup>

**Résidus miniers :** un sous-produit de l'exploitation minière, constitué de la roche ou du sol traité(e), qui subsiste après la séparation des produits de valeur de la roche ou du sol dans lequel il se trouve.<sup>105</sup>

### Références :

- [Norme industrielle mondiale pour la gestion des résidus miniers](#)
- [Protocole de gestion des résidus miniers de l'Association minière du Canada \(AMC\)](#)

<sup>104</sup> Adapté des [Orientations Copper Mark relatives aux principales exigences en matière de gestion des résidus miniers](#) (2023)

<sup>105</sup> Adapté de la [Norme industrielle mondiale pour la gestion des résidus miniers](#) (2020)

## Domaine de performance 22 : Prévention de la pollution

Intention : appliquer la hiérarchie des mesures d'atténuation pour prévenir la pollution, gérer les rejets et les déchets, et faire face aux risques pour la santé humaine et l'environnement que l'Installation a causés, auxquels elle a contribué ou auxquels elle est directement liée. Soutenir l'objectif de la Convention de Minamata visant à réduire les émissions de mercure pour la protection de la santé humaine et de l'environnement.

Autres Domaines de performance pertinents :

- 4. Nouveaux projets, extensions et réinstallation
- 9. milieux de travail sûrs, sains et respectueux
- 10. État de préparation et intervention en cas d'urgence
- 18. Intendance de l'eau
- 19. Biodiversité, services écosystémiques et nature
- 21. Gestion des résidus miniers
- 23. Économie circulaire
- 24. Fermeture

**Applicabilité :** ce Domaine de performance met l'accent sur la prévention de la pollution. Certaines sous-catégories s'appliquent universellement à toutes les installations (par exemple les sections 22.1 – Gestion des déchets non minéraux et des matières dangereuses et 22.3 – Émissions atmosphériques autres que les GES). D'autres sous-catégories (notamment les sections 22.4 – Mercure et 22.5 – Cyanure) ne s'appliquent qu'à un sous-ensemble plus restreint d'installations. Pour la section 22.5 – Cyanure, cela se limite aux installations qui utilisent du cyanure dans leurs activités.

NIVEAU	EXIGENCE
<b>22.1 Gestion des déchets non minéraux et des matières dangereuses</b>	
Pratiques fondamentales	1. S'engager publiquement à gérer et à réduire au minimum les <i>déchets</i> conformément à la hiérarchie des mesures d'atténuation <i>des déchets</i> (c'est-à-dire prévenir, réutiliser/minimiser, recycler, récupérer de l'énergie, éliminer), conformément à la législation nationale et aux conventions internationales applicables (telles que les <i>Conventions de Bâle, de Rotterdam et de Stockholm</i> ).
	2. Déterminer les flux de <i>déchets</i> , y compris les <i>déchets</i> dangereux et <i>non dangereux</i> , et s'il existe des possibilités d'éviter et de réduire la quantité de <i>déchets</i> générés, et de réutiliser ou de recycler les <i>déchets</i> résiduels.
	3. Mettre en œuvre des mesures pour éviter et réduire la quantité de <i>déchets</i> produits générés dans l'ensemble des activités opérationnelles, y compris des possibilités de substituer les <i>matières dangereuses</i> par des alternatives moins dangereuses, et gérer les déchets résiduels de manière responsable, notamment leur élimination en toute sécurité.
	4. Évaluer les dangers et les risques liés à l'entrée de toutes les <i>matières dangereuses</i> dans l' <i>Installation</i> .

Bonnes pratiques	1. Déterminer les risques des <i>impacts négatifs</i> des déchets générés sur la santé humaine et l'environnement (sol, flore, faune, plans d'eau douce et marine), y compris les impacts liés au transport, à la manutention, à l'entreposage et à l'élimination en toute sécurité des <i>matières dangereuses</i> .
	2. Mettre en œuvre des mesures pour remédier aux <i>impacts négatifs</i> identifiés des déchets qui sont proportionnelles au risque de dommages sur la santé humaine et l'environnement.
	3. Fixer et assurer un suivi des cibles et/ou des objectifs liés à la gestion et à la réduction des <i>déchets</i> et des <i>matières dangereuses</i> .
	4. Évaluer les dangers des produits de l'exploitation minière conformément au Système général harmonisé de classification et d'étiquetage des dangers des Nations Unies ou à des systèmes réglementaires pertinents équivalents, former les employés/sous-traitants concernés et communiquer avec eux et avec les clients par le biais de fiches de données de sécurité et d'étiquetage.
	5. <i>Divulguer publiquement</i> les performances relatives aux déchets, conformément à une norme de reporting internationalement reconnue (voir le Domaine de performance 1 : Exigences de l'entreprise 1.2).
Pratiques exemplaires	1. Identifier et mettre en œuvre des mesures pour récupérer ou réutiliser les <i>déchets</i> , y compris par le biais de la réutilisation et du recyclage, lorsque cela est faisable sur le plan technique, et viable sur les plans économique et écologique.

NIVEAU	EXIGENCE
<b>22.2 Déchets minéraux (à l'exclusion des résidus miniers, voir le Domaine de performance 21 : Gestion des résidus miniers)</b>	
Pratiques fondamentales	1. S'engager publiquement à gérer et à minimiser les <i>déchets minéraux</i> conformément à la hiérarchie des mesures d'atténuation des déchets (c'est-à-dire prévenir, réutiliser/minimiser, recycler, éliminer).
	2. Déterminer les flux de <i>déchets minéraux</i> et s'il existe des possibilités d'éviter et de réduire la quantité de <i>déchets minéraux</i> générés, et de réutiliser ou de recycler les <i>déchets minéraux</i> résiduels.
	3. Mettre en œuvre des mesures pour éviter et réduire la quantité de <i>déchets minéraux</i> générés et gérer les <i>déchets minéraux</i> résiduels de manière responsable et en toute sécurité.

Bonnes pratiques	1. Éliminer les <i>déchets minéraux</i> de manière à assurer la stabilité géophysique et géochimique (par exemple, en tenant compte du potentiel de drainage rocheux acide).
	2. Mettre en œuvre des mesures pour remédier aux <i>impacts négatifs</i> identifiés des <i>déchets minéraux</i> qui sont proportionnelles au risque de dommages sur la santé humaine et l'environnement.
« Pratique de référence »	1. Impliquer <i>les parties prenantes touchées</i> dans le développement de mesures visant à remédier aux <i>impacts négatifs</i> identifiés des déchets minéraux, qui sont proportionnelles au risque de dommages sur la santé humaine et l'environnement.

NIVEAU	EXIGENCE
<b>22.3 Émissions atmosphériques autres que les GES</b>	
Pratiques fondamentales	1. Identifier les sources potentielles d'émissions atmosphériques, prendre des mesures pour éviter ou minimiser les émissions atmosphériques et mettre en œuvre un programme de surveillance de la qualité de l'air informé par la présence et l'emplacement des <i>récepteurs sensibles</i> .
	2. Établir des <i>données de référence</i> sur différents types de pollution atmosphérique à partir d'une date de référence définie qui, sous réserve d'une évaluation de la matérialité, peuvent inclure, sans toutefois s'y limiter : les <i>matières particulaires</i> (PM) ; les oxydes de soufre (SOx) ; les oxydes d'azote (NOx) ; et les composés organiques volatils (COV).
Bonnes pratiques	1. Identifier les risques et les impacts des émissions atmosphériques provenant des activités opérationnelles et de l'infrastructure de l' <i>Installation</i> sur les personnes et l'environnement (y compris les sols, la flore, la faune et les plans d'eau).
	2. Fixer des cibles ou des objectifs de réduction des émissions atmosphériques par rapport à une base de référence définie, conformément à la hiérarchie des mesures d'atténuation, et développer les mesures correspondantes.
	3. Surveiller la mise en œuvre des mesures visant à éviter et à minimiser les émissions atmosphériques et les <i>impacts négatifs</i> connexes, y compris l'implication des <i>récepteurs sensibles</i> , le cas échéant.
	4. Mettre en œuvre des mesures pour prévenir le rejet de substances appauvrissant la couche d'ozone (SACO) dans l'atmosphère et, lors de

	<p>l'entretien ou de la mise hors service de systèmes ou d'équipements contenant des SACO, veiller à ce que les SACO soient collectées de manière contrôlée et, si elles ne sont pas réutilisées, envoyées à des installations de réception appropriées pour être stockées ou détruites (comme l'exige le Protocole de Montréal).</p>
	<p>5. <i>Divulguer publiquement</i> les performances liées aux émissions atmosphériques, conformément aux normes de reporting internationalement reconnues (voir le Domaine de performance 1 : Exigences de l'entreprise 1.2).</p>
« Pratique de référence »	<p>1. Offrir des opportunités pour impliquer <i>les parties prenantes</i> et en particulier les récepteurs sensibles dans le suivi participatif.</p>

NIVEAU	EXIGENCE
<b>22.4 Mercure</b>	
Pratiques fondamentales	<p>1. Interdire l'utilisation du mercure pour extraire l'or dans les installations de traitement et l'achat d'or produit par des tiers utilisant du mercure, conformément à la Convention de Minamata.</p>
	<p>2. Appliquer la gérance des matériaux pour promouvoir la gestion responsable du mercure, qui se trouve naturellement dans les gisements et qui est produit comme sous-produit du traitement et d'autres flux de déchets.</p>
	<p>3. Identifier les émissions ponctuelles de mercure dans l'atmosphère résultant des activités de <i>l'Installation</i> et mettre en œuvre des mesures de contrôle et/ou des technologies pour les minimiser.</p>
	<p>4. Gérer et éliminer les <i>déchets</i> contenant du mercure conformément aux orientations élaborées dans le cadre de la Convention de Minamata.</p>
Bonnes pratiques	<p>1. Quantifier et <i>divulguer publiquement</i> les émissions atmosphériques de mercure provenant de sources ponctuelles importantes dans le cadre des activités, conformément aux normes de déclaration reconnues à l'échelle internationale (voir le Domaine de performance 1 : Exigences de l'entreprise 1.2 pour des exemples).</p>
	<p>2. Participer aux initiatives qui existent pour soutenir l'élimination du mercure de l'exploitation minière artisanale ou à petite échelle, lorsque l'exploitation minière artisanale et à petite échelle se situe à proximité de vos activités.</p>
Pratiques exemplaires	<p>1. Éliminer de manière responsable tout mercure produit en tant que sous-produit, afin d'éviter qu'il ne devienne accessible au marché mondial.</p>

	2. Promouvoir activement et participer à des initiatives multipartites régionales, nationales ou internationales visant à prévenir le mercure (voir le Domaine de performance 16 : Exploitation minière artisanale et à petite échelle).
--	--

NIVEAU	EXIGENCE
<b>22.5 Cyanure</b>	
Pratiques fondamentales	1. Lorsque <i>l'Installation</i> utilise du cyanure, s'engager publiquement à gérer le transport, l'entreposage, l'utilisation et l'élimination du cyanure conformément aux normes de pratique énoncées dans le Code international de gestion du cyanure.
	2. Effectuer une auto-évaluation de la satisfaction au Code international de gestion du cyanure.
Bonnes pratiques	1. Lorsque <i>l'Installation</i> utilise du cyanure, obtenir et maintenir la certification conforme au Code international de gestion du cyanure.
	2. Faire appel à des fournisseurs certifiés par l'International Cyanide Management Institute pour le transport et, le cas échéant, le stockage et l'élimination du cyanure.
« Pratique de référence »	1. Collaborer avec les parties prenantes pour encourager une adoption plus large du Code international de gestion du cyanure par l'industrie.

NIVEAU	EXIGENCE
<b>22.6 Rejets accidentels de polluants</b>	
Pratiques fondamentales	1. Entreprendre une évaluation des risques des <i>rejets accidentels de polluants</i> potentiels dans l'air, les sols, les eaux de surface et souterraines, ou l'eau de mer provenant de <i>l'Installation</i> et du transport, de la manutention, de l'entreposage et de l'élimination des matériaux.
	2. Mettre en œuvre des mesures pour prévenir les <i>rejets accidentels de polluants</i> , y compris des inspections et une surveillance régulières, la tenue de registres et des mesures correctives.
Bonnes pratiques	1. Évaluer les risques et les impacts sur les personnes et l'environnement de tout <i>rejet accidentel de polluants</i> important dans l'air, les sols ou les eaux de surface et souterraines dans le cadre des activités opérationnelles de

	<p><i>l'Installation</i> et les infrastructures connexes, y compris l'importation de matériaux de traitement ou l'exportation de produits ou de déchets.</p>
	<p>2. Traiter les <i>rejets accidentels de polluants</i> dans le Plan de préparation et d'intervention en cas d'urgence, conformément au Domaine de performance 10 : État de préparation et intervention en cas d'urgence).</p>
	<p>3. Remédier aux <i>impacts négatifs</i> résiduels des <i>rejets accidentels de polluants</i> importants, en consultation avec les <i>parties prenantes touchées</i> lorsque le temps le permet (en reconnaissant que, dans certains cas, une action rapide est nécessaire pour éviter cela).</p>
	<p>4. Effectuer un <i>examen interne</i> après l'incident pour comprendre les causes immédiates et sous-jacentes, identifier et mettre en œuvre des mesures correctives et préventives, et en rendre compte à la direction générale.</p>
	<p>5. <i>Divulguer publiquement</i> tous les <i>rejets accidentels de polluants</i> importants ayant des <i>impacts négatifs</i> importants, ainsi que toute action en justice ou amende associée, conformément aux normes de déclaration internationalement reconnues (voir Domaine de performance 1 : Exigences de l'entreprise 1.2).</p>
« Pratique de référence »	<p>1. Fournir aux <i>parties prenantes touchées</i> au niveau local les résultats des <i>examens internes</i> effectués après l'incident afin de comprendre les causes immédiates et sous-jacentes et les détails des mesures correctives et préventives.</p>

NIVEAU	EXIGENCE
<b>22.7 Bruit, vibration et nuisance/pollution lumineuse</b>	
Pratiques fondamentales	<p>1. Identifier les sources potentielles de bruit, de vibration ou de pollution/nuisance lumineuse et mettre en œuvre un programme de surveillance informé par les exigences en matière de permis et la présence et l'emplacement des récepteurs sensibles (personnes, flore et faune).</p>
	<p>2. Établir des <i>données de référence</i> sur différents types de bruit, de vibration ou de pollution/nuisance lumineuse à partir d'une date de référence définie.</p>
Bonnes pratiques	<p>1. Identifier les risques et les impacts du bruit, des vibrations ou de la pollution/nuisance lumineuse sur les personnes, la flore et la faune.</p>
	<p>2. Mettre en œuvre des mesures pour éviter, minimiser ou atténuer les <i>impacts négatifs</i> du bruit, des vibrations ou de la pollution/nuisance lumineuse.</p>

	3. Surveiller l'efficacité des mesures d'atténuation à <i>des intervalles définis</i> en fonction des exigences en matière de permis et de la présence et de l'emplacement des personnes, de la flore et de la faune.
Pratiques exemplaires	1. Offrir des opportunités pour impliquer <i>les parties prenantes</i> et en particulier les récepteurs sensibles dans le suivi participatif.

### Glossaire et orientations en matière d'interprétation :

**Rejets accidentels de polluants :** rejets de matières polluantes dans l'environnement de manière soudaine et non intentionnelle avec un risque de dommages envers les personnes ou l'environnement. Il s'agit, par exemple, de la perte de confinement d'une cuve de stockage stationnaire, de la rupture accidentelle d'une cuve de stockage à la suite d'un accident de la route, d'un incident lors du chargement ou du déchargement d'un produit, de produits chimiques de traitement ou de carburant dans une *Installation* ferroviaire ou portuaire, etc.

**Impacts négatifs :** les effets négatifs sur les droits humains ou l'environnement que l'*Installation* pourrait générer, auxquels elle pourrait contribuer ou auxquels elle est directement liée. Les *impacts négatifs* réels indiquent des effets négatifs qui se sont d'ores et déjà produits ou qui sont en train de se produire ; les *impacts négatifs* potentiels indiquent un effet négatif qui pourrait survenir.

**Parties prenantes touchées :** toute personne, groupe de personnes ou organisation, ou leurs représentants légitimes, qui sont touchés par les opérations, les actions et les décisions d'une *installation*. (Voir aussi les « Parties prenantes ».)

**Données de référence :** une description des conditions existantes (ou de celles qui existaient à un instant précis) pour fournir un point de départ (p. ex. état avant le projet) par rapport auquel des comparaisons peuvent être faites (p. ex. état après l'impact), ce qui permet de quantifier le changement.<sup>106</sup>

**Conventions de Bâle, de Rotterdam et de Stockholm :** les Conventions de Bâle, de Rotterdam et de Stockholm sont des accords multilatéraux sur l'environnement qui ont pour objectif commun de protéger la santé humaine et l'environnement contre les produits chimiques et les déchets dangereux<sup>107</sup>.

**Substances cyanurées :** le cyanure est un produit chimique à action rapide, potentiellement mortel, qui interfère avec la capacité de l'organisme à utiliser l'oxygène. Le cyanure peut être un gaz ou un liquide incolore, comme le cyanure d'hydrogène (HCN) ou le chlorure de cyanogène (CNCl). Le cyanure peut également se présenter sous forme cristalline (solide) telle que le cyanure d'hydrogène (HCN), le chlorure de cyanogène (CNCl), le cyanure de potassium (KCN) et principalement le cyanure de sodium (NaCN).<sup>108</sup>

**Matières dangereuses :** matériaux qui présentent un risque pour la santé humaine, les biens ou l'environnement en raison de leurs caractéristiques physiques ou chimiques.<sup>109</sup>

**Déchets dangereux :** déchets ayant des propriétés qui les rendent potentiellement dangereux ou nocifs pour la santé humaine ou l'environnement.<sup>110</sup>

<sup>106</sup> Adapté du [Code de pratiques RJC](#) (2019) et du [Guide des critères Copper Mark](#) (2023)

<sup>107</sup> Adapté du [Portfolio UNITAIR](#) (sans date)

<sup>108</sup> Adapté de [Centres de contrôle et de prévention des maladies – Cyanure : exposition, décontamination, traitement](#) (sans date) <https://www.cdc.gov/chemicalemergencies/factsheets/cyanide.html>

<sup>109</sup> Adapté de la [Norme de performance 5 de la SFI](#) (2012)

<sup>110</sup> Adapté du [Guide des critères Copper Mark](#) (2023)

**Déchets minéraux :** comprend les stériles (ou morts-terrains), les résidus de minerais (provenant des plateformes de lixiviation) et d'autres flux de déchets minéraux tels que les scories issues de la fusion. Les stériles comprennent des roches granulaires et brisées qui vont du sable fin aux gros rochers, en fonction de la nature de la formation et des méthodes d'extraction utilisées. La taille des résidus de minerais varie généralement des particules de sable aux cailloux.

**Déchets non minéraux :** comprend les matières solides ou liquides générées par l'Installation qui sont mises au rebut ou qui ne sont plus nécessaires. Pour l'exploitation minière, cela comprend les déchets générés lors de l'extraction, de l'enrichissement ou du traitement du minerai. Aux fins de la présente Norme, cela inclut les matériaux placés dans les décharges de stériles, mais exclut les résidus miniers (voir le Domaine de performance 21 : Gestion des résidus miniers). Les déchets peuvent causer de la pollution et avoir un impact négatif sur l'environnement s'ils ne sont pas correctement gérés.

**Matières particulaires (PM) :** ce terme fait référence à tout ce qui se trouve dans l'air qui n'est pas un gaz, et comprend des particules solides et des gouttelettes de liquide. Certaines particules, telles que la poussière, la saleté, la suie ou la fumée, sont suffisamment grosses ou sombres pour être vues à l'œil nu. D'autres sont si petites qu'elles peuvent uniquement être détectées à l'aide d'un microscope électronique. Les matières particulaires comprennent :

- **PM10 :** particules inhalables, d'un diamètre généralement inférieur ou égal à 10 micromètres ; et
- **PM2,5 :** fines particules inhalables, d'un diamètre généralement inférieur ou égal à 2,5 micromètres<sup>111</sup>.

**Récepteurs sensibles :** comprennent les personnes exposées à un risque accru de problèmes de santé en raison de l'exposition à la pollution atmosphérique. Pour les personnes, il peut s'agir d'enfants, de personnes âgées, de personnes asthmatiques et d'autres personnes ayant des problèmes de santé sous-jacents. Les emplacements des récepteurs sensibles peuvent inclure les hôpitaux, les écoles et les garderies. Certaines espèces végétales et animales sont également très sensibles à la pollution de l'air.

#### **Références :**

- [Code international de gestion du cyanure](#)
- [Convention de Minamata sur le mercure](#) et [Orientations sur les meilleures techniques disponibles et les meilleures pratiques environnementales connexes](#).  
[Système général harmonisé de classification et d'étiquetage des produits chimiques \(SGH\) des Nations Unies \(ONU\)](#)

---

<sup>111</sup> Adapté des [Principes de base des matières particulaires \(PM\) de l'USEPA](#) (sans date)

## Domaine de performance 23 : Économie circulaire

Intention : promouvoir une *économie circulaire* par le biais de la collecte, la réutilisation et le recyclage des matériaux, la réduction des déchets et l'amélioration de l'efficacité des ressources dans la conception, l'exploitation et le démantèlement de l'*Installation*.

Autres Domaines de performance pertinents :

1. Exigences de l'entreprise
3. Chaîne d'approvisionnement responsable
4. Nouveaux projets, extensions et réinstallation
18. Intendance de l'eau
19. Biodiversité, services écosystémiques et nature
20. Action climatique
21. Gestion des résidus miniers
22. Prévention de la pollution
24. Fermeture

**Applicabilité :** ce Domaine de performance se concentre sur la circularité dans la conception des processus et des produits. La section 23.1 est axée sur l'application des principes circulaires dans une *Installation* minière, tandis que la section 23.2 s'adresse spécifiquement aux *fonderies* et couvre la conception des processus ainsi que les exigences liées au traitement des matériaux secondaires.

NIVEAU	EXIGENCE
<b>23.1 Gestion de l'économie circulaire dans toutes les installations</b>	
Pratiques fondamentales	1. S'engager publiquement à appliquer les <i>principes de l'économie circulaire</i> dans les opérations de l' <i>Installation</i> par l'amélioration de l'efficacité des ressources, le retraitement, la réutilisation, la récupération et le recyclage.
	2. Identifier et documenter tous les flux de déchets, minéraux et non minéraux de l' <i>Installation</i> , ainsi que les possibilités de séparer les déchets qui peuvent être retraités, réutilisés ou recyclés.
Bonnes pratiques	1. Identifier les possibilités de minimiser et d'éliminer les <i>rebut</i> s <i>pré-consommation</i> , les <i>rebut</i> s <i>internes</i> et les déchets non issus de résidus miniers grâce à une efficacité accrue des ressources, à la récupération, à la réutilisation et au recyclage.
	2. Identifier les possibilités de minimiser la production de <i>résidus miniers</i> .
	3. Identifier les possibilités de produire ou de récupérer des produits viables sur le plan commercial à partir de procédés industriels et/ou de flux de déchets.
	4. Déterminer les possibilités d'appliquer les principes de circularité à la planification de la fermeture, y compris, mais sans s'y limiter, la prise en compte des possibilités futures d'utilisation des terres et le potentiel de

	réutilisation, de récupération et de recyclage des déchets restants dans l' <i>Installation</i> .
« Pratique de référence »	1. Établir, suivre et <i>divulguer publiquement</i> les progrès accomplis dans la réalisation des objectifs et/ou des cibles dans le cadre de l' <i>économie circulaire</i> au niveau de l'entreprise à <i>des intervalles définis</i> .
	2. Identifier et promouvoir les possibilités de <i>collaboration</i> avec les fournisseurs et/ou les clients et/ou les activités industrielles adjacentes afin d'accroître la circularité des matériaux et des équipements utilisés au sein de l' <i>Installation</i> .
	3. Identifier et promouvoir les possibilités de réduire ou d'éliminer <i>les résidus miniers</i> et autres déchets en appliquant de nouvelles technologies, y compris le soutien aux initiatives d'innovation au niveau de l' <i>Installation</i> ou de l'entreprise.

NIVEAU	EXIGENCE
<b>23.2 Exigences supplémentaires pour les fonderies</b>	
Bonnes pratiques	1. Identifier les possibilités de promouvoir la collecte, la réutilisation et le recyclage des produits post-consommation en fin de vie.
	2. Identifier les opportunités d'incorporer les <i>rebuts post-consommation</i> récupérés.
	3. Mesurer le contenu recyclé à l'aide de méthodologies reconnues ou de directives industrielles lorsqu'elles sont disponibles.
	4. Appliquer une diligence raisonnable basée sur les risques sur les <i>rebuts</i> , en tenant compte du type et du pays d'origine des <i>matériaux de rebut</i> .
Pratiques exemplaires	1. Fournir des informations sur le <i>contenu recyclé</i> aux partenaires commerciaux sur demande, y compris la méthodologie et les limites du système appliquées pour déterminer le contenu recyclé.
	2. Identifier et évaluer les risques pour les droits humains et l'environnement dans la chaîne d'approvisionnement des <i>rebuts</i> et les hiérarchiser en fonction de leur gravité et de leur probabilité (voir le Domaine de performance 3 : Chaînes d'approvisionnement responsables).
	3. Élaborer et mettre en œuvre un ou plusieurs plan(s) d'action pour prévenir et atténuer les impacts prioritaires en <i>collaboration</i> avec les <i>parties prenantes</i> .

- |  |  |
|--|--|
|  | 4. Augmenter la récupération, la réutilisation et le recyclage des matériaux par rapport à une base de référence et en pourcentage de l'apport en matériaux, en veillant à ce que la viabilité et la sécurité environnementales et économiques, ainsi que les considérations techniques et juridiques soient prioritaires. |
|--|--|

## Glossaire et orientations en matière d'interprétation

**Économie circulaire** : dans le cadre d'une *économie circulaire*, les producteurs de matériaux et les fabricants de produits travaillent avec les utilisateurs finaux, les communautés, les commerçants, les prestataires de services et les installations de gestion des déchets pour « boucler la boucle » en réutilisant, en effectuant des travaux d'entretien, en réparant, en remettant à neuf et en recyclant les produits et les matériaux. Dans le secteur minier, *l'économie circulaire* englobe la « circularité des processus », qui fait référence à l'application de principes circulaires au processus minier, et la « circularité des produits », qui vise à garantir que les métaux et les minéraux sont maintenus en circulation grâce à la récupération, au retraitement et à la réutilisation.<sup>112</sup>

**Principes de l'économie circulaire** : *l'économie circulaire* repose sur trois principes, guidés par la conception des produits et des processus : éliminer les déchets et la pollution ; faire circuler les produits et les matériaux (à leur valeur la plus élevée) ; régénérer la nature.<sup>113</sup>

**Contenu recyclé** : les matériaux recyclés désignent les minéraux ou les métaux qui ont déjà été traités, tels que les minéraux ou les métaux de l'utilisateur final, post-consommation, issus des rebuts et des déchets générés lors du traitement des minéraux ou des métaux et de la fabrication des produits, qui sont renvoyés à un transformateur de minéraux ou de métaux ou à un autre transformateur intermédiaire en aval pour commencer un nouveau cycle de vie.<sup>114</sup>

### Rebut :

- a. **Rebuts pré-consommation** : matériau qui est détourné du flux de déchets d'un processus de fabrication ou d'un processus similaire, dans lequel le matériau n'a pas été produit intentionnellement, est impropre à une utilisation finale et ne peut pas être récupéré dans le cadre du même processus que celui qui l'a généré.<sup>115</sup>
- b. **Rebuts post-consommation** : matériau récupéré d'un produit de consommation ou commercial qui a été utilisé aux fins prévues par des particuliers, des ménages ou des installations commerciales, industrielles et professionnelles en tant qu'utilisateurs finaux du produit et qui ne peut plus être utilisé aux fins prévues.<sup>116</sup>
- c. **Rebuts internes** : *les rebuts internes*, parfois appelés *rebut*s domestiques, sont des matériaux générés et récupérés au sein de la même *Installation*.<sup>117</sup>

**Fonderie** : *Installation* où se déroule la fusion. La fusion consiste à séparer le métal, sous forme d'élément ou de composé, du minerai traité en le chauffant à haute température dans un four approprié, généralement en présence d'un agent réducteur, tel que le carbone, et d'un agent fondant, afin de favoriser la fluidité et d'éliminer les impuretés. Aux fins de la Norme, cela exclut la fusion de l'or pour éliminer les impuretés qui fait partie intégrante d'une exploitation minière aurifère.

<sup>112</sup> Adapté du [Guide des critères Copper Mark](#) (2023) et de [L'économie circulaire de l'ICMM](#) (2023)

<sup>113</sup> Adapté du document [Introduction à l'économie circulaire de la Fondation Ellen MacArthur](#) (sans date)

<sup>114</sup> Adapté des [Orientations de l'OCDE en matière de diligence raisonnable pour des chaînes d'approvisionnement en minerais provenant de zones de conflit ou à haut risque responsables – Supplément sur l'or](#) (2016)

<sup>115</sup> Adapté du [Guide des critères Copper Mark](#) (2023)

<sup>116</sup> Adapté du [Guide des critères Copper Mark](#) (2023)

<sup>117</sup> Adapté du [Guide des critères Copper Mark](#) (2023)

**Parties prenantes :** tout(e) personne, groupe de personnes ou entreprise, ou leurs représentants légitimes, tels que des groupes d'intérêt, des organismes gouvernementaux ou des personnes morales qui ont des droits ou des intérêts liés aux Domaines de performance couverts par la Norme consolidée et qui sont ou pourraient être touchés par les *impacts négatifs* associés aux opérations de *l'Installation*. Il peut s'agir de politiciens, d'entreprises commerciales et industrielles, de syndicats, d'universitaires, de groupes religieux, de groupes sociaux et environnementaux nationaux, d'organismes du secteur public, de médias et de communautés. Les représentants légitimes comprennent les syndicats, ainsi que les organisations de la société civile et d'autres personnes ayant une expérience et une expertise liées aux impacts des entreprises sur les droits humains.

**Références :**

N/A

## Domaine de performance 24 : Fermeture

Intention : planifier et concevoir la *remise en état* et la *fermeture* progressives en consultation avec les autorités, les parties prenantes et les détenteurs de droits concernés, tenir compte des risques et des impacts environnementaux et sociaux liés à la *fermeture* et prendre des *dispositions financières* pour permettre la mise en œuvre des *engagements* relatifs à la *fermeture* et à la phase après la *fermeture*.

Autres Domaines de performance pertinents :

12. Engagement des parties prenantes
13. Impacts et avantages pour la communauté
14. Populations autochtones
16. Exploitation minière artisanale et à petite échelle
18. Intendance de l'eau
19. Biodiversité, services écosystémiques et nature
20. Action climatique
21. Gestion des résidus miniers
22. Prévention de la pollution
23. Économie circulaire

Applicabilité : ce Domaine de performance s'applique à toutes les installations.

NIVEAU	EXIGENCE
<b>24.1 Gestion de la fermeture</b>	
Pratiques fondamentales	1. S'engager publiquement en faveur d'une <i>fermeture</i> responsable qui intègre les considérations environnementales et sociales et qui permet d'obtenir des conditions post-fermeture physiquement et chimiquement stables qui ne présentent pas de risques importants continus pour les personnes ou l'environnement.
	2. Élaborer un plan de <i>fermeture</i> conforme aux exigences réglementaires, informé par la mobilisation des <i>parties prenantes</i> et des <i>détenteurs de droits</i> susceptibles d'être <i>touchés</i> , et qui intègre les aspects environnementaux et sociaux et les coûts de <i>fermeture</i> estimés.
Bonnes pratiques	1. Déterminer les risques et les impacts liés à la <i>fermeture</i> et à la <i>remise en état</i> en consultation avec les intervenants et les <i>détenteurs de droits</i> , y compris, mais sans s'y limiter, ceux liés aux terres, à la biodiversité, aux plans d'eau, aux sources d'eau, aux employés/sous-traitants, aux communautés, aux infrastructures et aux responsabilités après la fermeture.
	2. Collaborer avec les <i>parties prenantes</i> et les <i>détenteurs de droits touchés</i> afin d'identifier les opportunités pour les communautés à l'issue des activités d'exploitation minière, y compris les employés/sous-traitants et les fournisseurs locaux, à mesure que la <i>fermeture</i> approche.

<p>3. Collaborer avec les <i>parties prenantes</i> et les <i>détenteurs de droits touchés</i>, et les autorités gouvernementales locales ou régionales en charge de la planification dans le cadre du processus de planification de la <i>fermeture</i>, sur les mesures de <i>fermeture</i> et les critères de réussite pour prévenir les <i>impacts négatifs</i> et saisir les opportunités, y compris, mais sans s’y limiter, la <i>remise en état</i> des terres, les utilisations futures bénéfiques des terres, la protection de la biodiversité et des sources d’eau, la prévention du <i>drainage rocheux acide</i> et la lixiviation des métaux.</p>
<p>4. Mobiliser les <i>parties prenantes</i> et les <i>détenteurs de droits</i> pour identifier et documenter les possibilités potentielles d’utilisation productive, récréative ou de préservation des terres et/ou des infrastructures après la <i>fermeture</i>, dans le cadre du processus de planification de la <i>fermeture</i>.</p>
<p>5. Mettre en œuvre et surveiller les mesures de <i>fermeture</i> pendant la durée d’exploitation de l’<i>installation</i>, conformément à une approche de <i>fermeture progressive</i> et au plan de <i>fermeture</i>.</p>
<p>6. Entreprendre la surveillance, l’entretien et la gestion des activités de <i>fermeture</i> et de <i>remise en état</i> pendant et après la <i>fermeture</i>.</p>
<p>7. Estimer les coûts de mise en œuvre du plan de <i>fermeture</i> et de <i>remise en état</i>, les mettre à jour à <i>des intervalles définis</i> et prendre des <i>dispositions financières</i> adéquates pour couvrir ces coûts, qui sont divulgués publiquement au moyen de rapports au moins une fois par an au niveau de l’entreprise.</p>
<p>8. Fixer une <i>garantie financière</i> pour la <i>fermeture</i> au moyen de garanties, d’obligations ou d’autres instruments financiers (qui, dans certains cas, sont prescrits par la loi). La <i>garantie financière</i> peut inclure l’autofinancement lorsque la loi le permet.</p>
<p>9. Mettre à jour les informations relatives aux conditions environnementales, sociales et économiques locales à <i>des intervalles définis</i> afin d’informer la planification de la <i>fermeture</i> et d’améliorer progressivement le niveau de confiance à l’égard des mesures de <i>fermeture</i> proposées.</p>
<p>10. Examiner et mettre à jour le plan de <i>fermeture</i> à <i>des intervalles définis</i> afin de l’adapter aux changements dans les activités, aux changements dans les circonstances sociales, environnementales et économiques, et pour refléter les priorités des <i>parties prenantes</i> et des <i>détenteurs de droits touchés</i>, telles qu’elles ont été identifiées dans le cadre de l’engagement continu.</p>
<p>11. Élaborer des mesures de <i>fermeture</i> temporaire ou soudaine comprenant des programmes d’entretien, de surveillance et de préparation aux situations d’urgence pour la protection de la santé, de la sécurité et de l’environnement,</p>

	et impliquer les <i>parties prenantes</i> et les <i>détenteurs de droits touchés</i> dans le processus lorsque cela est possible.
« Pratique de référence »	1. <i>Divulguer publiquement</i> la façon dont les coûts de <i>fermeture</i> sont estimés, ainsi que les coûts et les <i>dispositions financières</i> connexes pour toutes les installations au moins une fois par an.
	2. <i>Collaborer avec les parties prenantes</i> et les <i>détenteurs de droits touchés</i> afin d'identifier les opportunités pour les communautés à l'issue des activités d'exploitation minière, y compris les employés/sous-traitants et les fournisseurs locaux, tout au long de la durée de vie de l' <i>Installation</i> .

## Glossaire et orientations en matière d'interprétation

**Drainage rocheux acide (DRA) et lixiviation des métaux :** les résidus miniers, les stériles et les éléments tels que la lixiviation en tas et les empilements peuvent contenir des minéraux sulfurés tels que la pyrite qui s'oxydent lorsqu'ils sont exposés à l'air. Lorsque l'eau entre en contact avec des sulfures oxydés, cela peut acidifier l'eau et entraîner la lixiviation (dissolution) des métaux dans les résidus miniers ou les stériles. Cela peut créer un écoulement d'eau acide connu sous le nom de *DRA* (parfois appelé drainage minier acide) qui peut s'infiltrer dans les eaux souterraines ou émerger dans les cours d'eau de surface et avoir un impact sur la biodiversité ou l'eau potable. En l'absence d'une prévention et d'une gestion efficaces, le *DRA* peut continuer à contaminer les cours d'eau et les milieux aquatiques pendant des décennies ou des siècles après l'arrêt de l'exploitation minière. De plus, la lixiviation des métaux peut également se produire dans des conditions non acides.<sup>118</sup>

**Impacts négatifs :** les effets négatifs sur les droits humains ou l'environnement que l'*Installation* pourrait générer, auxquels elle pourrait contribuer ou auxquels elle est directement liée. Les *impacts négatifs* réels indiquent des effets négatifs qui se sont d'ores et déjà produits ou qui sont en train de se produire ; les *impacts négatifs* potentiels indiquent un effet négatif qui pourrait survenir.

**Parties prenantes touchées :** toute personne, groupe de personnes ou organisation, ou leurs représentants légitimes, qui sont touchés par les opérations, les actions et les décisions d'une *installation*. (Voir aussi les « Parties prenantes ».)

**Fermeture :** processus de planification et de gestion du démantèlement d'une *Installation*, d'une fonderie et de l'infrastructure et des installations connexes, d'atténuation des impacts et de la *remise en état* en vue d'atteindre les objectifs environnementaux et sociaux après la fermeture.<sup>119</sup>

<sup>120</sup>**Garantie financière :** tout instrument financier, y compris tout cautionnement envers une entité gouvernementale, toute police d'assurance, toute lettre de crédit, toute ligne de crédit ou tout autre instrument financier ou compte, exigé par une entité gouvernementale dont le montant et la forme sont maintenus par le propriétaire de la mine relativement à la conduite de l'entreprise ou aux activités de la mine, ou en relation avec celles-ci, principalement utilisé(e) pour financer la *fermeture*

<sup>118</sup> Adapté du document [INAP-Drainage acide et métallifère](#) (sans date)

<sup>119</sup> Adapté de la [Vue d'ensemble de la fermeture de la mine du SMI](#) (sans date) <https://stories.uq.edu.au/smi/2022/csrm-mine-closure-hub/mine-closure-overview/index.html>

<sup>120</sup> Adapté de la [Norme pour une exploitation minière responsable de l'IRMA](#) (2018)

et la *remise en état* d'une *Installation* minière lorsque le propriétaire ou l'exploitant de la mine ne veut pas ou ne peut pas le faire.<sup>121</sup>

**Provision financière :** il s'agit généralement de la divulgation publique à l'appui de la comptabilité et des rapports statutaires. Elle est fondée sur toute responsabilité ou conformité légale au minimum et elle représente une estimation actualisée des flux de trésorerie pour les coûts de *fermeture* et de *remise en état* de l'empreinte perturbée actuelle et du démantèlement de l'infrastructure minière au moment de l'établissement des rapports (généralement sur une base annuelle) sur la durée de vie restante de l'actif. Également connu sous le nom d'Obligation de mise hors service des actifs dans le cadre de l'[IAS 37](#).<sup>3</sup>

**Fermeture progressive :** la mise en œuvre des efforts continus pour faire progresser les activités de *fermeture* pendant la construction et l'exploitation d'une mine.<sup>122</sup>

**Remise en état :** le retour des terres à un état sûr et stable qui soutient l'utilisation prévue des terres après la période d'exploitation minière, en tenant compte des utilisations bénéfiques de l'*Installation* et des terres environnantes. La *remise en état* peut impliquer la « réhabilitation » (c'est-à-dire la récupération des écosystèmes et des services connexes et des fonctions biogéochimiques antérieurs au développement) ou, plus souvent, la réaffectation de terres perturbées<sup>123</sup>.

**Détenteurs de droits :** les détenteurs de droits sont des personnes ou des groupes sociaux qui disposent de droits particuliers par rapport à des entités soumises à des obligations spécifiques (p. ex. des acteurs étatiques ou non étatiques qui ont une obligation ou une responsabilité particulière visant à respecter et promouvoir les droits humains, et à y satisfaire, et à s'abstenir de commettre des violations des droits humains). D'une manière générale, tous les êtres humains sont détenteurs de droits en vertu de la Déclaration universelle des droits de l'homme. Dans des contextes particuliers, il existe souvent des groupes sociaux spécifiques dont les droits humains ne sont pas pleinement satisfaits, respectés ou protégés, à l'image des Populations autochtones.

## Références :

- [Fermeture intégrée des mines de l'ICMM : guide des bonnes pratiques](#)
- [Concepts financiers de l'ICMM pour la fermeture des mines](#)

---

<sup>121</sup> Adapté des [Concepts financiers pour la fermeture des mines de l'ICMM](#) (2019)

<sup>122</sup> Adapté du [Guide pour la fermeture intégrée des mines de l'ICMM](#) (2019)

<sup>123</sup> Adapté du [Hub pour la fermeture de la mine du SMI](#) (sans date) et du document [Remise en état et fermeture de la mine du RJC](#) (sans date)